

# SHARP



## User manual

UD-P16E-W  
UD-P20E-W

Dehumidifier

RO SK CS HU BG UA DK SV

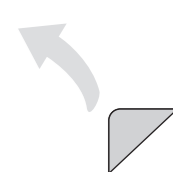


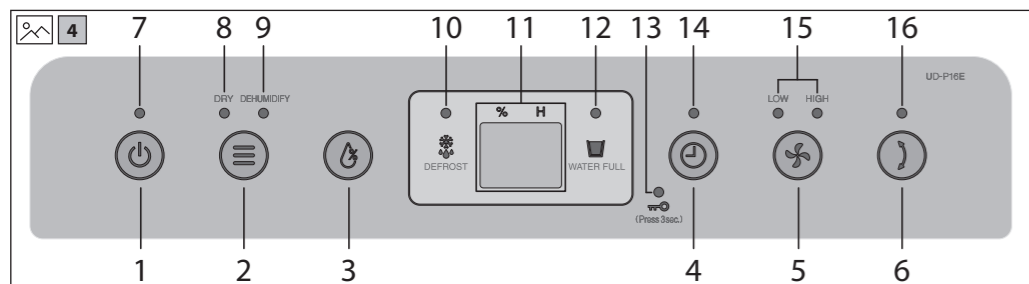
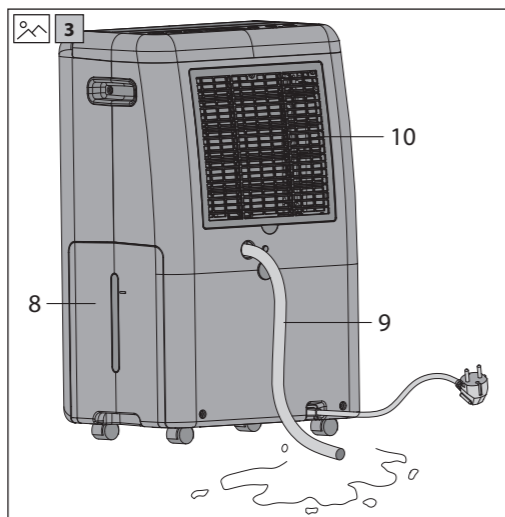
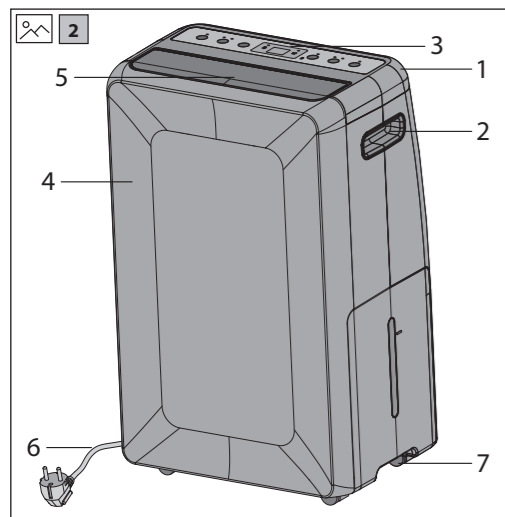
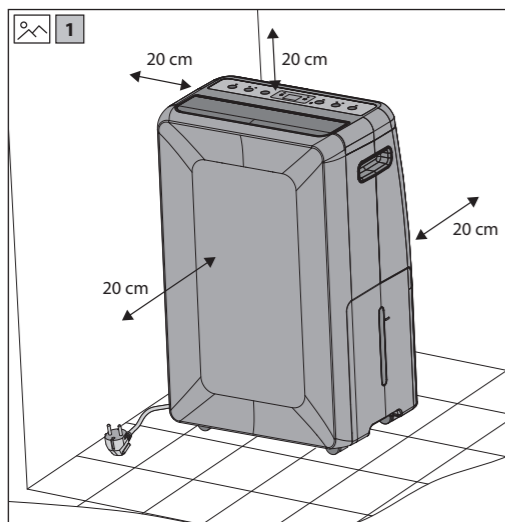
Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.  
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland  
Made in China

SDA/MAN/0189

[www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)

# SHARP





**RO:** Vă mulțumim că ați achiziționat acest dezumidificator SHARP. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza produsul. Acest manual trebuie păstrat într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

**SK:** Dakujeme vám za zakúpenie tohto odvlhčovača od spoločnosti SHARP. Prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na použitie skôr, ako budete používať výrobok. Tento návod na použitie by ste mali uchovať na bezpečnom mieste, aby ste ho mali poruke.

**CS:** Děkujeme, že jste si zakoupili tento odvlhčovač vzduchu SHARP. Před použitím produktu si důkladně přečtěte tento návod. Po přečtení návodu uchovejte na bezpečném místě pro případ, že do něj budete potřebovat nahlédnout.

**HU:** Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a SHARP páramentesítőt! Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, mielőtt használná a készüléket. Az útmutatót tartsa biztonságos helyen, hogy mindig könnyen elérhető legyen.

**BG:** Благодарим Ви, че закупихте този обезвлажнител SHARP. Моля, прочетете внимателно настоящото ръководство за експлоатация преди да започнете да използвате продукта и го запазете за бъдещи справки.

**UA:** Дякуємо за придбання осушувача повітря SHARP. Перш ніж користуватися виробом, уважно прочитайте інструкцію. Цю інструкцію слід зберігати в надійному місці, де нею буде зручно користуватися.

**DK:** Tak fordi du købte denne SHARP-luftaffugter. Læs denne instruktionsbog omhyggeligt, før du bruger affugteren. Instruktionsbogen, bør du opbevares et sikkert sted til nem reference.

**SV:** Tack för att du köpte denna SHARP-avfuktare. Läs noga igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten. Denna bruksanvisning ska förvaras på ett säkert ställe för praktisk referens.

**LT:** Dėkojame, kad įsigijote šį SHARP drėgmės surinktuvą. Prieš naudojantis šiuo gaminiu, prašome atidžiai perskaityti jo naudojimo vadovą. Laikykite šį naudojimo vadovą saugioje ir visada pasiekiamoje vietoje.



**RO:** Pentru servicii și drepturile dvs. conform garanției accesați [www.sharpconsumer.com/support/](http://www.sharpconsumer.com/support/) sau contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

**SK:** Informácie o servise a záručných právach nájdete na stránke [www.sharpconsumer.com/support/](http://www.sharpconsumer.com/support/) alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

**CS:** Informace o servisních službách a vašich záručních právech naleznete na [www.sharpconsumer.com/support/](http://www.sharpconsumer.com/support/). Můžete také kontaktovat prodejce, u kterého jste tento produkt zakoupili.

**HU:** A szervizeléssel és a garanciális jogokkal kapcsolatban keresse fel a [www.sharpconsumer.com/support/](http://www.sharpconsumer.com/support/) oldalt, vagy forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta.

**BG:** При необходимост от обслужване или за да научите повече за гаранционните си права, посетете [www.sharpconsumer.com/support/](http://www.sharpconsumer.com/support/) или се свържете с местния търговски представител.

**UA:** Інформація щодо обслуговування і прав на гарантійне обслуговування розміщена за адресою [www.sharpconsumer.com/support/](http://www.sharpconsumer.com/support/); також її можна отримати у магазині, де ви придбали цей виріб.

**DK:** For at få mere at vide om garantirettigheder skal du gå til [www.sharpconsumer.com/support/](http://www.sharpconsumer.com/support/) eller kontakte forhandleren, hvor du købte produktet.

**SV:** För service och dina garantirättigheter gå till [www.sharpconsumer.com/support/](http://www.sharpconsumer.com/support/) eller kontakta återförsäljaren där du köpte din produkt.

**LT:** Dėl aptarnavimo ir garantinių teisių apsilankykite [www.sharpconsumer.com/support/](http://www.sharpconsumer.com/support/) arba susisiekite su mažmeninės prekybos vieta, kur įsigijote šį gaminį.



**RO:** Declarațiile de conformitate sunt disponibile pe [www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

**SK:** Vyhlásenia o zhode sú k dispozícii na stránke [www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

**CS:** Prohlášení o shodě je dostupné na [www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

**HU:** Megfelelőségi nyilatkozatok a következő címen érhetők el: [www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

**BG:** Можете да намерите декларациите за съответствие на [www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

**UA:** Декларації відповідності розміщено за адресою [www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

**DK:** Overensstemmelseserklæring kan fås på [www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

**SV:** Försäkran om överensstämmelse är tillgänglig från [www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

**LT:** Atitikties deklaracijos rasite adresu [www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

## Înainte de utilizarea noului dvs. dezumidificator, citiți acest manual

- Dezumidificatorul aspiră aerul prin gura de admisie a aerului, prin filtrul de praf. Aerul este răcit pentru a libera umezeala și apoi iese din unitate prin fanta de ventilație din partea superioară.
- Dezumidificatorul dvs. este conceput pentru a îndepărta umezeala din aer și a o colecta în rezervorul său intern de apă, pentru eliminare. Procesul de îndepărtare a umezelii poate dura multe ore și nu este instantaneu. În funcție de dimensiunea încăperii și de sursele de umiditate, nu toată umezeala va fi îndepărtată din aer.
- Nu instalați și folosiți unitatea înainte de a citi cu atenție manualul de instrucțiuni. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru garanția produsului și pentru utilizarea ulterioară.
- Folosiți dezumidificatorul cu tensiunea de alimentare a rețea anume specificată.
- Nu amplasați dispozitivul aproape de surse de căldură deoarece acest lucru poate deteriora carcasa sau provoca incendii.
- Nu expuneți unitatea la lumina directă a soarelui pentru a evita decolorarea părților din plastic.
- Nu puneți în funcțiune dispozitivul în locuri cu praf sau gaz coroziv / inflamabil / exploziv.
- Oferiți îndrumări dacă unitatea este folosită de copii.
- Nu dezasamblați niciodată unitatea.
- Nu reparați sau înlocuiți singuri piesele de schimb ale unității. Nu permițeți decât profesioniștilor să repare aparatul.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață dreaptă și stabilă pentru a preveni vibrațiile și zgomotul.
- Deconectați-l de la sursa de alimentare a rețea când nu este utilizat.
- Nu acoperiți niciodată dispozitivul când acesta este în funcțiune.
- Asigurați-vă că gura de admisie a aerului și gura de evacuare a aerului nu sunt blocate în timpul utilizării.
- Nu pulverizați apă pe unitate, deoarece aceasta poate cauza defecțiuni și electrocutare.
- Nu trageți niciodată de ștecherul de rețea când aveți mâinile umede sau ude.
- Opriti întotdeauna unitatea înainte de deconectare pentru a evita electrocutarea.
- Dacă nu veți folosi dezumidificatorul o perioadă lungă de timp, opriti-l și deconectați ștecherul de rețea, apoi aruncați apa din rezervor și ștergeți-l.
- Nu trageți de cablul de rețea întrucât se pot cauza deteriorări.
- Nu introduceți degetul sau alte părți mici în gura de admisie sau evacuare a aerului, pentru a evita contactul cu partea sub tensiune din interior sau cu surlanta rotativă. Acest lucru va deteriora dispozitivul și va provoca pericole.
- Înainte de a muta dispozitivul, scoateți apa din rezervor.
- Când utilizați unitatea într-un mediu cu temperatură joasă și umiditate ridicată, de ex. în timpul iernii, setați-o pe modul rufe uscate. În aceste condiții, dezumidificatorul poate funcționa în mod continuu indiferent de umiditatea relativă.
- **Observație:** În modul rufe uscate, nu întindeți rufe deasupra gurii de evacuare pentru a evita căderea apei în dispozitiv prin gura de evacuare și provocarea defecțiunilor. Când dispozitivul funcționează, asigurați distanța minimă între unitate și perete sau alte obstacole, din toate părțile (deasupra  $\geq 60$  cm; față  $\geq 60$  cm; spate  $\geq 50$  cm; stânga  $\geq 20$  cm; dreapta  $\geq 20$  cm).
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a unității și dacă înțeleg sarcinile aferente.
- Aparatul trebuie instalat în concordanță cu reglementările naționale aplicabile privind conectarea la energia electrică.
- Utilizați unitatea cu grijă, deconectați aparatul în timpul curățării.
- Copii trebuie ținuti sub supraveghere să nu se joace cu unitatea.

- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii în lipsa supravegherii.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolele, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane având calificări similare.
- Acest aparat este destinat doar utilizării în interior, și nu trebuie utilizat în camera pentru spălat și uscat rufe.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

### Când utilizați aparate electrocasnice, respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

#### AVERTISMENT – Respectați întotdeauna următoarele, pentru a reduce riscul de electrocutare, incendiu sau vătămare corporală:

- Înainte de a utiliza produsul, citiți toate instrucțiunile.
- A se utiliza numai cu o sursă de alimentare de 220-240 V c.a./50 Hz.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, doar dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a unității și dacă înțeleg riscurile aferente. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii în lipsa supravegherii.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolele, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service, la un centru de service autorizat Sharp sau de persoane calificate. Pentru probleme, regulje sau reparații, contactați cel mai apropiat Centru de service.
- Nu reparați și nu dezasamblați singuri produsul.
- Asigurați-vă că scoateți adaptorul de curent alternativ din priză înainte de a efectua operațiuni de întreținere, când scoateți, instalați și înlocuiți filtrul și când nu folosiți unitatea o perioadă îndelungată de timp. Nerespectarea acestui lucru poate cauza un scurt circuit, care duce la electrocutare sau incendiu.
- Nu utilizați produsul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau dacă, conexiunea la priză de perete este slăbită.
- Nu introduceți degetele sau obiecte străine în gurile de admisie și de evacuare a aerului.
- Când scoateți ștecherul de rețea din priză, țineți întotdeauna de acesta și nu trageți niciodată de cablu. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza un scurtcircuit care conduce la electrocutare sau incendiu.
- Fiți atenți să nu deteriorați cablul de alimentare. Acest lucru poate cauza electrocutări, căldură excesivă sau incendii.
- Nu scoateți ștecherul de rețea din priză dacă aveți mâinile ude.
- Nu folosiți acest produs lângă aparate pe gaz sau șeminee. Când produsul este folosit în aceeași încăpere cu aparate pe gaz, ventilați periodic încăperea, altfel se poate ajunge la intoxicarea cu monoxid de carbon.
- Nu puneți în funcțiune produsul în încăperi în care sunt prezente insecticide cu aerosoli. Nu puneți în funcțiune produsul în încăperi în care există reziduuri de ulei, parfum, scântei de la țigări aprinse sau vapori chimici în aer.
- Țineți produsul departe de apă.
- Fiți atenți când curățați produsul. Soluțiile de curățare puternic corozive pot deteriora exteriorul acestuia.
- Când transportați Unitatea Principală, scoateți mai întâi Rezervorul de Apă și apoi țineți Unitatea Principală de mânerul lateral.
- Nu beți apă din Rezervorul de Apă.
- Curățați Rezervorul de Apă în mod regulat.
- Când Unitatea Principală nu este utilizată, eliminați apa din Rezervorul de Apă. Apa lăsată în Rezervorul de Apă poate provoca mușgai, bacterii

și mirosuri neplăcute. În cazuri rare, aceste bacterii pot reprezenta un pericol pentru sănătate.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ PRIVIND UTILIZAREA

- Nu blocați gurile de admisie sau de evacuare a aerului.
- Nu amplasați produsul lângă sau pe obiecte fierbinți, cum ar fi aragazele sau încălzitoarele, sau acolo unde acesta poate intra în contact cu aburii.
- Folosiți produsul întotdeauna în poziție verticală.
- Nu mutați produsul în timp ce acesta funcționează.
- Dacă produsul este amplasat pe o podea ușor deteriorată, pe o suprafață denivelată sau pe un covor gros, ridicați-l când îl mutați.
- Nu puneți în funcțiune produsul fără capacul Gurii de Admisie instalat corespunzător.
- Curățați exteriorul unității doar cu o lavetă moale. Nu utilizați lichide volatile sau detergenți. Suprafața produsului se poate deteriora sau fisura datorită diluantului de vopsea pe bază de benzen, alcoolului sanitar sau a prafului de lustruit.
- Nu vă urcați pe produs și nu vă sprijiniți de el.

## Amplasarea unității

Evitați locațiile în care mobila, materialele sau alte obiecte pot intra în contact cu produsul și interfera cu gurile de admisie și evacuare a aerului. Evitați locațiile în care produsul este expus condensului sau schimbărilor drastice de temperatură. Intervalul adecvat de temperatură ambiantă este între 0 °C și 35 °C.

Așezați produsul pe o suprafață orizontală și stabilă, cu o circulare suficientă a aerului. Așezați produsul în mijlocul camerei pentru o mai bună circulare a aerului. Când este așezat pe un covor gros, produsul poate vibra ușor.

Evitați locațiile cu grăsimi, fum de ulei, acid hipocloros sau chimicale în aer. Acestea pot duce la fisurarea exteriorului produsului.

Pereții înconjurători și podeaua din jurul produsului se pot murdări în timp. Când utilizați produsul pe o perioadă mai lungă de timp în aceeași locație, curățați periodic pereții și podeaua adiacente acestuia.

## Atenție:

Produsul dumneavoastră este marcat cu acest simbol. El indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere. Există un sistem de colectare selectivă pentru aceste produse.



## Informații privind eliminarea pentru utilizatori (gospodării private)

### În Uniunea Europeană

DACĂ DORIȚI SĂ ELIMINAȚI ACEST ECHIPAMENT, NU UTILIZAȚI COȘUL DE GUNOI MENAJER ȘI NU ARUNCAȚI ECHIPAMENTUL ÎN FOC!

Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie să fie întotdeauna colectate și tratate SELECTIV, în conformitate cu legislația locală.

Colectarea selectivă facilitează o tratare ecologică, reciclarea materialelor și minimizarea eliminării finale a deșeurilor. ELIMINAREA INCORECTĂ poate fi dăunătoare pentru sănătatea umană și mediul înconjurător din cauza anumitor substanțe! Duceți ECHIPAMENTUL UZAT la o unitate de colectare locală, de obicei municipală, dacă există.

În cazul în care aveți dubii privind eliminarea, contactați autoritățile locale sau dealerul și întrebați care este metoda corectă de eliminare.

DOAR PENTRU UTILIZATORII DIN UNIUNEA EUROPEANĂ ȘI ALTE CÂTEVA TĂRI; DE EXEMPLU, NORVEGIA ȘI ELVEȚIA: participarea dvs. la colectarea selectivă este impusă prin lege.

Simbolul afișat mai sus apare pe echipamentele electrice și electronice (sau pe ambalaj) pentru a le reaminti utilizatorilor de acest lucru.

Utilizatorii din GOSPODĂRII trebuie să utilizeze unitățile de returnare

existente pentru echipamentul uzat. Returnarea este gratuită.

Dacă echipamentul a fost utilizat ÎN SCOP COMERCIAL, contactați dealerul SHARP, care vă va oferi informații cu privire la preluare. Este posibil să fiți taxați pentru costurile ce decurg din preluare. Echipamentele mici (și cantitățile mici) pot fi preluate de unitatea de colectare locală. Pentru Spania: contactați sistemul de colectare stabilit sau autoritățile locale pentru preluarea produselor uzate.

### În alte țări din afara UE

Dacă doriți să eliminați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale și să întrebați care este modul corect de tratare.

**Pentru Elveția:** Echipamentele electrice sau electronice uzate pot fi returnate gratuit furnizorului, chiar dacă nu cumpărați un produs nou. Lista punctelor de colectare poate fi găsită la adresa [www.swico.ch](http://www.swico.ch) sau [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Informații privind eliminarea pentru utilizatorii persoane juridice.

### În Uniunea Europeană

Dacă acest produs este utilizat în scopuri de afaceri și doriți să îl eliminați: Contactați dealerul SHARP, care vă va oferi informații cu privire la preluarea produsului. Este posibil să fiți taxați pentru costurile ce decurg din preluare și reciclare. Produsele mici (și cantitățile mici) pot fi duse la unitățile de colectare locale.

**Pentru Spania:** Vă rugăm să contactați sistemul de colectare stabilit sau autoritățile locale pentru preluarea produselor uzate.

### În alte țări din afara UE

Dacă doriți să eliminați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale și să întrebați care este modul corect de eliminare.

Material inflamabil. Acest aparat conține R290/Propan, un agent frigorific inflamabil. Nu încercați să reintroduceți gaz în aparat. Nu eliberați agentul frigorific în atmosferă.



## Instalare

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE Lăsați dispozitivul să stea timp de 4 ore, deoarece acest lucru va permite agentului frigorific să se depună.

1. Dezumidificatorul dvs. trebuie pus în funcțiune într-o zonă închisă pentru a fi cel mai eficient.
2. Închideți toate ușile, ferestrele și alte deschideri exterioare ale camerei. Eficacitatea dezumidificatorului depinde de viteza cu care aerul nu încărcat de umiditate intră în cameră.
3. Așezați dezumidificatorul într-o locație care nu restricționează fluxul de aer prin partea din față a unității.
4. Un dezumidificator care funcționează într-o încăpere va fi puțin sau deloc eficient în a usca o zonă de depozitare închisă adiacentă, cum ar fi un dulap, dacă circulația aerului în și din acea zonă nu este adecvată. Ar putea fi necesar să instalați un al doilea dezumidificator în zona închisă pentru o uscare satisfăcătoare.
5. Asigurați-vă că unitatea este așezată pe o suprafață stabilă și dreaptă.

Dacă suprafața nu este stabilă, există riscul ca unitatea să fie instabilă și să provoace vibrații excesive și să fie eliberată apă.



6. Dezumidificatorul trebuie să aibă cel puțin 20 cm spațiu liber în jurul lui.

Consultați  la pagina 1.

## Medii de funcționare

- Temperatură de funcționare: 5 °C la 35 °C.
- Acest dispozitiv este potrivit pentru interior, de ex. camera de zi, birou, depozit, subsol, garaj subteran.
- Asigurați-vă că ușa și fereastra sunt închise înainte de a porni unitatea pentru a obține cele mai bune rezultate.
- Asigurați-vă că unitatea este așezată pe o podea stabilă și dreaptă. Dacă suprafața podelei nu este uniformă, există riscul ca unitatea să fie instabilă și să se răstoarne. De asemenea, poate duce la vibrații excesive și zgomot.

## Diagrame părți componente – denumirile componentelor

Consultați  2 și  3 la pagina 1 pentru locația următoarelor părți:

1. Carcasa din partea superioară
2. Mâner
3. Panou de comandă
4. Capacul frontal
5. Fantă (gură de evacuare a aerului)
6. Cablu de alimentare și ștecher
7. Rotiță
8. Rezervor de apă
9. Tub de drenaj (nefurnizat)
10. Gura de admisie a aerului și filtrul de praf

## Introducere funcționare – Acționarea unității

### Panoul de comandă

Consultați  4 al panoului de comandă de la pagina 1.

### Numele și funcția panoului de comandă

1. **ALIMENTARE** – Apăsăți acest buton pentru a porni sau opri alimentarea.
2. **MOD** – Apăsăți acest buton pentru a seta modul rufe uscate sau modul de umidificare.
3. **UMIDITATE** – Apăsăți acest buton pentru a seta umiditatea dorită.
4. **TEMPORIZATOR/BLOCARE** – Apăsăți acest buton pentru a seta timpul de oprire. Afișajul va indica timpul de oprire corespunzător. Apăsăți acest buton timp de 3 secunde, pentru a porni sau opri funcția de blocare de siguranță pentru copii, pictograma blocare va indica pornit sau oprit pe afișaj.
5. **VITEZĂ** – Apăsăți acest buton pentru a ajusta viteza ventilatorului (există 2 viteze pentru ventilator).
6. **ROTIRE** – Apăsăți acest buton pentru a porni sau opri funcția de rotire.
7. **INDICATOR PORNIT/OPRIT** – Se aprinde când unitatea este pornită, se stinge când unitatea este oprită.
8. **INDICATOR USCARE** – Se aprinde în timpul funcției uscare.
9. **INDICATOR DEZUMIDIFICARE** – Se aprinde când unitatea dezumidifică.
10. **INDICATOR DEZGHEȚ** – Se aprinde când unitatea este în modul de dezghețare.
11. **AFIȘAJ** – Indică starea actuală a funcției de dezumidificare (umiditatea din aer) și alte funcții.
12. **REZERVOR PLIN** – Se aprinde când rezervorul de apă este plin.
13. **INDICATOR BLOCARE** – Când blocarea de siguranță este activă, acest indicator se aprinde.

14. **INDICATOR TEMPORIZATOR PORNIT** – Când temporizatorul este activ, acest indicator se aprinde.
15. **INDICATOR VITEZĂ VENTILATOR** – Când viteza ventilatorului este setată pe mare sau mic, indicatorul luminos respectiv se aprinde.
16. **INDICATOR FANTĂ PORNITĂ** – Când fanta este în funcțiune, acest indicator este aprins.

## Introducere funcționare

### Pornire

Conectați aparatul la sursa de alimentare la rețea și apăsați butonul ALIMENTARE, acesta va porni și fanta de evacuare a aerului se va deschide. Când este pornită, unitatea va începe să dezumidifice cu ventilatorul setat la mare. Compresorul se va activa după trei minute.

Dacă aparatul este oprit de la butonul ALIMENTARE și nu este deconectat de la sursa de alimentare la rețea, se va porni din nou în același mod.

### Oprire

În timp ce aparatul funcționează, apăsați butonul ALIMENTARE pentru a-l opri.

### Buton setare mod

Puteți comuta dezumidicatorul pe modul rufe uscate sau dezumidificare. Pentru a face aceasta, apăsați butonul MOD.

1. **Funcția rufe uscate:** Când indicatorul USCARE este aprins, unitatea va dezumidifica încontinuu indiferent de umiditatea ambientală. Viteza ventilatorului va fi blocată în funcția USCARE și nu poate fi schimbată.
2. **Funcția dezumidificare:** Când indicatorul DEZUMIDIFICARE este aprins, unitatea va dezumidifica aerul. În acest mod, viteza ventilatorului poate fi setată și setarea umidității poate fi controlată.

### Setarea umidității

Pentru a schimba nivelul de umiditate, apăsați butonul de setare a umidității, de fiecare dată când butonul este apăsat, afișajul se va schimba astfel CO~40%~45%~50%~55%~60%~65%~70%~CO. După setarea nivelului de umiditate, afișajul va reveni la nivelul actual de umiditate detectat de senzorul intern.

Când dispozitivul detectează că umiditatea ambientală este cu 2 % mai mică decât umiditatea setată, dispozitivul se va opri din dezumidificare, iar ventilatorul va continua să funcționeze pe viteza mică. Când dispozitivul detectează că umiditatea ambientală este cu 2 % mai mare decât umiditatea setată, dispozitivul va începe să dezumidifice și ventilatorul va reîncepe să funcționeze la viteza setată. Când umiditatea ambientală este ≤30 %, pictograma LO va fi afișată; Când umiditatea ambientală este ≥80 %, pictograma HI va fi afișată.

Când unitatea este în modul CO, va dezumidifica până când umiditatea este de 30%, moment în care se va opri. În cazul în care nivelul de umiditate crește peste 30%, atunci dezumidicatorul se va reporni.

**Când este acționat în funcția rufe uscate, dispozitivul funcționează în starea CO.**

### Temporizator

Pentru a porni funcția temporizator, apăsați butonul TEMPORIZATOR; indicatorul temporizator se va aprinde. La fiecare apăsare a butonului TEMPORIZATOR, afișajul se va schimba de la 1 la 8 ore, în pași de câte o oră. 0H înseamnă că modul temporizator este anulat.

Când este în modul temporizator, unitatea se va opri dacă rezervorul este plin sau dacă intră în modul de dezghețare automată.

### Setarea vitezei ventilatorului

Pentru a controla viteza ventilatorului, apăsați butonul VENTILATOR. Există două viteze ale ventilatorului, mare și mică; de fiecare dată când butonul VENTILATOR este apăsat, viteza ventilatorului se comută între cele două viteze. Rețineți că viteza ventilatorului nu poate fi setată în funcția USCARE.

## Rotire

Pentru a face fanta de evacuare a aerului să se deschidă și închidă continuu, apăsați butonul ROTIRE. Apăsați din nou butonul ROTIRE pentru a dezactiva această funcție.

## Funcția blocare

Pentru a preveni acționarea accidentală a unității, tastatura poate fi blocată.

## Funcția memorie

1. Dacă unitatea a fost oprită de la butonul ALIMENTARE, când va fi pornită din nou va reveni la funcția în care a fost oprită. Rețineți că dacă a fost setat temporizatorul sau dacă unitatea a fost în modul blocare, aceste setări nu sunt salvate.
2. Dacă alimentarea de la rețea este deconectată în timp ce unitatea funcționează, aceasta nu va porni automat când alimentarea la rețea este reconectată. Când este din nou alimentată de la rețea, trebuie să apăsați butonul ALIMENTARE pentru a reincept funcționarea. Unitatea va porni din nou în modul inițial.

## Funcția auto-oprire rezervor de apă plin

Când rezervorul de apă este plin, unitatea se va opri din funcționare, fanta de evacuare a aerului se va închide și se va auzi o sonerie. Pentru resetare, scoateți rezervorul de apă, goliiți-l și așezați-l la loc. Când rezervorul de apă gol este pus înapoi în unitate, aceasta va reporni. Rețineți că îi vor lua aproximativ 3 minute compresorul pentru a funcționa.

## Dezghetare automată

Dacă unitatea este folosită într-un mediu cu temperaturi joase, evaporatorul intern poate fi acoperit cu gheață. Pentru a fi siguri că dispozitivul funcționează normal, acesta are o funcție de dezghetare automată. Dacă senzorul intern detectează o temperatură  $\leq -1$  °C, dispozitivul va intra în funcția de dezghetare automată. Aceasta înseamnă că va funcționa continuu în modul de dezumidificare timp de 30 minute, apoi dispozitivul va începe ciclul de dezghetare, indicatorul luminos DEZGHEȚ se va aprinde, compresorul se va opri și ventilatorul va funcționa la viteză mare. Când temperatura în evaporator este  $\geq 2$  °C și unitatea a fost în modul de dezghetare timp de 10 minute, modul de dezghetare automată se va opri și compresorul va porni. În acest moment, unitatea va începe să dezumidifice și indicatorul luminos DEZGHEȚ se va stinge. Când este în modul de dezghetare și temperatura în evaporator este  $\geq 0$  °C timp de 2 minute, funcția de dezghetare este anulată.

## Funcția protecție compresor

Dacă unitatea are o problemă care determină oprirea compresorului, acesta se va opri timp de 3 minute. În mod normal, compresorul va reporni după 3 minute, în caz contrar deconectați unitatea timp de o oră și încercați din nou. Dacă tot nu pornește, apălați la service.

## Funcția protecție temperatură înaltă/ joasă

Dacă unitatea detectează că temperatura ambientală este în afara intervalului normal de funcționare de 5 °C până la 38 °C, se va opri. Când se ajunge la intervalul normal de funcționare, compresorul va porni. Rețineți că îi va lua compresorului 3 minute să înceapă să funcționeze odată ce se ajunge la intervalul normal de temperatură.

## Funcția protecție umiditate scăzută

Dacă unitatea detectează umiditate scăzută, de  $<30$  %, afișajul va indica LO și va opri orice acțiune de dezumidificare și ventilatorul va funcționa la cea mai mică viteză. Dacă umiditatea este de peste 80 %, afișajul va indica HI și va continua să dezumidifice.

## Funcția de comutare a vitezei ventilatorului la temperaturi înalte

Când unitatea dezumidifică într-un mediu cu temperaturi înalte și ventilatorul este setat pe mic, se va comuta automat pe viteză mare. Aceasta pentru a preveni încărcarea excesivă a compresorului. Când temperatura aerului ambiant se reduce, viteza ventilatorului va reveni la setarea de viteză mică.

## Coduri de eroare


Există o serie de coduri de eroare care ar putea apărea pe afișaj, acestea fiind cele de mai jos. Când se afișează un cod de eroare, acesta va lumina intermitent. Dacă întâlniți vreunul dintre aceste coduri de eroare, apălați la service.

- C1** – Indică faptul că este o problemă cu senzorul de temperatură al evaporatorului. În această stare, unitatea se va opri din funcționare.
- C2** – Indică faptul că este o problemă cu senzorul de temperatură al aerului ambiant. În această stare, unitatea se va opri din funcționare.
- C8** – Temperatura evaporatorului verificată la fiecare 8 minute, dacă aceasta se află la  $\leq 3$  °C față de temperatura aerului ambiant timp de 5 verificări consecutive, unitatea se va opri și se afișează codul de eroare C8.

## Funcția drenaj continuu

Dacă este necesar să se asigure un drenaj continuu, acest lucru se poate realiza prin montarea unui tub cu diametrul interior de 15 mm pe orificiul de golire din spatele unității. Când este instalat, apa se va scurge prin tub și nu în rezervorul de apă.

Asigurați-vă că tubul de drenaj merge în direcție descendentă și că nu este îndoit sau deteriorat în niciun fel, astfel încât apa să curgă liber din unitate. Când montați tubul de drenaj, asigurați-vă că este împins până la capăt în orificiul de golire, astfel încât să fie împins peste racordul de golire care este situat la aproximativ 70 mm în interiorul unității, de la capacul din spate al unității.

Consultați  3 la pagina 1 pentru locația portului de racordare a tubului de drenaj.

## Întreținere

### Când curățați dezumidificatorul dvs.:

- Utilizați o lavetă moale și curată.
- Nu utilizați alcool, benzină și alți solvenți chimici pe bază de benzen.
- Pentru a curăța filtrul, scoateți-l, apoi folosiți un aspirator pentru a curăța praful care e posibil să se fi acumulat. Dacă este necesar, utilizați apă pentru a curăța, apoi așezați-l într-o zonă ventilată până se uscă.
- Deconectați unitatea de la sursa de alimentare la rețea înainte de curățare.

### Alte sfaturi:

- Înainte de a muta unitatea, deconectați-o de la sursa de alimentare la rețea și scoateți apa din rezervor.
- Dacă nu folosiți unitatea o perioadă îndelungată de timp, deconectați-o de la sursa de alimentare la rețea, goliiți rezervorul de apă, așteptați 2 zile pentru a vă asigura că unitatea din interior este complet uscată înainte de ambalare.
- Depozitați unitatea întotdeauna în poziție verticală.
- Nu înclinați unitatea pe orizontală și nu o răsturnați.
- Dacă unitatea necesită reparații, solicitați ajutorul unui profesionist.

## Depanare

Problemă	Rezolvare
Dezumidificatorul nu funcționează	Verificați dacă unitatea este conectată la sursa de alimentare la rețea și pornită. Verificați dacă rezervorul de apă este plin. Dacă este plin, goliiți-l.
Nu dezumidifică	Verificați dacă rezervorul de apă este instalat corect. Verificați dacă rezervorul de apă este plin. Dacă rezervorul este plin, goliiți-l. Curățați filtrul de aer. Asigurați-vă că fluxul de aer prin unitate nu este obstrucționat.
Nu îndepărtează suficientă umezeală din aer	Reduceți ventilația (uși și ferestre închise). Asigurați-vă că nu sunt prea multe surse de umiditate. Asigurați-vă că unitatea nu este folosită pentru a dezumidifica o încăpere de dimensiuni mai mari decât cele înscrise în specificații.
Unitatea nu merge lin pe roți	Asigurați-vă că roțile sunt curate și nu sunt înfundate cu resturi.

### Cum trebuie procedat în cazul în care produsul cauzează interferențe cu recepția radio sau TV.

Dacă dezumidificatorul cauzează interferențe cu recepția radio sau TV, încercați una sau mai multe din acțiunile următoare:

- Reglați sau re poziționați antena de recepție.
- Măriți distanța dintre produs și receptorul radio/TV.
- Conectați echipamentul la o priză cu circuit diferit față de cea la care este conectat receptorul radio/TV.
- Consultați dealerul sau un tehnician radio/TV calificat.



## Specificații tehnice

Model		UD-P16E-W	UD-P20E-W
Dezumidificare (Litri per zi)	30 °C, 80% RH	16	20
	27 °C, 60% RH	9	11
Tensiune nominală		220–240 V AC /50 Hz	220–240 V AC /50 Hz
Consum de energie (W)	35 °C, 90% RH	310 W	330 W
	30 °C, 80% RH	270 W	280 W
	27 °C, 60% RH	230 W	250 W
Volum debit de aer (m <sup>3</sup> /oră)		146	175
Dimensiune încăpere (m <sup>2</sup> )		29 la 38	35 la 46
Agent frigorific		R290	R290
Volum agent frigorific (g)		50	60
Capacitate rezervor de apă (l)		3,8	3,8
Dimensiune unitate (L x l x A în mm)		355 x 567 x 259	355 x 567 x 259
Greutate (kg)		15,4	15,5
Lungime cablu (cm)		200	200
Alimentare în standby (W)		0,25	0,25

### OBSERVAȚIE:

- RH - Umiditate relativă
- Dimensiune încăpere bazată pe standardul JEMA (Asociația Producătorilor de Echipamente Electrice din Japonia).

## Prečítajte si túto príručku pred začatím obsluhy svojho nového odvlhčovača

- Odvlhčovač nasáva vzduch cez prívod vzduchu cez prachový filter. Tento vzduch sa ochladzuje, aby sa uvoľnila vlhkosť, a potom vychádza z jednotky cez vetrací otvor s mriežkami v hornej časti.
- Odvlhčovač vzduchu je navrhnutý tak, aby odstraňoval vlhkosť zo vzduchu a zhromažďoval ju vo vnútornej nádrži na vodu, ktorá sa potom likviduje. Proces odstraňovania vlhkosti môže trvať mnoho hodín a nie je okamžitý. V závislosti od veľkosti miestnosti a zdrojov vlhkosti sa zo vzduchu neodstráni všetka vlhkosť.
- Jednotku neinštalujte a nepoužívajte skôr, ako si pozorne prečítate tento návod na použitie. Tento návod na použitie si uchovajte kvôli záruke na výrobok a kvôli jeho budúmu použitiu.
- Odvlhčovač používajte so správne určeným sieťovým napätím.
- Zariadenie neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu skrinky alebo k požiaru.
- Jednotku nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, aby nedošlo k odfarbeniu plastových častí.
- Nepoužívajte zariadenie na mieste s prachom alebo korozívnym/horľavým/výbušným plynom.
- Ak ho používajú deti, poskytnite im usmernenie.
- Jednotku nikdy nerozoberajte.
- Náhradné diely jednotky neopravujte ani nevymieňajte sami. Opravu spotrebiča povoľte len odborníkom.
- Zariadenie umiestnite na rovný a stabilný povrch, aby ste zabránili vibráciám a hluku.
- Ak sa zariadenie nepoužíva, odpojte ho od elektrickej siete.
- Nikdy nezakrývajte stroj, keď je v prevádzke.
- Uistite sa, že prívod vzduchu a odvod vzduchu nie sú počas používania zablokované.
- Na jednotku nestriekajte vodu, pretože striekanie vody môže spôsobiť poruchu a úraz elektrickým prúdom.
- Nikdy nevyhajte sieťovú zástrčku, keď máte vlhké alebo mokré ruky.
- Pred odpojením zo zásuvky zariadenie vždy vypnite, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Ak odvlhčovač nebudete dlhší čas používať, vypnite a odpojte sieťovú zástrčku, potom vylejte všetku vodu z nádrže a dočista ju utrite.
- Neťahajte za sieťový kábel, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
- Do prívodu vzduchu ani odvodu vzduchu nedávajte prst a iné malé časti, aby ste zabránili kontaktu časťou pod prúdom nachádzajúcou sa vo vnútri alebo rotujúcim ventilátorom. Poškodí to zariadenie a spôsobí nebezpečenstvo.
- Pred presunom vylejte vodu z nádrže.
- Pri používaní v prostredí s nízkou teplotou a vysokou vlhkosťou, t. j. v zime, nastavte jednotku na prevádzku v režime sušenia oblečenia. V tomto stave môže odvlhčovač pracovať nepretržite bez ohľadu na relatívnu vlhkosť.
- **Poznámka:** Keď sušíte oblečenie, nevešajte ho nad zásuvku, aby ste zabránili kvapkaniu vody do zariadenia zo zásuvky a poruchám. Keď je zariadenie v prevádzke, mali by ste sa uistiť, že je zo všetkých strán dodržaná minimálna vzdialenosť medzi jednotkou a stenou alebo inými prekážkami (zhora  $\geq 60$  cm; spredu  $\geq 60$  cm; zozadu  $\geq 50$  cm; zľava  $\geq 20$  cm; sprava  $\geq 20$  cm).
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na nich dohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba dala pokyny ohľadom používania a chápu riziká.
- Spotrebič sa musí inštalovať v súlade s platnými predpismi pre elektroinštaláciu v danej krajine.
- Pri používaní zariadenia je potrebné dbať na opatrnosť, počas čistenia odpojte spotrebič zo siete.
- Na deti je potreba dohliadať, aby sa zaručilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

- Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu, pokiaľ na ne niekto nedohliada.
- Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič je určený len na vnútorné použitie a nie na použitie v práci.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, mimo iné:**

**VÝSTRAHA – Vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poranenia:**

- Pred použitím výrobku si prečítajte všetky pokyny.
- Používajte len so sieťovým napájaním 220 – 240 V striedavého prúdu/50 Hz.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na nich dohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba dala pokyny ohľadom používania a chápu riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu, pokiaľ na nich niekto nedohliada.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik, autorizované servisné stredisko spoločnosti Sharp alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu. Pri výskyte problémov, potrebe nastavenia alebo opravy kontaktujte najbližšie servisné stredisko.
- Produkt sami neopravujte ani nerozoberajte.
- Pred vykonávaním údržby, pred odstraňovaním, montážou a výmenou filtra a keď zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, nezabudnite odstrániť sieťový adaptér z elektrickej siete. Ak to nedodržíte, môžete spôsobiť skrat, ktorý môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Výrobok nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený, alebo ak je pripojenie k elektrickej zásuvke uvoľnené.
- Do prívodu ani vývodu vzduchu ventilácie nedávajte prsty ani iné cudzie predmety.
- Pri vyberaní zástrčky vždy uchopte zástrčku a nikdy neťahajte za kábel. Ak to nedodržíte, môžete spôsobiť skrat, ktorý môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili napájací kábel. Ak to nedodržíte, mohli by ste spôsobiť úraz elektrickým prúdom, nadmernú tvorbu tepla alebo požiar.
- Nevyberajte zástrčku mokrymi rukami.
- Nepoužívajte tento výrobok v blízkosti plynových spotrebičov alebo kozubov. Ak sa produkt prevádzkuje s plynovými spotrebičmi v rovnakej miestnosti, pravidelne vetrajte miestnosť, inak to môže spôsobiť otravu oxidom uhľoňatým.
- Zariadenie nespúšťajte v miestnostiach, kde sa nachádzajú aerosolové insekticidy. Zariadenie nespúšťajte v miestnostiach, kde sú vo vzduchu zvyšky oleja, kadidlá, iskry od zapálených cigariet alebo chemické výpary.
- Udržujte výrobok z dosahu vody.
- Pri čistení výrobku si dávajte pozor. Silné korozívne čistiace prostriedky môžu poškodiť vonkajšok zariadenia.
- Pri prenášaní hlavnej jednotky odstráňte najprv vodnú nádrž a držte hlavnú jednotku pomocou držadiel nachádzajúcich sa na oboch stranách.
- Nepite vodu z vodnej nádrže.
- Vodnú nádrž pravidelne čistite.

- Keď sa hlavná jednotka nepoužíva, vylejte vodu z vodnej nádrže. Ponechanie vody vo vodnej nádrži môže spôsobiť vznik plesní, baktérií a nepríjemného zápachu. V ojedinělých prípadoch môžu tieto baktérie nepriaznivo pôsobiť na zdravie.

## UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA PREVÁDZKY

- Neblokujte vstupné ani výstupné otvory ventilácie.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti ani na horúcich predmetoch, ako sú sporáky alebo ohrievače, ani tam, kde môžu prísť do kontaktu s parou.
- Výrobok obsluhujte vždy vo zvislej polohe.
- Keď je výrobok v prevádzke, nepresúvajte ho.
- Ak sa výrobok nachádza na podlahe, ktorá sa dá ľahko poškodiť, na nerovnom povrchu alebo hrubom koberci, pri presúvaní ho nadvihnite.
- Keď nie je krypt prívodu vzduchu správne nainštalovaný, výrobok nepoužívajte.
- Vonkajšok čistite len jemnou handričkou. Nepoužívajte prchavé látky ani čistiace prostriedky. Benzén, riedlo, alkohol či leštiaci prášok môžu poškodiť povrch výrobku.
- Nestavajte sa na výrobok ani sa oň neopierajte.

## Umiestnenie jednotky

Vyhňte sa používaniu na miestach, kde sa môže výrobok dostať do kontaktu s nábytkom, látkami, alebo inými predmetmi a ktoré by mohli rušiť vstup a výstup vzduchu.

Výrobok nepoužívajte na miestach, kde bude vystavený kondenzácii alebo veľkým teplotným zmenám. Vhodná teplota miestnosti je medzi 0 °C až 35 °C.

Dajte výrobok na rovný a stabilný povrch s dostatočnou cirkuláciou vzduchu. Pre lepšiu cirkuláciu vzduchu umiestnite výrobok do stredu miestnosti. Keď dáte výrobok na ťažký koberec, môže mierne odovzdať.

Vyhýbajte sa miestam, kde je vo vzduchu masť, olejový dym, alkohol, kyselina chlórna alebo iné chemikálie. Mohlo by to spôsobiť prasknutie povrchu výrobku.

Okolité steny a podlaha sa pri výrobku môžu časom znečistiť. Ak výrobok používate dlhší čas na rovnakom mieste, pravidelne čistite steny, ktoré k nemu priliehajú, a podlahu.

## Upozornenie:

Váš výrobok je označený týmto symbolom. Znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nemôžu vhadzovať do domového odpadu.

Musia sa vrátiť v súlade so systémom oddeleného zberu.



## Informácie o likvidácii pre používateľov (súkromné domácnosti)

### V Európskej únii

AK CHCETE ZLIKVIDOVAŤ TOTO ZARIADENIE, NEVYHADZUJTE HO DO KONTAJNERA S BEŽNÝM ODPADOM A NEHÁDŽTE HO DO OHŇA!

Použitie elektrické a elektronické zariadenie sa musí zbierať a spracovať ODDELENE v súlade s miestnym zákonom.

Oddelený zber podporuje spracovanie šetrné k životnému prostrediu, podporí sa recyklácia materiálov a minimalizuje sa koncové množstvo odpadu. NESPRÁVNA LIKVIDÁCIA môže kvôli obsahu určitých látok poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie! Odovzdajte POUŽITÉ ZARIADENIE dostupnému miestnemu (obvykle mestskému) zbernému miestu.

V prípade pochybností o likvidácii kontaktujte miestne úrady alebo svojho predajcu a pýtajte sa na správny spôsob likvidácie starého zariadenia. IBA PRE POUŽÍVATEĽOV V EURÓPSKEJ ÚNII A NIEKOTRÝCH INÝCH KRAJINÁCH; NAPRIKLAD NÓRSKA A ŠVAJČARSKA: Vašu účasť na separovanom zbere vyžaduje zákon.

Vyššie zobrazený symbol sa objavuje na elektrických a elektronických

zariadeniach (alebo na balení), aby to používateľom pripomínal.

Od používateľov zo SÚKROMNÝCH DOMÁCNOSTÍ sa požaduje, aby použili existujúce zariadenia na vrátenie použitého vybavenia. Vrátenie je bezplatné.

Ak vaše zariadenie bolo použité na FIREMNÉ ÚČELY, kontaktujte predajcu spoločnosti SHARP, ktorý vás informuje o vrátení zariadenia. Možno budete musieť nieť náklady za vrátenie. Malé zariadenia (a v malom množstve) môžu byť možno odovzdané vo vašom miestnom zbernom mieste. Pre Španielsko: ohľadom vrátenia vašich použitých výrobkov sa informujte na zavedený systém zberu v svojej obecnej správe.

### V iných krajinách mimo EÚ

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, informujte sa prosím u vašej obecnej správy na správny postup pri likvidácii tohto zariadenia.

**Pre Švajčiarsko:** použité elektrické a elektronické zariadenia môžete zadarmo vrátiť obchodníkovi, i keď nekupujete nový produkt. Zoznam ďalších zberných miest nájdete na internetových stránkach [www.swico.ch](http://www.swico.ch) alebo [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Informácie o likvidácii pre podnikateľov.

### V Európskej únii

Ak ste tento produkt používali na podnikateľské účely a teraz ho chcete zlikvidovať:

Obráťte sa na svojho predajcu výrobkov SHARP, ktorý vás informuje o vrátení výrobku. Možno budete musieť nieť náklady za vrátenie a recykláciu. Malé výrobky (v malom množstve) môžu byť možno odovzdané vo vašom miestnom zbernom mieste.

**Pre Španielsko:** ohľadom vrátenia vašich použitých výrobkov sa informujte na zavedený systém zberu v svojej obecnej správe.

### V iných krajinách mimo EÚ

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, informujte sa prosím u vašej obecnej správy na správny postup pri likvidácii tohto zariadenia.

Horľavý materiál. Tento spotrebič obsahuje horľavé chladivo R290/propan. Nepokúšajte sa zariadenie opätovne zapáliť plynom. Chladivo neuvolňujte do atmosféry.



## Instalácia

PRED PRVÝM POUŽITÍM Nechajte zariadenie stáť 4 hodiny, aby sa chladivo usadilo.

1. Aby bol odvlhčovač čo najúčinnjší, musí sa prevádzkovať v uzavretom priestore.
2. Zatvorte všetky dvere, okná a iné vonkajšie otvory do miestnosti. Účinnosť odvlhčovača závisí od rýchlosti, akou sa do miestnosti dostáva nový vlhký vzduch.
3. Odvlhčovač umiestnite na miesto, ktoré neobmedzuje prúdenie vzduchu cez prednú časť jednotky.
4. Odvlhčovač pracujúci v miestnosti bude mať malý alebo žiadny účinok na vysušenie priľahlého uzavretého úložného priestoru, ako je napríklad skriňa, ak nie je zabezpečená dostatočná cirkulácia vzduchu dovnútra a von z priestoru. Na uspokojivé vysušenie môže byť potrebné nainštalovať v uzavretom priestore druhý odvlhčovač.
5. Uistite sa, že je jednotka umiestnená na stabilnom a rovnom povrchu. Ak povrch nie je stabilný, existuje riziko, že jednotka bude nestabilná a spôsobí nadmerné vibrácie a že sa z nej bude uvoľňovať voda.
6. Okolo odvlhčovača musí byť aspoň 20 cm voľného priestoru.

Pozrite si bod  1 na strane 1.

## Prevádzkové prostredie

- Pracovná teplota: 5 °C až 35 °C.
- Toto zariadenie je vhodné do interiéru, napr. do obývačky, pracovne, kancelárie, skladu, pivnice, podzemnej garáže.
- Pred zapnutím jednotky sa uistite, že sú dvere a okno zatvorené, aby ste dosiahli čo najlepší výsledok.
- Uistite sa, že je jednotka umiestnená na stabilnom a rovnom povrchu podlahy. Ak povrch podlahy nie je rovný, hrozí, že jednotka bude nestabilná a prevráti sa. Výsledkom môžu byť aj nadmerné vibrácie a hluk.

## Diagramy komponentov – názvy častí

Umiestnenie nasledujúcich častí nájdete na obrázku  2 a  3 na strane 1:

1. Horný kryt
2. Držadlo
3. Ovládací panel
4. Predný kryt
5. Mriežka (odvod vzduchu)
6. Sietový kábel a zástrčka
7. Kolesko
8. Vodná nádrž
9. Odtokové potrubie (nie je súčasťou balenia)
10. Prívod vzduchu a prachový filter

## Úvod do obsluhy – ako sa zariadenie ovláda

### Ovládací panel

Pozrite si obrázok  4 ovládacieho panela na strane 1.

### Názov a funkcia ovládacieho panela

1. **NAPÁJANIE** – stlačením tohto tlačidla zapnete a vypnete napájanie.
2. **REŽIM** – stlačením tohto tlačidla nastavíte režim sušenia oblečenia alebo režim odvlhčovania.
3. **VLHKOSŤ** – stlačením tohto tlačidla nastavíte požadovanú vlhkosť.
4. **ČASOVAČ/ZÁMOK** – stlačením tohto tlačidla nastavíte čas vypnutia zariadenia. Na displeji sa podľa toho zobrazí čas vypnutia. Stlačením tohto tlačidla na 3 sekundy môžete zapnúť alebo vypnúť funkciu detského zámku, na displeji sa zobrazí alebo vypne ikona zámku.
5. **RÝCHLOSŤ** – stlačením tohto tlačidla nastavíte rýchlosť ventilátora (k dispozícii sú 2 rýchlosti ventilátora).
6. **VÝKYV** – stlačením tohto tlačidla zapnete alebo vypnete funkciu výkyvu.
7. **INDIKÁTOR ZAP./VYP.** – rozsvieti sa pri zapnutí jednotky, zhasne pri vypnutí jednotky.
8. **INDIKÁTOR SUŠENIA** – zapne sa počas funkcie sušenia.
9. **INDIKÁTOR ODVLHČOVANIA** – zapne sa, keď jednotka odvlhčuje.
10. **INDIKÁTOR ODMRAZOVANIA** – rozsvieti sa, keď je jednotka v režime odmravovania.
11. **DISPLEJ** – zobrazuje aktuálny stav funkcie odvlhčovania (vlhkosť vzduchu) a ďalších funkcií.
12. **PLNÁ NÁDRŽ** – rozsvieti sa, keď je vodná nádrž plná.
13. **INDIKÁTOR ZÁMKU TLAČIDIEL** – keď je zámok tlačidiel aktívny, rozsvieti sa tento indikátor.
14. **INDIKÁTOR ZAPNUTIA ČASOVAČA** – keď je časovač aktívny, rozsvieti sa tento indikátor.
15. **INDIKÁTOR RÝCHLOSTI VENTILÁTORA** – keď sú otáčky ventilátora vysoké (HIGH) alebo nízke (LOW), rozsvieti sa príslušná kontrolka.
16. **INDIKÁTOR ZAPNUTIA POHYBU MRIEŽKY** – keď sa mriežka pohybuje, rozsvieti sa tento indikátor.

## Úvod do obsluhy

### Zapnutie

Zapojte zariadenie do elektrickej siete a stlačte tlačidlo NAPÁJANIE, spustí sa a otvorí sa mriežka na odvod vzduchu.

Po zapnutí začne jednotka odvlhčovať s ventilátorom nastaveným na vysokú hodnotu (HIGH). Kompresor sa aktivuje po troch minútach.

Ak zariadenie vypnete vypínačom NAPÁJANIE a neodpojíte ho od elektrickej siete, znovu sa spustí v rovnakom režime.

### Vypnutie

Počas prevádzky spotrebiča ho vypnite stlačením tlačidla NAPÁJANIE.

### Tlačidlo nastavenia režimu

Režim odvlhčovača môžete zmeniť na sušenie oblečenia alebo odvlhčovanie. Na tento účel stlačte tlačidlo REŽIM.

1. **Funkcia sušenia oblečenia:** Keď svieti indikátor SUŠENIA, jednotka bude nepretržite odvlhčovať bez ohľadu na okolitú vlhkosť. Otáčky ventilátora budú vo funkcii SUŠENIA zablokované a nie je možné ich meniť.
2. **Funkcia odvlhčovania:** Keď svieti indikátor ODVLHČOVANIA, jednotka bude odvlhčovať vzduch. V tomto režime je možné nastaviť rýchlosť ventilátora a ovládať nastavenie vlhkosti.

### Nastavenie vlhkosti

Ak chcete zmeniť úroveň vlhkosti, stlačte tlačidlo nastavenia vlhkosti. Po každom stlačení tlačidla sa displej zmení takto CO~40%~45%~50%~55%~60%~65%~70%~CO. Po nastavení úrovne vlhkosti sa displej vráti na aktuálnu úroveň vlhkosti zistenú interným snímačom.

Keď zariadenie zistí, že okolitá vlhkosť je o 2 % nižšia ako nastavená vlhkosť, zariadenie prestane odvlhčovať, ventilátor bude naďalej pracovať pri nízkych otáčkach. Keď zariadenie zistí, že okolitá vlhkosť je o 2 % vyššia ako nastavená vlhkosť, zariadenie začne odvlhčovať a ventilátor začne opäť pracovať pri nastavenej rýchlosti. Keď je vlhkosť okolia  $\leq 30\%$ , zobrazí sa ikona L0; keď je vlhkosť okolia  $\geq 80\%$ , zobrazí sa ikona H1.

Keď je jednotka v režime CO, bude odvlhčovať, kým vlhkosť nedosiahne 30 %, a potom sa zastaví. Ak sa úroveň vlhkosti zvýši nad 30 %, odvlhčovač sa opäť zapne.

**Pri prevádzke vo funkcii sušenia oblečenia je zariadenie v prevádzke v stave CO.**

### Časovač

Ak chcete spustiť funkciu časovača, stlačte tlačidlo ČASOVAČ; rozsvieti sa indikátor časovača. Pri každom stlačení tlačidla ČASOVAČ sa na displeji zmení zobrazenie od 1 do 8 hodín v krokoch po 1 hodine. Hodnota 0H znamená, že režim časovača je zrušený.

Ak je v režime časovača vodná nádrž plná alebo ak zariadenie prejde do režimu automatického odmravovania, jednotka sa zastaví.

### Nastavenie rýchlosti ventilátora

Ak chcete ovládať rýchlosť ventilátora, stlačte tlačidlo VENTILÁTOR. K dispozícii sú dve rýchlosti ventilátora, a to nízka alebo vysoká; pri každom stlačení tlačidla VENTILÁTOR sa rýchlosť ventilátora prepína medzi týmito dvomi rýchlosťami. Upozorňujeme, že rýchlosť ventilátora nie je možné nastaviť, keď je zariadenie vo funkcii SUŠENIE.

### Výkyv

Ak chcete, aby sa mriežka na výstupe vzduchu otvárala a zatvárala nepretržite, stlačte tlačidlo VÝKYV. Opätovným stlačením tlačidla VÝKYV túto funkciu vypnete.

### Funkcia uzamknutia

Tlačidlá môžete uzamknúť, aby sa zabránilo náhodnému ovládaniu jednotky.

## Funkcia pamäte

1. Ak je jednotka vypnutá pomocou tlačidla NAPÁJANIE, po opätovnom zapnutí sa obnoví funkcia, pri ktorej bola jednotka vypnutá. Upozorňujeme, že ak bol nastavený časovač alebo ak bol prístroj v režime uzamknutia, tieto nastavenia sa neuložia.
2. Ak sa počas prevádzky jednotky odpojí sieťové napájanie, po opätovnom pripojení k sieti sa jednotka nespustí automaticky. Po opätovnom pripojení sieťového napájania je potrebné stlačiť tlačidlo NAPÁJANIE, aby sa obnovila prevádzka. Jednotka sa spustí v počiatočnom režime.

## Funkcia automatického zastavenia pri zaplnení vodnej nádrže

Keď je vodná nádrž plná, jednotka prestane pracovať, mriežka na výstupe vzduchu sa zatvorí a ozve sa zvukový signál. Ak chcete resetovať jednotku, vyberte vodnú nádrž, vyprázdňte ju a vymeňte. Keď prázdnu vodnú nádrž vložíte späť do jednotky, jednotka sa znovu spustí. Upozorňujeme, že prevádzka kompresora bude trvať približne 3 minúty.

## Automatické odmrzovanie

Ak sa jednotka používa v prostredí s nízkou teplotou, vnútorný výparník môže byť pokrytý námrazou. Aby sa zabezpečila normálna prevádzka zariadenia, zariadenie má funkciu automatického odmrzovania. Ak vnútorný snímač zistí teplotu  $\leq 1$  °C, zariadenie prejde do funkcie automatického odmrzovania. To znamená, že bude nepretržite pracovať v režime odvlhčovania po dobu 30 minút, potom stroj spustí cyklus odmrzovania, rozsvieti sa kontrolka ODMRAZOVANIA, kompresor sa zastaví a ventilátor bude pracovať na vysoké otáčky. Keď je teplota výparníka  $\geq 2$  °C a jednotka bola v režime odmrzovania 10 minút, režim automatického odmrzovania sa vypne a zapne sa kompresor. V tomto okamihu jednotka začne odvlhčovať a kontrolka ODMRAZOVANIE zhasne.

Ak je v režime odmrzovania teplota výparníka  $\geq 0$  °C počas dvoch minút, funkcia odmrzovania sa zruší.

## Funkcia na ochranu kompresora

Ak sa vyskytne problém s jednotkou, ktorý spôsobí zastavenie kompresora, kompresor sa na 3 minúty vypne. Za normálnych okolností sa kompresor po 3 minútach znovu spustí, ak sa tak nestane, odpojte jednotku na hodinu od elektrickej siete a skúste to znova. Ak sa stále nespustí, zavolajte servis.

## Funkcia ochrany proti vysokej/nízkej teplote

Ak jednotka zistí, že teplota okolia je mimo normálneho prevádzkového rozsahu 5 °C až 38 °C, vypne sa. Po dosiahnutí normálneho prevádzkového rozsahu sa kompresor spustí. Upozorňujeme, že po dosiahnutí normálneho rozsahu teploty bude kompresor pracovať 3 minúty.

## Funkcia ochrany pred nízkou vlhkosťou

Ak jednotka zistí nízku vlhkosť  $< 30$  %, na displeji sa zobrazí LO, zastaví sa odvlhčovanie a ventilátor bude pracovať pri najnižších otáčkach.

Ak je vlhkosť vyššia ako 80 %, na displeji sa zobrazí HI a odvlhčovanie bude pokračovať.

## Funkcia prepínača rýchlosti ventilátora pri vysokej teplote

Keď jednotka odvlhčuje v prostredí s vysokou teplotou a rýchlosť ventilátora je nastavená na nízku, automaticky sa prepne na vysokú rýchlosť. Je to preto, aby sa zabránilo nadmernému zataženiu kompresora. Keď sa teplota okolitého vzduchu zníži, rýchlosť ventilátora sa vráti na nízke nastavenie.

## Chybové kódy

Na displeji sa môže zobraziť niekoľko chybových kódov, ktoré sú uvedené nižšie. Keď sa zobrazí chybový kód, začne blikať. Ak sa vyskytne niektorý z týchto chybových kódov, zavolajte servis.

**C1** – Signalizuje, že došlo k poruche snímača teploty výparníka. V tomto stave jednotka prestane pracovať.


**C2** – Signalizuje, že došlo k poruche snímača teploty okolitého vzduchu. V tomto stave jednotka prestane pracovať.

**C8** – Teplota výparníka sa kontroluje každých 8 minút, ak je počas 5 po sebe nasledujúcich kontrol v rozmedzí  $\leq 3$  °C od teploty okolitého vzduchu, jednotka sa vypne a zobrazí sa chybový kód C8.

## Funkcia nepretržitého odvádzania vody

Ak je potrebné zabezpečiť priebežné odvádzanie vody, môžete to dosiahnuť namontovaním rúrky s vnútorným priemerom 15 mm do odtokového otvoru na zadnej strane jednotky. Po inštalácii bude voda odtekať cez potrubie a nie do nádrže na vodu. Uistite sa, že odtoková rúrka vedie smerom nadol a nie je ohnutá ani nijako poškodená, aby voda voľne vytekala z jednotky.

Pri montáži odtokovej rúrky sa uistite, že je zasunutá až do odtokového otvoru tak, aby bola zatlačená cez odtokový otvor, ktorý sa nachádza asi 70 mm vo vnútri jednotky od zadného krytu jednotky.

Umiestnenie pripojovacieho otvoru odtokového potrubia nájdete na obrázku  3 na strane 1.

## Údržba

### Pri čistení odvlhčovača:

- Použite čistú mäkkú handričku.
- Nepoužívajte alkohol, benzín ani iné chemické rozpúšťadlá s obsahom benzénu.
- Ak chcete vyčistiť filter, vyberte ho a potom pomocou vysávača odstráňte všetok nahromadený prach. V prípade potreby použite na čistenie vodu a potom ho umiestnite na vetranom mieste, kým nevyschne.
- Pred čistením odpojte jednotku od elektrickej siete.

### Ďalšie rady:

- Pred premiestnením jednotky odpojte sieťovú zástrčku a odstráňte vodu z nádrže.
- Ak jednotku dlhší čas nepoužívate, odpojte ju od elektrickej siete, vyprázdňte vodnú nádrž a pred zabalením počkajte 2 dni, aby ste sa uistili, že vnútro jednotky úplne vyschlo.
- Prístroj skladujte vždy vo vzhľadnej polohe.
- Jednotku nenakláňajte do vodorovnej polohy ani ju neatáčajte hore nohami.
- Ak je potrebná oprava jednotky, požiadajte o pomoc odborníka.

## Riešenie problémov

Problém	Náprava
Odvlhčovač nefunguje	Skontrolujte, či je jednotka zapojená do elektrickej siete a zapnutá. Skontrolujte, či vodná nádrž nie je plná. Ak je plná, nádrž vyprázdňte.
Jednotka neodvlhčuje	Skontrolujte, či je vodná nádrž správne nainštalovaná. Skontrolujte, či vodná nádrž nie je plná. Ak je plná, nádrž vyprázdňte. Vyčistite vzduchový filter. Uistite sa, že prúdenie vzduchu cez jednotku nie je obmedzené.
Neodstraňuje dostatok vlhkosti zo vzduchu	Znížte vetranie (zatvorené dvere a okná). Zabezpečte, aby v miestnosti nebolo príliš veľa zdrojov vlhkosti. Zabezpečte, aby sa jednotka nepoužívala na odvlhčovanie miestnosti, ktorej hodnota presahuje hodnotu uvedenú v špecifikáciách.
Jednotka sa na kolieskach nepohybuje hladko	Uistite sa, že sú kolieska čisté a nie sú zanesené nečistotami.

### Čo robiť, ak výrobok ruší príjem rádia alebo televízora.

Ak odvlhčovač ruší príjem rádiového alebo televízneho signálu, vyskúšajte jedno z nasledujúcich opatrení:

- Upravte alebo premiestnite príjemovú anténu.
- Zvýšte vzdialenosť medzi výrobkom a rádiovým/televíznym prijímačom.
- Pripojte zariadenie do zásuvky v inom okruhu ako je ten, do ktorého je zapojený rádiový alebo televízny prijímač.
- Obráťte sa na predajcu alebo skúseného rádiového/televízneho technika.

## Technické údaje

Model		UD-P16E-W	UD-P20E-W
Odvlhčovanie (v litroch za deň)	30 °C, 80 % RH	16	20
	27 °C, 60 % RH	9	11
Menovité napätie		220–240 V AC /50 Hz	220–240 V AC /50 Hz
Spotreba energie (W)	35 °C, 90% RH	310 W	330 W
	30 °C, 80 % RH	270 W	280 W
	27 °C, 60 % RH	230 W	250 W
Objem prietoku vzduchu (m <sup>3</sup> /h)		146	175
Veľkosť izby (m <sup>2</sup> )		29 až 38	35 až 46
Chladivo		R290	R290
Objem chladiva (g)		50	60
Kapacita vodnej nádrže (l)		3,8	3,8
Veľkosť jednotky (Š × V × H v mm)		355 x 567 x 259	355 x 567 x 259
Hmotnosť (kg)		15,4	15,5
Dĺžka kábla (cm)		200	200
Spotreba energie v pohotovostnom režime (W)		0,25	0,25

### POZNÁMKA:

- RH – relatívna vlhkosť
- Veľkosť miestnosti podľa normy JEMA (Japan Electrical Manufacturers' Association).

## Před zahájením provozu vašeho nového odvlhčovače vzduchu si přečtěte následující informace.

- Odvlhčovač vzduchu nasává vzduch do přívodu vzduchu přes prachový filtr. Tento vzduch je zchlazen, aby se z něj uvolnila vlhkost. Odvlhčený vzduch pak odchází z jednotky přes žaluziový ventilátor na horní straně.
- Tento odvlhčovač vzduchu je navržen tak, aby ze vzduchu odstraňoval vlhkost a odváděl ji do vnitřní nádržky na vodu, ze které ji pak vylijete. Proces odstraňování vlhkosti může trvat několik hodin a není okamžitý. V závislosti na velikosti místnosti a zdroji vlhkosti se může stát, že ze vzduchu nebude odstraněna veškerá vlhkost.
- Než jednotku zapojíte a začnete používat, přečtěte si nejprve pečlivě návod k použití. Uchovejte si tento manuál za účelem záruky a možnosti použití v budoucnu.
- Odvlhčovač musí být napájen proudem s napětím odpovídajícím specifikaci pro tento produkt.
- Neumísťujte přístroj poblíž zdroje tepla, protože by to mohlo poškodit jeho plášť nebo způsobit požár.
- Nevystavujte jednotku přímému slunečnímu záření, protože by mohlo způsobit změnu barvy plastových dílů.
- Neprovazujte přístroj v místech, kde se vyskytuje prach nebo korozivní/hořlavé/výbušné plyny.
- Pokud budou přístroj používat děti, poskytněte jim asistenci.
- Nikdy jednotku nerozebírejte.
- Neopravujte jednotku sami a nevyměňujte v ní sami žádné díly. Přístroj smí opravovat pouze kvalifikované osoby.
- Umístěte přístroj na plochý a stabilní povrch, abyste předešli vibracím a hluku.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vypojte ho ze zásuvky.
- Když přístroj běží, nikdy ho ničím nezakryvejte.
- Při používání se přesvědčte, že přívod a výstup vzduchu nejsou ničím blokovány.
- Nestříkejte na jednotku vodu, protože to může způsobit poruchu a zásah elektrickým proudem.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky mokřima nebo vlhkými rukama.
- Abyste předešli zásahu elektrickým proudem, vždy přístroj nejprve vypněte a pak ho odpojte ze zásuvky.
- Pokud se chystáte odvlhčovač delší dobu nepoužívat, vypněte ho a odpojte od zdroje energie. Pak vylijte z nádržky všechnu vodu a nádržku vytřete dosucha.
- Netahejte za napájecí kabel, mohl by se poškodit.
- Nestrkejte prsty ani jiné malé věci do přívodu nebo výstupu vzduchu. Mohlo by dojít ke kontaktu s živými díly uvnitř jednotky nebo na otáčejícím se fukarem a následně k nebezpečí a k poškození přístroje.
- Před přemísťováním jednotky vylijte vodu z nádržky.
- Při používání přístroje v prostředí s nízkou teplotou a vysokou vlhkostí, např. v zimě, nastavte jednotku na režim sušení oděvů. Přístroj tak bude moci běžet nepřetržitě bez ohledu na relativní vlhkost.
- **Poznámka:** Při sušení oděvů nevěšete oděv nad výstup, abyste zabránili kapání vody z výstupu do přístroje. Mohlo by to způsobit poruchu. Když je přístroj v provozu, dbejte na to, aby byla mezi jednotkou a stěnou nebo jinými překážkami dodržena ze všech stran minimální vzdálenost (shora  $\geq 60$  cm, zepředu  $\geq 60$  cm, zezadu  $\geq 50$  cm, zleva  $\geq 20$  cm, zprava  $\geq 20$  cm).
- Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí smí spotřebič používat pouze pod dohledem nebo pokud jim byly poskytnuty informace o bezpečném používání spotřebiče, a pokud rozumí souvisejícím rizikům.
- Tento spotřebič se musí zapojit v souladu s relevantními nařízeními příslušné země o elektrických rozvodech.
- Při používání jednotky buďte opatrní, během čištění ji odpojte ze zásuvky.
- Na děti je potřeba dohlížet, aby se zaručilo, že si se zařízením nebudou hrát.

- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Je-li napájecí kabel poškozen, smí ho vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se zabránilo nebezpečí.
- Tento přístroj je určený pouze pro použití v interiéru a nesmí se používat v prádelně.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Při použití elektronických spotřebičů vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

### VAROVÁNÍ – Vždy dodržujte následující pokyny, abyste snížili nebezpečí zasažení elektrickým proudem, riziko vzniku požáru nebo zranění:

- Před použitím produktu si přečtěte všechny pokyny.
- Používejte pouze s napětím 220–240 V AC/50 Hz.
- Toto zařízení může být používáno dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností pouze tehdy, pokud je na ně dohlíženo nebo byly poučeny o použití zařízení bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Je-li napájecí kabel poškozen, může ho vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik, autorizované servisní středisko společnosti Sharp nebo kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí. Při výskytu problémů, potřebě nastavení nebo opravy kontaktujte nejbližší servisní středisko.
- Produkt neopravujte ani nerozebírejte sami.
- Pokud se chystáte provádět údržbu, vyndávejte, vkládat a vyměňovat filtr nebo pokud nebudete zařízení delší dobu používat, nezapomeňte nejprve odpojit AC adaptér. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit zkrat, v důsledku kterého může dojít k zasažení elektrickým proudem nebo požáru.
- Produkt nepoužívejte, je-li napájecí kabel poškozený nebo je-li připojení k elektrické zásuvce uvolněné.
- Do přívodu ani vývodu vzduchu nedávejte prsty ani jiné cizí předměty.
- Při odpojování ze zásuvky vždy držte zástrčku a nikdy netahejte za kabel. Pokud tak nebudete postupovat, může dojít ke zkratu, a to může mít za následek zasažení elektrickým proudem nebo vznik požáru.
- Dejte pozor, abyste nepoškodili napájecí kabel. Při jeho poškození může dojít k zasažení elektrickým proudem, přehřátí nebo požáru.
- Nevytahujte zástrčku mokřima rukama.
- Nepoužívejte produkt poblíž plynových spotřebičů nebo krbů. Pokud budete produkt provozovat ve stejné místnosti jako plynový spotřebič, pravidelně místnost větrejte. Jinak může dojít k otravě oxidem uhelnatým.
- Zařízení neprovazujte v místnostech, ve kterých je přítomen aerosolový insekticid.
- Zařízení neprovazujte v místnostech, kde jsou ve vzduchu zbytky oleje, kouř z vonných tyčinek, jiskry ze zapálených cigaret nebo chemické výpary.
- Udržujte přístroj z dosahu vody.
- Při čištění produktu buďte obezřetní. Silné korozivní čisticí prostředky můžou poškodit zevnějšek přístroje.
- Při přenášení přístroje nejdříve vyndějte nádržku na vodu a držte přístroj pomocí držadel nacházejících se na obou stranách.
- Nepijte vodu z nádržky na vodu.
- Nádržku na vodu pravidelně čistěte.
- Když zařízení nepoužíváte, vylijte vodu z nádržky na vodu. Pokud byste v nádržce nechali vodu, docházelo by v ní k množení plísní, bakterií a vzniku pachů. Ve vzácných případech mohou takové bakterie představovat zdravotní riziko.

## UPOZORNĚNÍ VZTAHUJÍCÍ SE K PROVOZU

- Neblokujte vstupní nebo výstupní vzduchové otvory.
- Neumísťujte produkt na horké předměty, jako jsou například sporáky nebo ohřívače, ani do jejich blízkosti a neumísťujte je tam, kde můžou přijít do kontaktu s párou.
- Produkt obsluhujte vždy ve svislé poloze.
- Když je produkt v provozu, nepřemísťujte ho.
- Pokud je produkt na snadno poškoditelné podlaze, nerovném povrchu nebo koberci s vysokým vlasem, při přemísťování ho zdvihněte.
- Přístroj nespouštějte bez správně nasazeného krytu přívodu vzduchu.
- Vnější část očistěte pouze měkkým hadříkem. Nepoužívejte těkavé látky ani čisticí prostředky. Povrch produktu může být poškozen nebo narušen benzenem, ředidly nebo leštidly.
- Nelezte na produkt a neopírejte se o něj.

## Umístění jednotky

Vyvarujte se míst, na kterých může ve vstupem nebo výstupem vzduchu přijít do kontaktu nábytek, textilie či jiné předměty.

Produkt nepoužívejte na místech, kde bude vystaven kondenzaci nebo velkým teplotním změnám. Vhodná teplota místnosti je 0 °C až 35 °C.

Umístěte produkt na rovný a stabilní povrch s dostatečným prouděním vzduchu. Pro lepší cirkulaci umístěte produkt do středu místnosti. Při umístění na těžký koberec může produkt mírně vibrovat.

Produkt nepoužívejte na místech, kde se ve vzduchu vyskytuje mastnota, olej, kouř, alkohol, kyselina chlorná nebo chemikálie. Mohlo by dojít k popraskání pláště produktu.

Stěny a podlaha v okolí produktu se mohou časem usínit. Při používání produktu delší dobu na stejném místě pravidelně čistěte přilehlé stěny a podlahu.

## Pozor:

Váš produkt je označený tímto symbolem. To znamená, že použité elektrické a elektronické produkty nesmí být smíšeny s běžným domácím odpadem.

Pro tyto produkty existují speciální sběrná místa.



## Informace pro uživatele ohledně likvidace (domácnosti)

### V Evropské unii

POKUD SI PŘEJETE TOTO ZAŘÍZENÍ ZLIKVIDOVAT, NEPOUŽÍVEJTE BĚŽNÝ ODPAD A ZAŘÍZENÍ NEVHAZUJTE DO OHNĚ!

Použitě elektrické a elektronické zařízení musí být vždy shromážděno a zlikvidováno ODDĚLENĚ, v souladu s místními zákony. Oddělený sběr podporuje ochranu životního prostředí, recyklaci materiálů a minimalizuje finální likvidaci odpadu. NESPRÁVNÁ LIKVIDACE může být s ohledem na určité látky škodlivá pro lidské zdraví a životní prostředí! POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ odnesete do lokálního, zpravidla městského, sběrného dvora.

Máte-li ohledně likvidace jakékoli pochybnosti, kontaktujte místní úřady nebo prodejce a zeptejte se na správný způsob likvidace.

POUZE PRO UŽIVATELE V EVROPSKÉ UNII A V NĚKTERÝCH JINÝCH ZEMÍCH, NAPŘÍKLAD V NORSKU A ŠVÝCARSKU: Třídění odpadu je požadované zákonem.

Výše uvedený symbol je uvedený na elektrických a elektronických zařízeních (nebo na obalu) jako připomínka.

Uživatelé ze SOUKROMÝCH DOMÁCNOSTÍ jsou povinni využívat stávajících sběrných zařízení. Doručení je bezplatné.

Pokud je zařízení použito pro FIREMNÍ ÚČELY, kontaktujte, prosím, svého prodejce SHARP, který vám podá informace o navrácení produktu. Může dojít k tomu, že vám budou účtovány poplatky vycházející z navrácení

a recyklace produktu. Malé produkty (a malá množství) mohou být přijaty vašimi místními sběrnými místy. Pro Španělsko: Ohledně likvidace použitých produktů kontaktujte zavedený sběrný systém nebo místní úřad.

### V jiných zemích mimo EU

Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, kontaktujte prosím své místní orgány a informujte se na správný způsob likvidace.

**Pro Švýcarsko:** Použitá elektrická nebo elektronická zařízení se dají bezplatně vrátit obchodníkovi, a to i v případě, že nezakoupíte nový produkt. Další sběrná místa jsou uvedena na webové stránce [www.swico.ch](http://www.swico.ch) nebo [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Informace o likvidaci – pro firemní uživatele

### V Evropské unii

Pokud se produkt používá pro firemní účely a chcete ho zlikvidovat: Kontaktujte prosím svého prodejce SHARP, který vám podá informace o navrácení produktu. Může dojít k tomu, že vám budou účtovány poplatky vycházející z navrácení a recyklace produktu. Malé produkty (a malá množství) mohou být přijaty vašimi místními sběrnými místy.

**Pro Španělsko:** Kontaktujte prosím zřízený sběrný systém nebo vaše místní orgány pro vrácení vašich použitých produktů.

### V jiných zemích mimo EU


Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, kontaktujte prosím své místní orgány a informujte se na správný způsob likvidace.

Hořlavý materiál. Tento přístroj obsahuje hořlavou chladicí kapalinu R290/Propane. Nepokoušejte se doplňovat do přístroje plyn. Neuvolňujte chladicí kapalinu do atmosféry.



## Instalace

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM nechejte přístroj 4 hodiny stát, aby se mohla chladicí kapalina ustálit.

1. Aby byl odvlhčovač co nejučinnější, použijte ho v uzavřeném prostoru.
2. Zavřete dveře, okna a další stavební otvory v místnosti. Účinnost odvlhčovače závisí na poměru, v jakém nový vlhký vzduch vstupuje do místnosti.
3. Umístěte odvlhčovač na místo, kde nic nebude bránit proudění vzduchu přední částí jednotky.
4. Odvlhčovač spuštěný v místnosti nebude mít žádný (nebo jen malý) účinek na sušení v přilehlém uzavřeném skladovacím prostoru, jako je třeba šatník, pokud v takovém prostoru nebude adekvátně proudit vzduch dovnitř a ven. Za účelem požadovaného sušení může být nezbytné umístit do uzavřeného prostoru další odvlhčovač.
5. Přesvědčte se, že je jednotka postavená na stabilním a plochém povrchu. Pokud povrch není stabilní, hrozí nestabilita jednotky, která může způsobit nadměrné vibrace a vytékání vody.
6. Odvlhčovač musí mít kolem sebe alespoň 20 cm volného prostoru. Vizte  1 na straně 1.



## Provozní prostředí

- Provozní teplota: 5 °C až 35 °C.
- Tento přístroj je vhodný pro interiéry, např. obývací pokoj, pracovnu, kancelář, sklad, suterén, podzemní garáž.
- Abyste dosáhli co nejlepších výsledků, přesvědčte se před zapnutím jednotky, že jsou zavřena okna a dveře.
- Přesvědčte se, že je jednotka postavená na stabilním a plochém povrchu. Pokud povrch není plochý, hrozí nestabilita jednotky, která může vést k jejímu převrácení a také k nadměrným vibracím a hluku.

## Nákres komponent – názvy dílů

Vizte  2 a  3 na straně 1, kde naleznete umístění následujících dílů:

1. Horní plášť
2. Držadlo
3. Ovládací panel
4. Čelní kryt
5. Žaluzie (vývod vzduchu)
6. Napájecí kabel a zástrčka
7. Kolečko
8. Nádržka na vodu
9. Drenážní trubka (není součástí produktu)
10. Přívod vzduchu a prachový filtr

## Úvod do provozu – Jak přístroj provozovat

### Ovládací panel

Vizte  4 na ovládacím panelu na str. 1.

### Název a funkce ovládacího panelu

1. **ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ** – stisknutím tlačítka přístroj zapnete nebo vypnete.
2. **REŽIM** – stisknutím tlačítka nastavte režim sušení oděvů nebo odvlhčování
3. **VLHKOST** – stisknutím tlačítka nastavte požadovanou vlhkost.
4. **ČASOVAČ/ZÁMEK** – stisknutím tlačítka nastavte čas vypnutí přístroje. Na displeji se zobrazí odpovídající čas vypnutí. Stisknutím a podržením tlačítka na 3 vteřiny můžete zapnout nebo vypnout funkci dětského zámku. Na displeji se objeví nebo zhasne ikona zámku.
5. **RYCHLOST** – mačkáním tlačítka nastavte rychlost ventilátoru (ventilátor má 2 různé rychlosti)
6. **KÝVÁNÍ** – stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete funkci kývání.
7. **INDIKÁTOR ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ** – rozsvítí se, když je jednotka zapnutá.
8. **INDIKÁTOR SUŠENÍ** – svítí během funkce sušení.
9. **INDIKÁTOR ODVLHČOVÁNÍ** – svítí, když jednotka provádí odvlhčování.
10. **INDIKÁTOR ROZMRAZOVÁNÍ** – svítí, když je jednotka v režimu rozmrazování.
11. **DISPLEJ** – zobrazuje aktuální status funkce odvlhčování (vlhkosti ve vzduchu) a dalších funkcí.
12. **PLNÁ NÁDRŽKA** – rozsvítí se, když je nádržka na vodu plná.
13. **INDIKÁTOR UZAMČENÍ TLAČÍTEK** – tato kontrolka se rozsvítí, když je aktivní uzamčení tlačítek.
14. **INDIKÁTOR ČASOVAČE** – tato kontrolka se rozsvítí, když je aktivní časovač.
15. **INDIKÁTOR RYCHLOSTI VENTILÁTORU** – když je rychlost ventilátoru vysoká nebo nízká, rozsvítí se příslušná kontrolka.
16. **INDIKÁTOR ZAPNUTÉ ŽALUZIE** – když je žaluzie v provozu, rozsvítí se tento indikátor.

## Úvod do provozu

### Zapnutí

Zapněte spotřebič do zásuvky a stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí. Spotřebič se spustí a žaluzie na výstupu vzduchu se otevře. Když je jednotka zapnutá, začne odvlhčovat při vysoké rychlosti ventilátoru. Kompresor se aktivuje za tři minuty. Pokud spotřebič vypnete pomocí tlačítka pro zapnutí/vypnutí a neodpojitte ho ze zásuvky, spustí se přístře ve stejném režimu.

### Vypnutí

Když je spotřebič v provozu, vypněte ho stisknutím tlačítka pro vypnutí/zapnutí.

### Tlačítko nastavení režimu

Odvlhčovač má dva režimy – režim sušení oděvů nebo odvlhčování. Přepínat mezi nimi můžete pomocí tlačítka REŽIM.

1. **Funkce sušení oděvů:** Když svítí indikátor SUŠENÍ, jednotka bude nepřetržitě odvlhčovat bez ohledu na okolní vlhkost. Rychlost ventilátoru bude pevně nastavena na funkci SUŠENÍ a nebude možné ji změnit.
2. **Funkce odvlhčování:** Když svítí indikátor ODVLHČOVÁNÍ, jednotka odvlhčuje vzduch. V tomto režimu lze změnit rychlost ventilátoru a ovládat nastavení vlhkosti.

### Nastavení vlhkosti

Pokud budete chtít změnit stupeň vlhkosti, stiskněte tlačítko pro nastavení vlhkosti. Při každém zmáčknutí tlačítka se displej změní následovně: CO~40%~45%~50%~55%~60%~65%~70%~CO. Až provedete nastavení stupně vlhkosti, zobrazí displej znovu aktuální stupeň vlhkosti detekovaný interním čidlem.

Když přístroj zaznamená, že okolní vlhkost je o 2 % nižší než nastavená vlhkost, přestane odvlhčovat a ventilátor poběží při nízké rychlosti. Když přístroj zaznamená, že okolní vlhkost je o 2 % vyšší než nastavená vlhkost, začne odvlhčovat a ventilátor začne znovu běžet nastavenou rychlostí. Když je okolní vlhkost  $\leq 30\%$ , zobrazí se ikona LO. Když je okolní vlhkost  $\geq 80\%$ , zobrazí se ikona HI. Když je jednotka v režimu CO, bude odvlhčovat, dokud vlhkost nedosáhne 30 %, a v tomto okamžiku se zastaví. Pokud vlhkost stoupne nad 30 %, pak se odvlhčovač znovu zapne.

**Když běží funkce sušení oděvů, je přístroj nastavený na CO.**

### Časovač

Funkci časovače spustíte stisknutím tlačítka ČASOVAČ. Rozsvítí se indikátor časovače. Při každém stisknutí tlačítka ČASOVAČ se změní číslo na displeji. Čísla jsou v rozsahu od 1 do 8 a značí hodiny. 0H znamená, že režim časovače je zrušen.

Pokud se v režimu časovače naplní nádržka na vodu nebo vstoupí do režimu automatického rozmrazování, jednotka se zastaví.

### Nastavení rychlosti ventilátoru

Rychlost ventilátoru můžete ovládat stisknutím tlačítka VENTILÁTOR. Ventilátor má dvě rychlosti – nízkou a vysokou. Stisknutím tlačítka VENTILÁTOR přepínáte mezi těmito dvěma rychlostmi. Rychlost ventilátoru nelze nastavit během funkce SUŠENÍ.

### Kývání

Abyste žaluzie vzduchového výstupu nepřetržitě otevřela a zavírala, stiskněte tlačítko KÝVÁNÍ. Opětovně stisknutí tlačítka KÝVÁNÍ tuto funkci vypne.

### Funkce zámku

Abyste zabránili nechtěné změně chodu jednotky, můžete zamknout tlačítka.

## Funkce paměti

1. Pokud jednotku vypnete pomocí tlačítka VYPNOUT/ZAPNOUT, pak se při opětovném zapnutí spustí funkce, při které jste ji vypnuli. Pozor: pokud jste měli nastavený časovač nebo pokud byla jednotka uzamknutá, nebude toto nastavení uloženo.
2. Pokud dojde během provozu spotřebiče k odpojení od zdroje energie, pak se přístroj při opětovném zapojení zdroje energie automaticky nespustí. Když dojde k obnově napájení, musíte stisknout tlačítko pro ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ a restartovat tak provoz spotřebiče. Ten se spustí v původním režimu.

## Automatické zastavení při naplnění nádržky na vodu

Když je nádržka na vodu plná, spotřebič se zastaví, žaluzie odvodu vzduchu se zavře a ozve se zvukové znamení. Přístroj resetuje následovně: vyjměte nádržku na vodu, vyprázdněte ji a vraťte ji zpět. Po vrácení prázdné nádržky zpět se přístroj restartuje. Upozornění: trvá asi 3 minuty, než se znovu spustí kompresor.

## Automatické rozmrazování

Když je jednotka používána v prostředí s nižší teplotou, může se vnitřní odpařovač pokrýt námrazou. Aby spotřebič fungoval normálně, má funkci automatického rozmrazování. Pokud interní čidlo zaznamená teplotu  $\leq 1$  °C, zapne se funkce automatického rozmrazování. Znamená to, že poběží nepřetržitě v režimu odvlhčování po dobu 30 vteřin, pak začne rozmrazovací cyklus, rozsvítí se kontrolka ROZMRAZOVÁNÍ, kompresor se zastaví a ventilátor poběží při vysoké rychlosti.

Když je teplota odpařovače  $\geq 2$  °C a jednotka je v režimu rozmrazování už 10 minut, režim automatického rozmrazování se vypne a zapne se kompresor. V tomto okamžiku začne jednotka provádět odvlhčování a kontrolka ROZMRAZOVÁNÍ zhasne.

Když je jednotka v rozmrazovacím režimu a teplota odpařovače je  $\geq 0$  °C po dobu dvou minut, funkce rozmrazování se zruší.

## Funkce ochrany kompresoru

Pokud by se u spotřebiče vyskytl problém, který by způsobil zastavení kompresoru, pak se kompresor vypne na 3 minuty. Za normálních okolností se kompresor po 3 minutách restartuje. Pokud k tomu nedojde, odpojte spotřebič na hodinu ze zásuvky a poté ho znovu zapněte. Pokud se ani pak nespustí, kontaktujte servis.

## Funkce ochrany před vysokou/nízkou teplotou

Pokud jednotka zaznamená, že okolní teplota je mimo normální provozní rozsah mezi 5 °C a 38 °C, vypne se. Když je dosaženo normálního provozního rozsahu, kompresor se znovu spustí. Upozornění: poté, co je dosaženo normálního teplotního rozsahu, trvá kompresoru spuštění 3 minuty.

## Funkce ochrany před nízkou vlhkostí

Pokud jednotka zaznamená nízkou vlhkost v hodnotě  $< 30$  %, na displeji se zobrazí LO, zastaví se veškeré odvlhčování a ventilátor poběží na nejnižší rychlosti.

Pokud bude vlhkost vyšší než 80 %, na displeji se zobrazí HI a bude pokračovat odvlhčování.

## Funkce přepnutí rychlosti ventilátoru při vysoké teplotě

Když jednotka odvlhčuje v prostředí s vysokou teplotou a rychlost ventilátoru je nastavená na nízký stupeň, přepne se automaticky na vysoký stupeň. To proto, aby se předešlo nadměrnému zatížení kompresoru. Když se okolní teplota sníží, rychlost ventilátoru se vrátí na nízký stupeň.

## Chybové kódy

Existuje několik chybových kódů, které se mohou objevit na displeji. Uvádíme je níže. Když se chybový kód objeví, bude blikat. Při objevení chybového kódu kontaktujte servis.

**C1** – Oznamuje, že došlo k poruše čidla teploty odpařovače. Jednotka v takovém případě přestane běžet.

**C2** – Oznamuje, že došlo k poruše čidla okolní teploty. Jednotka v takovém případě přestane běžet.


**C8** – Teplota odpařovače se kontroluje každých 8 minut. Pokud se během 5 po sobě jdoucích měření zjistí, že je  $\leq 3$  °C oproti teplotě okolního vzduchu, jednotka se vypne a zobrazí se chybový kód C8.

## Funkce nepřetržitého odtoku

Pokud je nezbytné umožnit nepřetržitý odtok, instalujte na drenážní otvor na zadní straně jednotky hadici o vnitřním průměru 15 mm. Po její instalaci nebude voda odváděna do nádržky na vodu, ale do hadice.

Přesvědčte se, že hadice vede směrem dolů a není nijak ohnutá nebo poškozená, aby mohla voda volně odtékat z jednotky.

Při instalaci hadice se přesvědčte, že je zastrčená až na konec drenážního otvoru, aby byla za drenážním vývodem, který je uvnitř jednotky asi 70 mm za zadním krytem.

Vizte  3 na straně 1, kde je zobrazeno umístění napojovací zdíčky odtokové hadice.

## Údržba

### Při čištění odvlhčovače:

- Použijte čistý hadřík.
- Nepoužívejte alkohol, benzin ani jiná benzenová chemická rozpouštědla.
- Při čištění filtru vyjměte a vysavačem z něj očistěte nanesený prach. V případě potřeby ho vyčistěte vodou a pak ho nechte zcela uschnout ve větrných prostorách.
- Před čištěním jednotku odpojte ze zásuvky.

### Další rady:

- Před přemísťováním jednotku odpojte ze zásuvky a vytáhněte nádržku na vodu.
- Pokud se chystáte jednotku delší dobu nepoužívat, odpojte ji ze zásuvky, vyprázdněte nádržku na vodu a než jednotku zabalíte, počkejte 2 dny, aby zcela vyschla.
- Přístroj vždy skladujte ve svislé poloze.
- Nenakládejte jednotku do horizontální polohy nebo vzhůru nohama.
- Pokud bude jednotka vyžadovat opravu, vyhledejte pomoc kvalifikované osoby.

## Řešení problémů

Problém	Náprava
Odvlhčovač nefunguje	Zkontrolujte, že je jednotka zapojená do zásuvky a zapnutá. Zkontrolujte, zda není nádržka na vodu plná. Pokud je plná, vylijte z ní vodu.
Neodvlhčuje	Zkontrolujte, zda je správně usazená nádržka na vodu. Zkontrolujte, zda není nádržka na vodu plná. Pokud je plná, vylijte z ní vodu. Vyčistěte vzduchový filtr. Zkontrolujte, zda nejsou blokovány otvory jednotky pro proudění vzduchu.
Neodstraňuje ze vzduchu dostatek vlhkosti	Omezte větrání (zavřete dveře a okna). Přesvědčte se, že v prostorách není příliš mnoho zdrojů vlhkosti. Přesvědčte se, že jednotka není používána k odvlhčování místnosti, jejíž velikost přesahuje velikost uvedenou ve specifikacích.
Jednotka nepopojíždí hladce na kolečkách	Přesvědčte se, že jsou kolečka čistá a nejsou zanesená nečistotami.

### Co dělat, pokud produkt způsobuje rušení rozhlasového nebo TV příjmu

Pokud odvlhčovač vzduchu způsobuje rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, vyzkoušejte jedno nebo více z následujících opatření:

- Nastavte nebo změňte orientaci antény.
- Zvyšte vzdálenost mezi produktem a rozhlasovým/TV přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu než je ten, do kterého je zapojený rozhlasový nebo TV přijímač.
- Kontaktujte prodejce nebo kvalifikovaného technika.

## Technické údaje

Model		UD-P16E-W	UD-P20E-W
Odvlhčování (litrů za den)	30 °C, 80% RV	16	20
	27 °C, 60% RV	9	11
Jmenovité napětí		220–240 V AC /50 Hz	220–240 V AC /50 Hz
Spotřeba energie (W)	35 °C, 90% RH	310 W	330 W
	30 °C, 80% RV	270 W	280 W
	27 °C, 60% RV	230 W	250 W
Objem proudícího vzduchu (m <sup>3</sup> /h)		146	175
Velkost místnosti (m <sup>2</sup> )		29 až 38	35 až 46
Chladicí kapalina		R290	R290
Objem chladicí kapaliny (g)		50	60
Objem nádržky na vodu (l)		3,8	3,8
Velkost jednotky (Š × V × H v mm)		355 x 567 x 259	355 x 567 x 259
Hmotnost (kg)		15,4	15,5
Délka kabelu (cm)		200	200
Výkon v pohotovostním stavu (w)		0,25	0,25

### POZNÁMKA:

- RV – relativní vlhkost
- Velikost místnosti dle normy JEMA (Japonská asociace výrobců elektroniky).

## Kérjük, olvassa el ezt az útmutatót, mielőtt használatba venné új páramentesítőt.

- A páramentesítő a porszűrőn keresztül szívja be a levegőt a légbeszívó nyíláson keresztül. Ez a levegő a nedvesség felszabadítása érdekében lehűl, majd a készülék tetején lévő lamellás szellőzőnyíláson keresztül távozik.
- A páratlanító úgy terveztek, hogy eltávolítsa a nedvességet a levegőből, és ezt a belső víztartályában gyűjtsé össze, majd ártalmatlanítsa. A nedvesség eltávolításának folyamata több órát is igénybe vehet, és nem azonnali. A helyiség méretétől és a nedvességforrástól függően nem minden nedvesség kerül eltávolításra a levegőből.
- Ne telepítse és használja a készüléket, mielőtt figyelmesen elolvasta volna ezt a használati útmutatót. Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót a termék garanciális és jövőbeli használatához.
- A páramentesítő készüléket a pontosan megadott hálózati tápfeszültséggel használja.
- Ne helyezze a készüléket semmilyen hőforrás közelébe, mert ez károsíthatja a készülékházat vagy tüzet okozhat.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, mert így elkerülheti a műanyag alkatrészek elszineződését.
- Ne működtesse a gépet por vagy maró/gyúlékony/robbanásveszélyes gázok közelében.
- Adjon útmutatást, ha a készüléket gyermekek használják.
- Soha ne szerelje szét a készüléket!
- Ne javítsa vagy cserélje ki a készülék pótalkatrészeit saját maga. Kizárólag szakembernek engedje meg a készülék javítását.
- Helyezze a készüléket sík és stabil felületre a rezgés és a zajok elkerülése érdekében.
- Húzza ki a hálózati tápcsatlakozót a konnektorból, ha nem használja.
- Soha ne takarja le a gépet működés közben.
- Győződjön meg róla, hogy a levegő be- és kimeneti légkezelő nyílások használat közben nincsenek elzárva.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, mivel a vízpermet meghibásodást és áramütést okozhat.
- Soha ne húzza ki a hálózati tápcsatlakozót, ha a keze nedves vagy nedves.
- Az áramütés elkerülése érdekében mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza a tápcsatlakozót.
- Ha hosszabb ideig nem használja a páramentesítőt, kapcsolja ki és húzza ki a hálózati tápcsatlakozót, majd öntse ki a tartályban lévő vizet, és törölje tisztára.
- Ne húzza a tápkábel, mert ez kárt okozhat.
- Ne helyezze az újjat vagy más apró alkatrészt a levegő be- vagy kimeneti nyílásába, hogy elkerülje az érintkezést a belső feszültség alatt álló alkatrészzel vagy a forgó fűvökével. Ez károsítja a gépet és veszélyt okoz.
- Mozgatás előtt öntse ki a vizet a tartályból.
- Ha alacsony hőmérsékletű és magas páratartalmú környezetben, azaz tényleg használja a gépet, kérjük, állítsa a készüléket száraz ruha üzemmódra. Ebben az állapotban a páratlanító folyamatosan működhet, függetlenül a relatív páratartalomtól.
- **Megjegyzés:** Ruhaszárításakor a ruhákat ne akassza a levegőkezelés fölé, hogy a kivezetésből ne kerüljön víz a gépbe, és ne okozzon meghibásodást. A gép működése közben ügyeljen arra, hogy a készülék és a fal vagy más akadályok között minden oldalról (felül  $\geq 60$  cm; elöl  $\geq 60$  cm; hátul  $\geq 50$  cm; balra  $\geq 20$  cm; jobbra  $\geq 20$  cm) minimális távolság legyen.
- A készüléket 8. életévüket betöltött gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek vagy tapasztalattal, ill. ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyeletük biztosított, vagy a készülék biztonságos használatát nekik elmagyarázták, és az esetleges veszélyeket megértették.
- A készüléket a nemzeti elektromos vezetékezési előírásoknak megfelelően kell beszerelni.
- A készüléket körültekintően kell használni. Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

- Gyermekek felügyelet nélkül nem tartózkodjanak a készülék közelében, elkerülve ezzel azt, hogy játszanak a berendezéssel.
- A tisztítást és karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
- Ha a tápkábel sérült, a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a gyártónak, a hivatalos márkaszervíznek vagy megfelelően képzett szakembernek kell azt kicserélnie.
- Ez a készülék csak beltéri használatra alkalmas. Nem alkalmas mosókonyahabán történő használatra.

## FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### Elektromos készülékek használatakor néhány alapvető biztonsági szabályt mindig tartson be, köztük az alábbiakat:

### FIGYELMEZTETÉS - Elektromos áramütés, tűz vagy személyi sérülés elkerülése érdekében mindig ügyeljen rá:

- A készülék használata előtt olvassa el a teljes használati útmutatót.
- Kizárólag 220-240 V AC/50 Hz-es hálózati feszültséggel használható.
- A készüléket 8 éves vagy idősebb gyerekek, csökkent szellemi, érzékszervi képességgel, vagy mentális fogyatékkal élő, valamint tapasztalatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az abból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket.
- Amennyiben a tápkábel sérült, a kockázatok kiküszöbölése érdekében cseréltesse ki azt a gyártóval, a gyártó szerelőjével, a Sharp hivatalos márkaszervízével, vagy megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberrel! Bármilyen hiba, beállítási vagy javítási munka ügyében forduljon a legközelebbi márkaszervízhez.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani vagy szétszerelni a készüléket.
- Mindig húzza ki a hálózati adapter karbantartás előtt, ha eltávolítja, behelyezi vagy cseréli a szűrőt, vagy ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Ennek elmulasztása rövidzárlatot okozhat, ami áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne használja a készüléket, amennyiben a tápkábel sérült, illetve amennyiben a tápcsatlakozó lötyög a fali csatlakozóban!
- Ne dugja be az újjat vagy bármiféle más tárgyat a készülék levegő beszívó, illetve levegő kivezető nyílásaiba!
- A tápcsatlakozó kihúzása során mindig a tápcsatlakozót fogja meg! Soha ne próbálja a csatlakozót a kábelnél fogva kihúzni! Ellenkező esetben rövidzárlat keletkezhet, ami áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ügyeljen a tápvezeték épségére! A sérült tápvezeték áramütést, túlmelegedést vagy tüzet okozhat.
- Sose húzza ki a tápcsatlakozót nedves kézzel a csatlakozóból!
- Ne használja a készüléket gázkészülékek vagy tüzhelyek közelében! Ha a termék gázkészülékekkel egy helyiségben működött, rendszeresen szellőztesse a helyiséget, ellenkező esetben szén-monoxid mérgezését okozhat.
- Ne használja a készüléket, amikor rovarirtót fúj a levegőbe vagy olyan helyiségben, ahol olajszármaezek, füstölő vagy cigarettá szikrája, illetve vegyszerek gőze kerül a levegőbe.
- A készüléket ne érje víz!
- Legyen körültekintő, amikor a terméket tisztítja. Az erős maró hatású tisztítószerek károsíthatják a készülék külsejét.
- A készülék szállítása előtt először távolítsa el a víztartályt. A készüléket a két oldalán lévő fogantyúknál fogva tartsa.
- Ne igya meg a víztartályban lévő vizet.
- Rendszeresen tisztítsa meg a víztartályt.
- Ha a készülék nincs használatban, írítse ki a víztartályban lévő vizet. A víztartályban hagyott víz penészedést, baktériumokat és rossz szagokat

okozhat. Ritka esetekben az ilyen baktériumok egészségügyi kockázatot jelenthetnek.

## HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS

- Ne takarja le a levegő beszívó és kivezető nyílásokat!
- Ne helyezze a készüléket forró tárgyak (pl. sütő vagy hőszugárzó) közelébe vagy tetejére! Ne használja továbbá olyan helyen sem, ahol gőz érheti a készüléket!
- Mindig függőleges helyzetbe állítva használja a készüléket!
- Működés közben ne mozgassa a készüléket!
- Ha a készülék sérülékeny padlón, egyenetlen felületen vagy vastag szőnyegen található, emelje fel mozgatáskor.
- Ne működtesse a terméket a légbeszívó fedelének megfelelő felszerelése nélkül.
- A készülék külsejét kizárólag puha ruhával tisztítsa. Ne használjon illékony folyadékokat vagy tisztítószereket!

A készülék felületét károsíthatja vagy megrepszetheti a benzolos festék-hígító, alkohol vagy súrolópor használatával.

- Ne álljon fel és ne támaszkodjon a termékre!

## A készülék elhelyezése

Kerülje az olyan elhelyezést, ahol bútorok, textíliák vagy más tárgyak érintkezhetnek a készülékkel és elzárhatják a levegő ki- és beömlő nyílásait. Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol az páralecsapódásnak vagy drasztikus hőmérséklet ingadozásnak van kitéve! A megfelelő szobahőmérséklet 0 °C és 35 °C közötti.

Helyezze a terméket megfelelő légáramlással rendelkező, vízszintes és stabil felületre. Helyezze a terméket a szoba közepére a jobb légáramlás érdekében. Vastag szőnyegre helyezze a termék enyhén rezeghet.

Kerülje az olyan helyeket, ahol zsír, olajfüst, alkohol, hipoklorinsav vagy vegyi anyagok találhatóak a levegőben. Az ilyen helyeken a termék külseje megrepedhet.

A készülék melletti falak és padló idővel elszennyeződhet. Ha a terméket hosszabb ideig használja ugyanazon a helyen, rendszeresen tisztítsa meg a hozzá közel lévő falfelületeket és padlót.

## Figyelem!

A terméket ezzel a jelöléssel látták el. Ez azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékek nem szabad az általános háztartási hulladékkal keverni. Ezekhez a termékekhez külön hulladékgyűjtő rendszer üzemel.



## Hulladék-elhelyezési tájékoztató lakossági felhasználók részére (magán háztartások)

### Az Európai Unióban

HA A KÉSZÜLÉKET KI AKARJA SELEJTEZNI, NE A KÖZÖNSÉGES SZEMETESKUKÁT HASZNÁLJA ÉS NE DOBJA TŰZBE!

A használt elektromos és elektronikus berendezéseket KÜLÖN kell összegyűjteni és kezelni, a helyi jogszabályoknak megfelelően.

A szelektív gyűjtés elősegíti a környezetbarát kezelést, az anyagok újrahasznosítását, és minimalizálja a véglegesen elhelyezett szemét mennyiségét. A NEM MEGFELELŐ ELHELYEZÉS káros lehet az emberi egészségre és a környezetre egyes összetevő anyagok miatt! Szállítsa a HASZNÁLT KÉSZÜLÉKET a helyi, általában önkormányzati gyűjtőhelyre (ahol ez lehetséges).

Az elhelyezéssel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi önkormányzathoz vagy kereskedőhöz, és érdeklődjön a helyes hulladék-elhelyezési módszerről.

CSAK AZ EURÓPAI UNIÓBAN ÉS BIZONYOS TOVÁBBI ORSZÁGOKBAN (PÉLDÁUL NORVÉGIA ÉS SVÁJC) ÉLŐ FELHASZNÁLÓK FIGYELMÉBE: Törvény

írja elő a szelektív gyűjtésben való részvételét.

A fenti, elektronikus és elektromos eszközökön (vagy a csomagoláson) megjelenő jelölés erre emlékezteti a felhasználókat.

A HÁZTARTÁSI felhasználóknak kötelezően a meglévő, használt készülékeket begyűjtő helyeket kell használniuk. A leadás ingyenes. A berendezést ÜZLETI CÉLRA használták, forduljon a SHARP kereskedéshez, ahol tájékoztatják Önt a termék visszavételéről. Lehetséges, hogy a visszavételből és az újrahasznosításból eredő költségeket felszámítják. Előfordulhat, hogy a helyi hulladékbegyűjtő létesítmény átveszi a kisebb termékeket (és kis mennyiségeket). Spanyolországban: Kérjük, használt készülékének visszaszolgáltatásával kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a kiépített begyűjtési hálózattal vagy helyi önkormányzatával.

### Az EU-n kívüli egyéb országokban

Ha a terméket ki szeretné selejtezni, kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz, és érdeklődjön a helyes hulladék-elhelyezési módszerről.

**Svájcban:** A használt elektromos vagy elektronikus készülékeket térítés nélkül visszaveszik a kereskedők, akkor is ha nem vásárol új terméket. További begyűjtő helyeket a következő honlapokon talál: [www.swico.ch](http://www.swico.ch) vagy [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Hulladék-elhelyezési tájékoztató vállalati felhasználók részére

### Az Európai Unióban

Ha a terméket üzleti célokra használta, és ki kívánja selejtezni:

Kérjük, forduljon a SHARP kereskedéshez, ahol tájékoztatják Önt a termék visszavételéről. Lehetséges, hogy a visszavételből és az újrahasznosításból eredő költségeket felszámítják. Előfordulhat, hogy a helyi hulladékbegyűjtő létesítmény átveszi a kisebb termékeket (és kis mennyiségeket).

**Spanyolországban:** Kérjük, használt készülékének visszaszolgáltatásával kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a kiépített begyűjtési hálózattal vagy helyi önkormányzatával.

### Az EU-n kívüli egyéb országokban

Ha a terméket ki szeretné selejtezni, kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz, és érdeklődjön a helyes hulladék-elhelyezési módszerről.


Gyúlékony anyag. Ez a készülék R290/Propán gyúlékony hűtőközeget tartalmaz. Ne kísérelje meg a készülék gázzal való újratöltését. Ne engedje ki a hűtőközeget a légkörbe.



## Üzembe helyezés

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT hagyja a készüléket 4 órán át állni, mivel ez lehetővé teszi a hűtőközeg leülepedését.

1. A páramentesítőt zárt térben kell üzemeltetni, hogy a lehető leghatékonyabb lehessen.
2. Zárja be az összes ajtót, ablakot és a helyiségbe vezetett egyéb külső nyílást. A páramentesítő hatékonysága attól függ, hogy milyen ütemben jut be új nedvességgel terhelt levegő a helyiségbe.
3. A páratlanítót olyan helyre helyezze el, amely nem korlátozza a készülék elülső részén átáramló levegő áramlását.
4. A helyiségben működő páramentesítőnek kevés vagy semmilyen hatása nem lesz a szomszédos zárt tárolóhelyiség, például egy szekrény szárítására, hacsak nem biztosított megfelelő légkeringést a helyiségben. A kielégítő szárításhoz szükség lehet egy második páratlanítót berendezés telepítésére a zárt térben.
5. Gondoskodjon arról, hogy a készülék stabil és sík felületen álljon. Ha a felület nem stabil, fennáll a veszélye annak, hogy a készülék instabil lesz, és túlzott rezgést okoz, valamint hogy víz folyik ki belőle.
6. A páratlanító körül legalább 20 cm szabad térnek kell lennie.

Lásd a 1. oldalon  1. ábráját.

## Működési környezet

- Munkahőmérséklet: 5 °C és 35 °C között.
- Ez a gép beltéri használatra alkalmas, pl. nappali, dolgozószoba, irodahelyiség, raktár, pince, mélygarázs.
- A legjobb eredmény elérése érdekében győződjön meg róla, mielőtt bekapcsolja a készüléket, hogy az ajtó és az ablak zárva van, .
- Ügyeljen arra, hogy a készülék stabil és sík padlófelületre kerüljön. Ha a padló felülete nem egyenletes, fennáll a veszélye, hogy a készülék instabil lesz és felborul. Emellett túlzott rezgés és zaj keletkezhet.

## Alkatrészek ábrái - alkatrészek nevei

Az alábbi alkatrészek elhelyezkedését lásd a 1. oldalon  2. és  3. ábráján:

1. Felső borítás
2. Fogantyú
3. Kezelőpanel
4. Elülső borítás
5. Lamella (légkivezetés)
6. Tápkábel és csatlakozó
7. Görgő
8. Víztartály
9. Vízlevezető cső (nem tartozék)
10. Légbeszívó és porszűrő

## Használat – Hogyan használjam

### Kezelőpanel

Lásd a kezelőpanel  4. ábráját a 1. oldalon.

### A vezérlőpanel funkciói és a funkciók nevei

1. **POWER** – Nyomja meg ezt a gombot a készülék be- és kikapcsolásához.
2. **MODE** – Nyomja meg ezt a gombot a ruhaszárítás vagy a páratlanítás üzemmód beállításához.
3. **HUMIDITY** – Nyomja meg ezt a gombot a kívánt páratartalom beállításához.

4. **TIMER/LOCK** – Nyomja meg ezt a gombot a gép kikapcsolási idejének beállításához. A kijelzőn ennek megfelelően megjelenik a kikapcsolási idő. Nyomja meg ezt a gombot 3 másodpercig: ezzel be- vagy kikapcsolhatja a gyermekzár funkciót, a zár ikon megjelenik vagy kikapcsol a kijelzőn.
5. **SPEED** – Nyomja meg ezt a gombot a ventilátor sebességének beállításához (2 ventilátor sebesség van).
6. **SWING** – Nyomja meg ezt a gombot a lamella mozgatás funkció be- vagy kikapcsolásához.
7. **ON/OFF KIJELZŐ** – Világít, ha a készülék be van kapcsolva, kikapcsol, ha a készülék ki van kapcsolva.
8. **SZÁRÍTÁS KIJELZŐ** – A szárítási funkció alatt világít.
9. **PÁRÁTLANÍTÁS KIJELZŐ** – Bekapcsol, amikor a készülék páratlanít.
10. **JÉGTelenítési KIJELZŐ** – Kigyullad, amikor a készülék jégtelenítési üzemmódban van.
11. **KIJELZŐ** – Megjeleníti a páratlanítás funkció (a levegő páratartalma) és más funkciók aktuális állapotát.
12. **TARTÁLY TELE** – Világít, ha a víztartály megtelt.
13. **BILLENTYŰZÁR KIJELZŐ** – Amikor a billentyűzár aktív, ez a kijelző világít.
14. **IDŐZÍTŐ BEKAPCSOLVA KIJELZŐ** – Amikor az időzítő aktív, ez a kijelző világít.
15. **VENTILÁTOR SEBESSÉG KIJELZŐ** – Ha a ventilátor sebessége magas vagy alacsony, a megfelelő lámpa világít.
16. **LAMELLA BEKAPCSOLVA KIJELZŐ** – Amikor a lamella működésben van, ez a kijelző kigyullad.

## Használat

### Bekapcsolás

Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és nyomja meg a POWER gombot. A készülék elindul, és a légkivezető lamella kinyílik. Bekapcsolás után a készülék magas fokozatra állított ventilátorral megkezd a páratlanítást. A kompresszor három perc múlva aktiválódik. Ha a készüléket a POWER kapcsolóval kikapcsolják, és nem húzzák ki a hálózathoz, akkor ugyanabban az üzemmódban fog legközelebb elindul.

### Kikapcsolás

Miközben a készülék működik, nyomja meg a POWER gombot a készülék kikapcsolásához.

### Üzemmód-beállító gomb

A páratlanító üzemmódját ruhaszárításra vagy páratlanításra állíthatja. Ehhez nyomja meg a MODE gombot.

1. **Ruhaszárítás funkció:** Amikor a DRY (szárítás) jelzés világít, a készülék folyamatosan páratlanít, függetlenül a környezeti páratartalomtól. A ventilátor fordulatszáma a DRY funkcióban rögzítve van, és nem változtatható.
2. **Páratlanító funkció:** Amikor a DEHUMIDIFY (páratlanítás) jelzés világít, a készülék páratlanítja a levegőt. Ebben az üzemmódban beállítható a ventilátor sebessége és szabályozható a páratartalom beállítása.

### Páratartalom beállítása

A páratartalom szintjének módosításához nyomja meg a páratartalom-beállító gombot. A gomb minden egyes megnyomásakor a kijelző a következőképpen változik: CO~40%~45%~50%~55%~60%~65%~70%~CO. A páratartalom szint beállítása után a kijelző visszaáll a belső érzékelő által érzékelt aktuális páratartalom szintre. Ha a készülék azt érzékeli, hogy a környezeti páratartalom 2%-kal alacsonyabb a beállított páratartalomnál, a készülék leállítja a páratlanítást, a ventilátor alacsony fordulatszámon működik tovább. Amikor a gép azt érzékeli, hogy a környezeti páratartalom 2 %-kal magasabb, mint a beállított páratartalom, a gép megkezd a páratlanítást, és a ventilátor

ismét a beállított sebességgel dolgozik. Ha a környezeti páratartalom  $\leq 30\%$ , a LO ikon jelenik meg; ha a környezeti páratartalom  $\geq 80\%$ , a HI ikon jelenik meg.

Amikor a készülék CO módban van, páratlanítást végez, amíg a páratartalom el nem éri a 30%-ot, ekkor leáll. Ha a páratartalom ismét 30% fölé emelkedik, a páramentesítő ismét bekapcsol.

**Amikor a gép száraz ruha funkcióban működik, a gép CO állapotban működik.**

## Időzítő

Az időzítő funkció elindításához nyomja meg a TIMER gombot; az időzítő kijelzője világítani fog. A TIMER gomb minden egyes megnyomásakor a kijelző 1 és 8 óra között 1 órás lépésekben változik. A 0H Jelzés azt jelenti, hogy az időzítő üzemmód ki van kapcsolva.

Az időzítő üzemmódban, ha a víztartály megtelt, vagy ha az automatikus jégtelenítés üzemmódba lép, a készülék leáll.

## Ventilátor sebesség beállítása

A ventilátor sebességének szabályozásához nyomja meg a FAN gombot. A ventilátor két sebességfokozatban állítható: alacsony vagy magas. A FAN gomb minden egyes megnyomásakor a ventilátor sebessége változtat e két sebességfokozat között. Vegye figyelembe, hogy a ventilátor sebességét nem lehet beállítani a DRY (szárítás) funkcióban.

## Lamella mozgatás

A SWING gomb megnyomásával folyamatosan nyithatja és zárhatja a légkivezető lamellát. A SWING gomb ismételt megnyomásával az a funkció kikapcsolható.

## Zár funkció

A készülék véletlenszerű működésének megakadályozása érdekében a gombokat zárhatja.

## Memória funkció

1. Ha a készüléket a POWER gombbal kikapcsolja, a visszakapcsoláskor a készülék a kikapcsoláskor használt funkcióban folytatja működését. Vegye figyelembe, hogy ha az időzítő be volt állítva, vagy ha a készülék zárolt módban volt, ezek a beállítások nem kerülnek tárolásra.
2. Ha a készülék működése közben a hálózati áramellátás megszakad, a készülék nem indul el automatikusan, amikor a hálózati csatlakozás visszaáll. Amikor a hálózati áramellátás visszatér, a működés újraindításához meg kell nyomnia a POWER gombot. A készülék a kezdeti üzemmódban fog elindulni.

## Megtelt víztartály automatikus leállítás funkció

Ha a víztartály megtelt, a készülék leállítja a működését, a légkivezető lamella bezáródik, és megszólal egy hangjelzés. A visszaállításához vegye ki a víztartályt, ürítse ki és helyezze vissza. Ha az üres víztartályt visszahelyezi a készülékbe, az újraindul. Vegye figyelembe, hogy a kompresszornak körülbelül 3 percig tart az újraindulás.

## Automatikus jégtelenítés

Ha a készüléket alacsony hőmérsékletű környezetben használják, a belső párologtatót dér boríthatja. Annak érdekében, hogy a készülék normálisan működjön, a készülék automatikus jégtelenítés funkcióval rendelkezik. Amennyiben a belső érzékelő  $\leq -1^\circ\text{C}$  hőmérsékletet érzékel, a gép automatikus jégtelenítés funkcióba lép. Ez azt jelenti, hogy 30 percig folyamatosan páratlanítási üzemmódban működik, majd a gép

elindítja a jégtelenítési ciklust, a DEFROST (jégtelenítés) lámpa kigyullad, a kompresszor leáll, és a ventilátor nagy sebességgel működik.

Ha a párologtató hőmérséklete  $\geq 2^\circ\text{C}$ , és a készülék 10 percig jégtelenítési üzemmódban van, az automatikus jégtelenítési üzemmód kikapcsol, és a kompresszor bekapcsol. Ekkor a készülék elkezd páratlanítani, és a DEFROST lámpa kialszik.

Ha jégtelenítési üzemmódban van, és a párologtató hőmérséklete két percen keresztül  $\geq 0^\circ\text{C}$ , a jégtelenítési funkció kikapcsol.

## Kompresszor védelmi funkció

Ha a készülékkel olyan probléma merül fel, amely a kompresszor leállítását okozza, a kompresszor 3 percre kikapcsol. Normális esetben a kompresszor 3 perc után újraindul. Ha ez nem történik meg, húzza ki a készüléket egy órára, és próbálja meg újra. Ha még mindig nem indul, hívja a szervizt.

## Magas/alacsony hőmérséklet védelmi funkció

Ha a készülék azt érzékeli, hogy a környezeti hőmérséklet az  $5^\circ\text{C}$  és  $38^\circ\text{C}$  közötti normál üzemi tartományon kívül esik, leáll. A normál üzemi tartomány elérésekor a kompresszor elindul. Vegye figyelembe, hogy a kompresszornak 3 percre telik, mire a normál hőmérsékleti tartomány elérése után működésbe lép.

## Alacsony páratartalom védelmi funkció

Ha a készülék  $<30\%$ -os alacsony páratartalmat érzékel, a kijelzőn LO jelenik meg, és a készülék leállítja a páratlanítást, a ventilátor pedig a legalacsonyabb fordulatszámon működik.

Ha a páratartalom meghaladja a 80%-ot, a kijelzőn HI jelzés jelenik meg, és a páratlanítás folytatódik.

## Magas hőmérséklet ventilátor sebességkapcsoló funkció

Ha a készülék magas hőmérsékletű környezetben páratlanít, és a ventilátor sebessége alacsonyra van állítva, akkor automatikusan átvált a magas sebességre. Ez a kompresszor túlzott terhelésének megakadályozására szolgál. Amikor a környezeti levegő hőmérséklete csökken, a ventilátor sebessége visszatér az alacsony beállításra.

## Hibakódok

Hibakódok jelenhetnek meg a kijelzőn, ezek az alábbiak. Amikor a hibakód megjelenik, villogni fog. Ha az alábbi hibakódok bármelyikét tapasztalja, hívja a szervizt.

**C1** – Azt jelzi, hogy a párologtató hőmérséklet-érzékelője meghibásodott. Ebben az állapotban a készülék leáll.

**C2** – Azt jelzi, hogy a környezeti levegő hőmérséklet-érzékelője meghibásodott. Ebben az állapotban a készülék leáll.


**C8** – A párologtató hőmérsékletét 8 percenként ellenőrzi a készülék. Ha ez 5 egymást követő ellenőrzés során  $\leq 3^\circ\text{C}$ -on belül van a környezeti levegő hőmérsékletéhez képest, a készülék leáll, és megjelenik a C8-as hibakód.

## Folyamatos vízelvezetés funkció

Ha folyamatos vízelvezetésre van szükség, ez egy 15 mm belső átmérőjű cső készülék hátoldalán lévő vízelvezető nyílásba történő felszerelésével érhető el. Felszerelést követően a víz a csövön keresztül folyik el, nem pedig a víztartályba.

Ügyeljen arra, hogy a vízelvezető cső lefelé haladjon, és ne legyen meghajlítva vagy bármilyen módon megsérülve, hogy a víz szabadon kifolyhasson a készülékből.

A vízelvezető cső felszerelésekor ügyeljen arra, hogy azt teljesen benyomja a vízelvezető nyílásba úgy, hogy az a vízelvezető kivezetőnyílás fölé tolódjon, amely a készülék hátsó fedelétől kb. 70 mm-re a készülék belsejében található.

*A vízelvezető cső csatlakozónyílás helyét lásd a 1. oldalon található  3. pontban.*

## Karbantartás

### A páratlanító tisztításához:

- Használjon puha, tiszta törülköendőt.
- Ne használjon alkoholt, benzint és más benzolos kémiai oldószereket.
- A szűrőt tisztításához vegye ki, majd porszívóval távolítsa el az esetlegesen felgyülemlett port. Ha szükséges, használjon vizet a tisztításához, majd tegye jól szellőző helyre, amíg megszárad.
- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózati áramforrásból.

### További tanácsok:

- A készülék mozgatása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót, és öntse ki a tartályban lévő vizet.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a készüléket a hálózathoz, ürítse ki a víztartályt, várjon 2 napot, hogy a készülék belseje teljesen megszáradjon, mielőtt becsomagolná.
- Mindig függőleges helyzetbe állítva tárolja a készüléket!
- Ne döntse meg a készüléket vízszintesen, és ne fordítsa fejjel lefelé.
- Ha a készülék javításra szorul, kérje szakember segítségét.



## Hibaelhárítás

Hibajelenség	Megoldás
A páramentesítő nem működik	Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e dugva a hálózatba és be van-e kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a víztartály nem telt-e meg. Ha megtelt, ürítse ki a tartályt.
Nem páratlanít	Ellenőrizze, hogy a víztartály megfelelően van-e beszerelve. Ellenőrizze, hogy a víztartály nem telt-e meg. Ha megtelt, ürítse ki a tartályt. Tisztítsa meg a légszűrőt. Győződjön meg arról, hogy a levegő áramlása a készüléken keresztül nem akadályozott.
Nem távolít el elég nedvességet a levegőből	Csökkentse a szellőzést (zárt ajtók és ablakok). Gondoskodjon arról, hogy ne legyen túl sok páratartalom-forrás. Győződjön meg arról, hogy a készüléket nem használja a műszaki jellemzőkben megadott méretnél nagyobb helyiség páratlanítására.
A készülék nem fut zökkenőmentesen a görgőkön	Győződjön meg róla, hogy a görgők tiszták és nem tömödtek el.

### Mi a teendő, ha a készülék interferenciát okoz a rádió vagy TV-vételben?

Ha a páramentesítő zavarja a rádió- vagy a TV-vételt, próbálja meg az alábbi lehetséges megoldásokat:

- Változtassa meg a vételi antenna helyét vagy pozícióját.
- Növelje meg a légtisztító berendezés és a rádió vagy TV közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a rádió vagy a TV készüléket a légtisztító berendezésétől eltérő, másik áramkörön lévő tápcsatlakozóhoz.
- Kérjen tanácsot, illetve segítséget a kereskedőtől vagy egy szakképzett rádió/TV szerelőtől.

## Műszaki jellemzők

Modell		UD-P16E-W	UD-P20E-W
Páramentesítés (Liter/nap)	30 °C, 80% RP	16	20
	27 °C, 60% RP	9	11
Névleges tápfeszültség		220–240 V AC /50 Hz	220–240 V AC /50 Hz
Energiafogyasztás (W)	35 °C, 90% RH	310 W	330 W
	30 °C, 80% RH	270 W	280 W
	27 °C, 60% RH	230 W	250 W
Légáramlás (m <sup>3</sup> /h)		146	175
Szoba mérete (m <sup>2</sup> )		29 - 38	35 - 46
Hűtőközeg		R290	R290
Hűtőközeg mennyisége (g)		50	60
Vízartály kapacitása (L)		3,8	3,8
Készülék mérete (Szé x Ma x Mé mm-ben)		355 x 567 x 259	355 x 567 x 259
Tömeg (kg)		15,4	15,5
Kábel hossza (m)		200	200
Fogyasztás készenlétkben (W)		0,25	0,25

### MEGJEGYZÉS:

- RP - Relatív páratartalom
- A helyiség mérete a JEMA (Japán Elektromos Gyártók Szövetsége) szabvány alapján.

## Моля, прочетете преди да използвате Вашия нов обезвлажнител.

- Обезвлажнителят поема въздух от помещението през смукателния отвор, прекарва го през филтър за прах, след което го охлажда с цел осъбощаване на влагата. Обработен по този начин, въздухът се изпуска през изходния отвор, снабден с въздухоразпределително крило.
- Този уред е проектиран да отстранява влагата от въздуха, като я събира във вътрешния си резервоар. Процесът по обезвлажняване може да отнеме продължително време и не започва веднага. В зависимост от размера на помещението и източниците, които я предизвикват, е възможно влагата да не бъде премахната напълно.
- Не монтирайте и не използвайте този уред преди да прочетете внимателно настоящото ръководство. Моля, запазете ръководството с цел уважаване на гаранционни права и бъдещи справки.
- Използвайте единствено в мрежа с напрежение, упоменато в настоящото ръководство.
- Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина. Това може да причини увреждания на покритието или запалване.
- Не излагайте уреда на директна слънчева светлина. В противен случай пластмасовите компоненти могат да започнат да губят цвета си.
- Не използвайте уреда на места с наличие на корозионни/ леснозапалими/ взривоопасни газове.
- Наблюдавайте уреда, ако бъде използван от деца.
- Никога не разглобявайте уреда.
- Не се опитвайте да поправите или подмените резервни части самостоятелно. Тези действия могат да бъдат изпълнявани единствено от квалифицирани лица.
- Уредът трябва да бъде разположен върху равна и стабилна повърхност. В противен случай могат да възникнат вибрации и шум.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате.
- Никога не покривайте уреда, докато работи.
- Проверявайте дали входният и изходният въздушни отвори не са запушени, докато уредът работи.
- Внимавайте върху уреда да не попада вода, докато е включен. Това би причинило повреда и късо съединение.
- Никога не хващайте щепсела с влажни или мокри ръце.
- Винаги изключвайте уреда преди да издърпате щепсела от контакта. В противен случай може да бъде предизвикан токов удар.
- В случай че обезвлажнителят няма да бъде използван за продължителен период, го изключете, извадете щепсела от контакта, изсипете водата от резервоара и го избършете.
- Не дърпайте захранващия кабел, докато изключвате уреда от електрическата мрежа. Това може да причини повреда.
- Не поставяйте пръстите си или други предмети във входния или изходния въздушни отвори. Това може да доведе до съприкосновение с въртящите се части и би причинило нараняване или повреда.
- Преди преместване на уреда, изсипете водата от резервоара.
- При употреба в среда с ниска температура и висока влажност, напр. през зимата, можете да зададете работа в режим за сушене на дрехи. Така обезвлажнителят би работил без прекъсване, независимо от степента на относителна влажност.
- **Забележка:** Ако сушите дрехи, моля не ги окачвайте над въздушните отвори. При откапване на вода върху тях и евентуално попадане в уреда, това би причинило повреда. Уверете се, че докато уредът работи, минималните отстояния от стени и други предмети са съответно: отгоре  $\geq 60$  см; отпред  $\geq 60$  см; отзад  $\geq 50$  см; отляво  $\geq 20$  см и отдясно  $\geq 20$  см.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, както и от такива с липса на опит и познание, единствено когато са наблюдавани и инструктирани как да работят с него по безопасен начин и разбират рисковете, които могат да възникнат.

- Уредът трябва да бъде монтиран съгласно приложимите национални разпоредби за кабелно свързване.
- При почистване на уреда го изключвайте от електрическата мрежа.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Почистването и профилактиката не трябва да бъдат изпълнявани от деца без родителски надзор.
- В случай че захранващият кабел бъде повреден, е необходимо същият да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или лице с подобна квалификация, с цел предотвратяване на евентуална опасност.
- Този уред е предназначен за битова употреба на закрито. Да не се използва в перални помещения.

## ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА

### При използване на електрически уреди трябва винаги да бъдат спазвани основни правила за безопасност, включително:

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Винаги спазвайте посочените по-долу правила, за да намалите риска от токов удар, пожар или нараняване:

- Прочетете всички инструкции преди да започнете работа с продукта.
- Да се използва единствено със захранване от 220-240 V AC/50 Hz.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, както и от такива с липса на опит и познание, единствено когато са наблюдавани и инструктирани как да използват устройството по безопасен начин и разбират опасностите, които е възможно да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и профилактиката не бива да се осъществяват от деца без родителски надзор.
- В случай че захранващият кабел бъде повреден, е необходимо същият да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител, сервизен център, одобрен от Sharp, или от лице с подобна квалификация, с цел предотвратяване на евентуална опасност. Свържете се с най-близкия сервизен център за всякакъв вид проблеми, настройки или ремонтни дейности.
- Не правете опити да поправите или разглобявате продукта без чужда помощ.
- При изпълняване на действия по профилактика, сваляне, поставяне или замяна на филтрите, както и в случаите, когато уредът не се използва за продължителен период, се уверете, че сте изключили адаптера за захранване. В противен случай може да се стигне до късо съединение, което да причини токов удар или пожар.
- Не използвайте уреда в случай че захранващият кабел е повреден, както и ако стенният контакт е разхлабен.
- Не поставяйте пръстите си или външни тела във входния или изходния въздушен отвор.
- При изключване от електрическата мрежа винаги хващайте щепсела, без да дърпате кабела. В противен случай може да бъде предизвикано късо съединение, което да доведе до токов удар или пожар.
- Пазете захранващия кабел от увреждане. В противен случай може да бъде предизвикано късо съединение, прегравяне или пожар.
- Не изваждайте щепсела с мокри ръце.
- Този продукт не трябва да бъде разположен в близост до газови уреди или камини. Ако в същото помещение се използва уреди на газ, е необходимо периодично да проветрявате. В противен случай може да настъпи отравяне от въглероден моноксид.

- Не включвайте продукта в помещения, където са използвани аерозолни инсектициди, както и при наличие на масловидни вещества, тяман, пепел от цигари или химични изпарения.
- Пазете този продукт далеч от вода.
- Бъдете внимателни, докато почиствате този продукт. Разяждащите почистващи препарати могат да повредят покритието му.
- При пренасяне на уреда предварително отстранете водния резервоар. Използвайте страничните дръжки.
- Не пийте вода от водния резервоар.
- Почиствайте водния резервоар редовно.
- Когато уредът не се използва, изсипете водата от резервоара. Ако бъде оставена да престоява в него, ще започне образуване на мухъл, бактерии и неприятни миризми. В отделни случаи такива бактерии могат да бъдат опасни за човешкото здраве.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЕКСПЛОАТАЦИЯТА

- Внимавайте входният или изходният въздушен отвор да не бъдат запушени.
- Не поставяйте продукта в близост до или върху горещи предмети (напр. печки или отоплителни уреди) или на място, където може да влезе в контакт с пара.
- Винаги използвайте продукта в изправено положение.
- Не премествайте този продукт, докато работи.
- Ако продуктът е разположен върху под, който може да бъде наранен лесно, неравна повърхност или дебел килим, е необходимо при преместване да бъде повдигнат.
- Не включвайте продукта без надлежно поставен капак на входния въздушен отвор.
- При почистване на външната част на уреда използвайте единствено мека кърпа. Не се препоръчват летливи течности или препарати. Възможно е употребата на разредител за боя или прах за полиране да доведе до увреждане или напукване на покритието.
- Не сядайте и не се облягайте на този продукт.

## Разположение

Избягвайте употреба на места, където мебели, тъкани или други предмети могат да влязат в контакт с продукта и да окажат въздействие върху входящия и/или изходящия въздушен поток. Избягвайте да използвате този продукт на места, където би бил изложен на кондензация или големи температурни промени. Подходящите условия за работа са при температура между 0 °C и 35 °C. Поставете върху стабилна повърхност с достатъчна въздушна циркулация. За по-добра ефективност, продуктът трябва да бъде разположен в центъра на помещението. Ако бъде поставен върху килим, може да издава леки вибрации. Избягвайте разположение на места, където се срещат дим от мазнина или масло, алкохолни пари, хлороводородна киселина или химикали. Възможно е това да причини напукване на външното покритие. С течение на времето близките стени и подът могат да се замърсят. При използване на въздухопречиствателя за продължителни периоди на едно и също място периодично почиствайте стените и пода в близост до него.

## Внимание:

Продуктът е маркиран с този символ, което означава, че при извеждане от употреба не трябва да бъде изхвърлян заедно с общите битови отпадъци. Съществува отделна система за събиране на тези продукти.



## Информация за извеждане от употреба (частни домакинства)

### В Европейския съюз

АКО ЖЕЛАЕТЕ ДА ИЗХВЪРЛИТЕ ТОЗИ УРЕД, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОБИКНОВЕНА КОФА ЗА БОКЛУК И НЕ ГО ИЗГАРЯЙТЕ В ПЕЧКА ИЛИ КАМИНА!

Използването на електрическо оборудване трябва да бъде събирано и обработано РАЗДЕЛНО, съгласно местното законодателство. Разделното събиране спомага за природосъобразна обработка, рециклиране на материалите и ограничаване на изхвърлените отпадъци. НЕНАДЛЕЖНОТО ДЕПОНИРАНЕ може да бъде вредно за човешкото здраве и околната среда, заради някои определени вещества! Предайте ИЗПОЛЗВАНИЯ УРЕД в някой от местните пунктове за събиране на излезли от употреба електронни съоръжения. В случай че изпитвате съмнения, относно това как и къде да предадете Вашия излязъл от употреба уред, можете да се свържете с местните власти или продавач на техника.

**ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ ОТ СТРАНИТЕ В ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ, КАКТО И НОРВЕГИЯ И ШВЕЙЦАРИЯ:** Вашето участие в разделното събиране се изисква от закона.

Показаният по-горе символ се среща върху електрическо и електронно оборудване (или техните опаковки), за да напомня на потребителите за това.

Потребителите от ЧАСТНИТЕ ДОМАКИНСТВА се приканват да използват съществуващите пунктове за събиране на излезли от употреба електрически и електронни уреди. Връщането на такива е безплатно.

В случай че уредът е бил използван за СТОПАНСКИ ЦЕЛИ, моля свържете се с местния представител на SHARP, който ще Ви даде информация относно обратното приемане. Възможно е да бъдат таксувани за разходите, произтичащи от това. Малки продукти (и малки количества) биха могли да бъдат взети обратно от местния пункт за събиране. За Испания: Моля, свържете се с установената система за събиране, или се обърнете към местните власти за обратно приемане на Вашите употребявани продукти.

### В страни извън ЕС

Ако искате да изхвърлите този продукт, моля свържете се с местните власти и разберете правилния начин за изхвърляне.

**За Швейцария:** Излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване може да бъде върнато на търговеца и без да се купува нов продукт. Допълнителните места за събиране са изброени на началната страница на [www.swico.ch](http://www.swico.ch) или [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Информация за изхвърляне и преработка от промишлени потребители.

### В Европейския съюз

Ако продуктът е бил използван за стопански цели и искате да го изхвърлите:

За информация относно обратно приемане на продукта се обърнете към най-близкия представител на SHARP. Възможно е да бъдете таксувани за разходите, произтичащи от обратно приемане и рециклиране. Малки продукти (и малки количества) биха могли да бъдат взети обратно от местния пункт за събиране.

**За Испания:** Моля, свържете се с установената система за събиране, или се обърнете към местните власти за обратно приемане на Вашите употребявани продукти.

## В страни извън ЕС

Ако искате да изхвърлите този продукт, моля свържете се с местните власти и разберете правилния начин за изхвърляне.

Леснозапалими материали. В този уред се съдържа леснозапалим хладилен агент R290/пропан. Не се опитвайте да го презареждате самостоятелно. Не изпускате хладилния агент в атмосферата.



## Монтаж

**ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА** Оставете уреда да престои в изправено положение за около 4 часа. Това ще позволи на хладилния агент да се утаи.

1. За постигане на най-висока ефективност обезвлажнителят трябва да бъде включван в затворени помещения.
2. Затворете всички врати и прозорци на помещението. Ефективността на обезвлажняване зависи от скоростта, с която в помещението навлиза нов влажен въздух.
3. Поставете обезвлажнителя така, че въздушният поток пред него да не бъде възпрепятстван по никакъв начин.
4. Ефектът на обезвлажняване върху съседно затворено помещение (напр. килер) ще бъде минимален или нулев, освен ако няма достатъчна въздушна циркулация. Възможно е да се наложи да поставите допълнителен обезвлажнител за постигане на задоволителни резултати.
5. Уверете се, че уредът е поставен върху стабилна и равна повърхност. Ако основата е нестабилна, е възможно да възникнат вибрации и разлив на вода.
6. Необходимо е да бъде осигурено поне 20 см свободно пространство от всички страни на обезвлажнителя.

Вж. 1 на стр. 1.

## Среда на работа

- Работна температура: от 5 °C до 35 °C.
- Уредът е подходящ за употреба в затворени помещения, напр. жилищни стаи, офис помещения, складови помещения, избени помещения, подземни гаражи.
- За да достигнете максимална ефективност, преди да включите уреда проверете дали всички врати и прозорци в помещението са затворени.
- Уверете се, че уредът е разположен върху стабилна и равна повърхност. Ако подът е неравен, обезвлажнителят ще бъде нестабилен и подложен на риск от преобръщане. Освен това, могат да възникнат силни вибрации, шум и разлив на вода.

## Схема с компоненти – наименования на частите

Вж. 2 и 3 на стр. 1 относно разположението на следните части:

1. Корпус
2. Дръжка
3. Панел за управление
4. Преден капак
5. Въздухоразпределително крило (изходен въздушен отвор)
6. Захранващ кабел и щепсел
7. Колелце
8. Резервоар за вода
9. Отводняващ маркуч (не е предоставен)
10. Смукателен отвор и филтър за прах

## Работа с уреда – въведение

### Панел за управление

Вж. 4 на панела за управление на стр. 1.

### Наименование и описание на функциите, включени в панела за управление

1. **ЗАХРАНВАНЕ** – включване и изключване на захранването.
2. **РЕЖИМ** – избор на режим за сушене на дрехи или обезвлажняване.
3. **ВЛАЖНОСТ** – задаване на желаната степен на влажност.
4. **ТАЙМЕР/ЗАКЛЮЧВАНЕ** – задаване на час за изключване. Избраният час ще бъде показан върху дисплея. При натискане и задържане на бутона за 3 секунди ще бъде активирана или деактивирана функцията за заключване за детска безопасност. Върху дисплея ще бъде показана икона за заключване.
5. **СКОРОСТ** – регулиране на скоростта на въртене на вентилатора (налични са два режима).
6. **ЗАВЪРТАНЕ** – включване или изключване на функцията за завъртане на вентилатора за завъртане на скоростта на въртене на вентилатора.
7. **ИНДИКАТОР ЗА ВКЛ./ИЗКЛ.** – свети, когато уредът е включен и изгасва при изключване.
8. **ИНДИКАТОР ЗА СУШЕНЕ** – обозначава активирането на функцията за сушене.
9. **ИНДИКАТОР ЗА ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ** – обозначава активирането на режима за обезвлажняване.
10. **ИНДИКАТОР ЗА ОБЕЗСКРЕЖАВАНЕ** – обозначава действието на режима за обезскрежаване.
11. **ДИСПЛЕЙ** – показва текущото състояние на функцията за обезвлажняване (процентната влажност на въздуха) и останалите функции.
12. **ПЪЛЕН РЕЗЕРВОАР** – светва, когато резервоарът за вода се напълни.
13. **ИНДИКАТОР ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА БУТОНИТЕ** – обозначава активирането на функцията за заключване на бутоните.
14. **ИНДИКАТОР ЗА ТАЙМЕР** – светва, когато таймерът е активиран.
15. **ИНДИКАТОР ЗА СКОРОСТ НА ВЪРТЕНЕ НА ВЕНТИЛАТОРА** – съответният индикатор се активира при задаване на бавна или бърза скорост на въртене на вентилатора.
16. **ИНДИКАТОР ЗА ФУНКЦИЯ ЗАВЪРТАНЕ** – светва при активиране на функцията за завъртане на въздухоразпределителното крило.

## Работа с уреда

### Включване

Включете уреда в електрическата мрежа и натиснете бутон ЗАХРАНВАНЕ. Обезвлажнителят ще се активира, а въздухоразпределителното крило ще се отвори. След като бъде включен, уредът ще започне да обезвлажнява въздуха в помещението, като вентилаторът ще работи с висока скорост на въртене. Компресорът ще се активира след три минути. Ако бъде изключен чрез бутон ЗАХРАНВАНЕ, без изваждане на щепсела от контакта, при следващото стартиране ще бъде активиран същият режим.

### Изключване

Докато уредът работи, натиснете бутон ЗАХРАНВАНЕ.

### Бутон за избор на режим

Можете да избирате между режим за сушене на дрехи или обезвлажняване. За целта натиснете бутона за избор на РЕЖИМ.

- Функция Сушене на дрехи:** Ако индикаторът за СУШЕНЕ свети, уредът ще изпълнява непрекъснато обезвлажняване, независимо от средната влажност на въздуха в помещението. Скоростта на въртене на вентилатора ще бъде заключена без възможност за промяна.
- Функция Обезвлажняване:** Ако индикаторът за ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ свети, уредът ще изпълнява обезвлажняване на въздуха. При работа в този режим скоростта на въртене на вентилатора може да бъде променяна, а настройката за степен на влажност на въздуха – регулирана.

### Задаване на степен на влажност

За промяна на степента на влажност на въздуха натиснете бутон ВЛАЖНОСТ. При всяко натискане на бутона, върху дисплея ще бъде показано в последователен ред CO~40%~45%~50%~55%~60%~65%~70%~CO. След като желаната степен на влажност бъде зададена, върху дисплея ще се изпише текущата стойност, установена от вградения сензор.

Когато сензорът установи, че околната влажност е с 2 % по-ниска от зададената, уредът ще прекрати действието по обезвлажняване на въздуха, а вентилаторът ще продължи да се върти с ниска скорост. Ако бъде отчетено, че околната влажност е с 2 % по-висока от зададената стойност, процесът по обезвлажняване ще бъде подновен, а вентилаторът ще продължи да работи с предварително зададената скорост на въртене. При достигане на относителна влажност от  $\leq 30\%$ , върху дисплея се показва надпис LO. Ако влажността превиши  $\geq 80\%$ , ще бъде показан надпис HI. Когато устройството е в режим CO, то изсушава въздуха, докато влажността достигне 30%, след което спира. Ако нивото на влажност се повиши над 30%, изсушителят ще се включи отново.

**При работа в режим за сушене на дрехи, уредът непрекъснато е в състояние "CO".**

### Таймер

За активирани на функцията е необходимо да натиснете бутон ТАЙМЕР. Съответният индикатор ще светне. При всяко натискане на бутона, върху дисплея ще бъде показвана стойност между 1 и 8 часа, която ще се променя в интервали от 1 час. Надпис "0H" означава, че функция Таймер е деактивирана.

Ако при действие на функция Таймер водният резервоар се напълни или стартира режим за автоматично обезскрежаване, уредът ще прекрати работа.

### Задаване на скорост на въртене на вентилатора

За промяна на скоростта на въртене на вентилатора натиснете бутон ВЕНТИЛАТОР. Уредът разполага с бавен и бърз режим. При всяко

натискане на бутона, скоростта се превключва между двата режима. Имайте предвид, че скоростта не може да бъде променяна при активиран режим СУШЕНЕ.

### Завъртане

При натискане на бутон ЗАВЪРТАНЕ въздухоразпределителното крило ще започне да изпълнява непрекъснато движение. След повторно натискане функцията се деактивира.

### Функция Заклучване

Използва се за предотвратяване на непреднамерено активиране на уреда.

## Функция Памет

- Ако уредът бъде изключен чрез натискане на бутон ЗАХРАНВАНЕ, при повторното му включване ще бъде възобновена работата в последния активен режим. Имайте предвид, че ако е имало зададен таймер или режимът за заключване е бил активиран, въпросните настройки не остават запаменени.
- Ако захранването бъде прекъснато по време на работа, уредът няма да стартира автоматично след неговото възстановяване. За целта ще бъде необходимо да натиснете бутон ЗАХРАНВАНЕ. Уредът ще стартира в първоначален режим на работа.

## Функция за автоматично спиране при запълване на водния резервоар

Когато водният резервоар бъде запълнен, уредът ще преустанови работа, въздухоразпределителното крило ще се затвори и ще прозвучи аудио сигнал. За да възобнови работата, е необходимо да свалите резервоара, да го източите и да го поставите обратно в уреда. Когато празният резервоар бъде поставен на място, работата ще бъде възобновена. Имайте предвид, че компресорът ще се включи след около 3 минути.

## Автоматично обезскрежаване

Ако уредът бъде използван при ниска околна температура, вътрешният изпарител може да се покрие със скреж. За да може да функционира нормално при такива условия, обезвлажнителят разполага с функция за автоматично обезскрежаване. Ако вграденият сензор отчете температура от  $\leq -1\text{ }^{\circ}\text{C}$ , функцията за автоматично обезскрежаване ще бъде активирана. Това означава непрекъсната работа в режим на обезвлажняване в продължение на 30 минути, след което ще бъде стартиран цикъл на обезскрежаване. Светлинният индикатор ОБЕЗСКРЕЖАВАНЕ ще бъде активиран, компресорът ще престане да работи, а вентилаторът ще се върти с висока скорост. Когато температурата на обезвлажнителя достигне  $\geq 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ , а режимът за обезскрежаване е бил активен в продължение на 10 минути, функцията ще бъде деактивирана автоматично, а компресорът ще се включи. Уредът ще стартира работа в режим обезвлажняване, а светлинният индикатор ОБЕЗСКРЕЖАВАНЕ ще се изключи. Ако в режим на обезскрежаване температурата на изпарителя е  $\geq 0\text{ }^{\circ}\text{C}$  в продължение на две минути, същият ще бъде деактивиран.

## Функция за защита на компресора

В случай на проблем с уреда, компресорът се изключва за 3 минути. Обикновено, след тяхното изтичане компресорът стартира отново

автоматично. Ако това не стане, изключете захранващия кабел от контакта за един час и опитайте отново. Ако компресорът отново не стартира, се свържете със сервизен представител.

## Функция за защита при висока/ниска температура

Ако вграденият сензор отчете, че външната температура е извън нормалния работен диапазон 5 °C – 38 °C, уредът ще се изключи. Когато температурата отново попадне в диапазона, компресорът ще стартира. Имайте предвид, че компресорът ще се включи около 3 минути след достигане на нормалния работен температурен диапазон.

## Функция за защита при ниска влажност

Ако сензорът отчете степен на влажност <30 %, върху дисплея ще бъде изписано LO, процесът на обезвлажняване ще бъде прекратен, а вентилаторът ще започне да работи на бавна скорост. Ако степента на влажност се покачи над 80 %, върху дисплея ще се изпише HI, а процесът по обезвлажняване ще бъде продължен.

## Функция за превключване на скоростта на въртене на вентилатора при висока температура

Ако уредът изпълнява обезвлажняване в среда с висока температура, а скоростта на въртене на вентилатора е зададена на "ниска", същата ще бъде превключена автоматично на "висока". Това действие се изпълнява с цел предотвратяване на прекомерно натоварване върху компресора. Когато външната температура се понижи, скоростта на въртене на вентилатора автоматично ще бъде превключена на "ниска".

## Кодове за грешка

Върху дисплея могат да бъдат изписани няколко различни кодове за грешка. Когато бъде показан код за грешка, същият ще премигва. Ако забележите някой от тях, се свържете със сервизен представител.


**C1** – Показва наличие на повреда в температурния сензор на изпарителя. При това условие, уредът ще преустанови работа.

**C2** – Показва наличие на повреда в сензора за външна температура. При това условие, уредът ще преустанови работа.

**C8** – Температурата на изпарителя се проверява на всеки 8 минути. Ако тя е в рамките на  $\leq 3$  °C от външната температура при 5 последователни проверки, уредът ще се изключи и ще бъде изписан код за грешка C8.

## Функция за непрекъснато оттичане

При необходимост да бъде осигурено непрекъснато оттичане, към дренажния отвор в задната част на уреда може да бъде свързан маркуч с вътрешен диаметър от 15 мм. След като бъде поставен,

водата ще се оттича през него, без да се събира в резервоара. Маркучът трябва да бъде насочен надолу, да не бъде прегънат или повреден, за да може водата свободно да се оттича от уреда. При поставянето на маркуча го натиснете, докато влезе докрай в дренажния отвор, така че да прилепне върху дренажния накрайник, разположен на 70 мм навътре от задния капак.  
Вж.  3 на стр. 1. относно разположението на порта за свързване на дренажен маркуч.

## Профилактика

### Почистване на обезвлажнителя:

- Използвайте чиста мека кърпа.
- Не използвайте спирт, бензин или други химически разтворители на бензолова основа.
- Свалете филтъра и с помощта на прахосмукачка почистете прахта, която се е натрупала. Ако е необходимо, измийте с вода, след което го оставете на добре проветрено място да изсъхне.
- Преди почистване изключете уреда от електрическата мрежа.

### Други препоръки:

- Преди преместване на уреда го изключете от електрическата мрежа и източете водата от резервоара.
- В случай че възнамерявате да не използвате уреда за продължителен период, изключете щепсела от контакта, източете водата от резервоара и изчакайте 2 дни, за да сте сигурни, че е изсъхнал напълно, преди да го приберете в опаковката.
- Винаги съхранявайте уреда в изправено положение.
- Не наклоняйте хоризонтално и не преобръщайте наопаки.
- При необходимост от ремонт, се обърнете към лице с необходимата квалификация.

## Отстраняване на неизправности

Проблем	Решение
Обезвлажнителят не функционира	Проверете дали уредът е свързан към електрическата мрежа и включен. Проверете дали резервоарът не е пълен. Ако това е така, източете водата.
Уредът не обезвлажнява	Проверете дали резервоарът е поставен правилно. Проверете дали резервоарът не е пълен. Ако това е така, източете водата. Почистете въздушния филтър. Проверете дали въздушната циркулация в уреда не е нарушена.
Процесът на обезвлажняване е неефективен	Намалете степента на вентилация (затворете вратите и прозорците в помещението). Уверете се, че няма прекалено много източници на влажност. Проверете дали размерът на помещението не превишава посочените спецификации.
Уредът не се плъзга гладко върху колелата	Проверете дали колелата не са замърсени с косми или други отпадъци.

### Необходими действия в случай на смущения на радио или телевизионния сигнал

Ако обезвлажнителят предизвиква смущения в приемането на радио или телевизионния сигнал, опитайте следните решения:

- Променете посоката или преместете приемащата антена.
- Увеличете разстоянието между продукта и радио/телевизионния приемник.
- Включете уреда в контакт от електрическа верига, различна от тази, в която е включен приемникът.
- Потърсете съвет от местния търговски представител или квалифициран радио/телевизионен техник.

## Технически характеристики

Модел		UD-P16E-W	UD-P20E-W
Обезвлажняване (литри на ден)	30 °C, 80% RH	16	20
	27 °C, 60% относителна влажност	9	11
Номинално напрежение		220–240 V AC /50 Hz	220–240 V AC /50 Hz
Консумация на енергия (W)	35 °C, 90% RH	310 W	330 W
	30 °C, 80% RH	270 W	280 W
	27 °C, 60% RH	230 W	250 W
Обем на въздушния поток (м <sup>3</sup> /ч)		146	175
Размер на помещението (м <sup>2</sup> )		29 до 38	35 до 46
Хладилен агент		R290	R290
Обем на хладилния агент (г)		50	60
Капацитет на резервоара за вода (л.)		3,8	3,8
Размери (Ш x В x Д в мм)		355 x 567 x 259	355 x 567 x 259
Тегло (кг)		15,4	15,5
Дължина на кабела (см)		200	200
Консумация на енергия в режим на готовност (W)		0,25	0,25

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- RH – относителна влажност
- Размерът на помещението е посочен съгласно стандарт на JEMA (Японската асоциация на производителите на електронна техника).

## Прочитайте, перш ніж починати користуватися новим осушувачем повітря

- Осушувач повітря втягує повітря через повітрязабірник і пропускає його крізь пиловий фільтр. Далі це повітря піддається охолодженню, внаслідок чого звільняється від вологи, та виходить із пристрою крізь жалюзійну решітку у верхній частині пристрою.
- Відібрана з повітря волога в осушувачі збирається у вбудованому баку для води, з якого її потрібно виливати вручну. Процес осушування може тривати багато годин — це відбувається не одразу. Залежно від розмірів приміщення та джерел вологості, волога з повітря може усуватися не повністю.
- Не встановлюйте виріб і не починайте користуватися ним, перш ніж уважно вивчите цей посібник з експлуатації. Збережіть цей посібник для подальшого використання, зокрема для одержання гарантійного обслуговування.
- Для користування осушувачем необхідно, щоб напруга в електромережі відповідала вказаному значенню.
- Заборонено ставити апарат поруч із будь-яким джерелом тепла — це може призвести до пошкодження корпусу чи до пожежі.
- Не ставте його у місці, де на нього потраплятиме пряме сонячне проміння — це може призвести до вицвітання пластикових деталей.
- Заборонено користуватися апаратом у місцях з великим вмістом пилу, а також за наявності у повітрі вогне- чи вибухонебезпечного газу.
- Якщо апаратом користуватимуться діти, навчіть їх, як із ним поводитись.
- Розбирати апарат заборонено.
- Ремонтувати апарат чи замінювати деталі у ньому самотужки заборонено. Ремонт апарата можна доручати тільки кваліфікованому спеціалісту.
- Щоб апарат не створював шуму чи вібрації, його слід ставити на міцній горизонтальній поверхні.
- Коли апарат не використовується, виймайте його вилку живлення з електророзетки.
- Накривати апарат під час роботи заборонено.
- Під час користування апаратом впуск і випуск повітря мають бути вільні.
- Не розбируйте на апарат воду: це може призвести до несправності чи ураження електричним струмом.
- Витягати вилку живлення з електророзетки мокрими чи вологими руками заборонено.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, перш ніж виймати вилку живлення з електророзетки апарат слід вимкнути.
- Якщо передбачається не користуватися осушувачем протягом тривалого часу, вийміть його і вийміть вилку з електророзетки, вилийте воду з бака і витріть його зсередини.
- Виймаючи вилку, не тягніть її за шнур: це може призвести до пошкодження.
- Не встромляйте пальці чи якісь тонкі предмети у впускний чи випускний отвори: так можна доторкнутися до деталей, що перебувають під напругою, або до обертового робочого колеса вентилятора. Це призведе до пошкодження апарата і створить небезпеку.
- Перш ніж пересувати апарат, вилийте воду з бака.
- Під час використання апарата не ввішайте одяг із високої вологості, наприклад узимку, слід перевести апарат у режим сушіння одягу. У цьому режимі осушувач працює навіть за низької відносної вологості.
- **Примітка.** Під час сушіння одягу не ввішайте одяг над випускним отвором — це може привести до падіння крапель усередині апарата і виходу його з ладу. Під час роботи апарат має бути розташований на такій відстані від стін чи інших перешкод: зверху  $\geq 60$  см; спереду  $\geq 60$  см; ззаду  $\geq 50$  см; ліворуч  $\geq 20$  см; праворуч  $\geq 20$  см.
- Діти віком від 8 років, особи з погіршеними фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, або люди, яким бракує знань або досвіду, можуть користуватися виробом за умови, якщо хтось наглядає за

ними, пояснює безпеки, пов'язані з використанням виробу, та навчас користуватися ним у безпечний спосіб.

- Апарат має бути встановлено з дотриманням правил прокладання проводки, що діють у країні використання.
- Під час роботи апарата слід виявляти економність; перед чищенням апарата його слід відключити від електромережі.
- Наглядайте за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Дітям заборонено без нагляду здійснювати чищення та поточне обслуговування.
- Щоб уникнути небезпеки, заміну кабелю живлення в разі пошкодження має здійснити виробник, його агент із обслуговування, затверджене компанією Sharp підприємство з обслуговування чи особа аналогічної кваліфікації.
- Цей апарат призначений лише для використання у приміщенні; він не призначений для використання у пральнях.

## ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**Під час користування апаратом електроприладами обов'язково слід дотримуватися основних застережних заходів, зокрема:**

**УВАГА! З метою зменшення ризику ураження електричним струмом, пожежі чи травмування обов'язково дотримуйтесь таких правил:**

- Перш ніж починати користування виробом, повністю прочитайте інструкцію.
- Апарат можна підключати тільки до електромережі напругою 220-240 В зм. струму частотою 50 Гц.
- Діти віком від 8 років, особи з погіршеними фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, або люди, яким бракує знань або досвіду, можуть користуватися виробом за умови, якщо хтось наглядає за ними, пояснює безпеки, пов'язані з використанням виробу, та навчас користуватися ним у безпечний спосіб. Не дозволяйте дітям гратися з виробом. Дітям заборонено без нагляду здійснювати чищення та поточне обслуговування.
- Щоб уникнути небезпеки, заміну шнура живлення в разі пошкодження має здійснити виробник, його агент із обслуговування, авторизований сервісний центр Sharp або особа аналогічної кваліфікації. Якщо виникнуть якісь несправності, необхідні у налаштуванні чи ремонті, звертайтеся у найближчий сервісний центр.
- Не ремонтуйте виріб і не розбирайте головний блок самотужки.
- Перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування, знімати чи встановлювати фільтр, а також коли виріб не використовується протягом тривалого часу, виймайте блок живлення з електророзетки. Інакше може статися коротке замикання, яке призведе до ураження електричним струмом чи пожежі.
- Не користуйтеся виробом, якщо пошкоджено його шнур чи вилку живлення, або якщо розетка не забезпечує надійного з'єднання.
- Не вставляйте пальці чи сторонні предмети у повітрязабірник чи випускний отвір.
- Виймаючи вилку з розетки, завжди тримайте в руці вилку, а не тягніть шнур. Інакше може статися коротке замикання, яке призведе до ураження електричним струмом чи пожежі.
- Будьте обережні, щоб не пошкодити шнур живлення. Інакше може статися ураження електричним струмом, надмірне нагрівання шнура чи пожежа.
- Не виймайте вилку живлення мокрими руками.
- Не користуйтеся цим виробом біля газових приладів чи вогнищ. Якщо виріб використовується у приміщенні, де розміщено газові прилади, періодично провітрюйте це приміщення, інакше можливе отруєння чадним газом.



- Не користуйтеся виробом у приміщеннях, де використовуються аерозольні засоби для знищення комах. Не користуйтеся виробом у приміщеннях, де на предметах осідає жирний наліт, у повітрі наявний дим чи хімічні аерозолі.
- Тримайте виріб подалі від води.
- Будьте обережні, очищаючи виріб. Сильні корозійно-активні засоби для чищення можуть пошкодити зовнішні поверхні.
- Щоб перенести чи пересунути головний блок, спочатку вийміть бак для води, а потім візьміть головний блок за ручки, розташовані на бічних стінках.
- Не пийте воду, яка міститься в баку для води.
- Регулярно мийте бак для води.
- Коли головний блок не використовується, зливайте воду з баку для води. Якщо вода залишиться в баку, це може призвести до росту плісняви, бактерій та появи неприємних запахів. Зрідка такі бактерії можуть становити небезпеку для здоров'я.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Не перекривайте повітряозабірний чи випускний отвір.
- Не ставте виріб на чи поруч із гарячими предметами, наприклад плитами чи обігрівачами, а також у місцях, де на нього може потрапляти пара.
- Під час використання виріб завжди має бути в вертикальному положенні.
- Не пересувайте виріб під час експлуатації.
- Якщо потрібно перемістити виріб через ділянку з незначними нерівностями підлоги чи товстоворсовим килимом, його слід переносити.
- Не користуйтеся виробом, не встановивши належним чином кришку повітряозабірника.
- Очищуйте зовнішню поверхню тільки м'якою тканиною. Не користуйтеся легкими рідинами чи мийними засобами. Бензин-розчинник, спирт або порошок для полірування можуть пошкодити поверхню виробу.
- Не ставайте і не спирайтесь на виріб.

## Вибір місця розташування виробу

Не використовуйте виріб у місцях, де до нього можуть торкатись меблі, тканина чи інші предмети, перекриваючи повітряозабірні і випускні отвори.

Не використовуйте виріб у місцях, де на ньому може конденсуватись волога чи відбуваються значні перепади температури. Виробом можна користуватись за температури від 0 °C до 35 °C.

Ставте виріб на стійку горизонтальну поверхню у місці, де забезпечено достатню циркуляцію повітря. Циркуляція повітря відбувається краще, коли виріб стоїть посередині приміщення. Якщо виріб стоятиме на товстому килимку, він може трохи вібрувати.

Не ставте виріб у місцях, де повітря містить бруд, дим від олії, спирт, випари гіпохлоритної кислоти чи інші хімічні речовини. Інакше корпус виробу може покриватися тріщинами.

На стінах поруч із виробом і підлозі під ним з бігом часу можуть осідати бруд. Коли виріб працює на тому самому місці протягом тривалого часу, слід періодично очищати стіни, біля яких він розташований, і підлогу, на якій він стоїть.

## Увага:

Ваш прилад марковано такою позначкою. Це означає, що відходи електричного та електронного обладнання не можна змішувати зі звичайним побутовим сміттям.

Існує окрема система прийому й утилізації цих виробів.



## Інформація щодо утилізації для користувачів (приватні господарства)

### У Європейському Союзі

Якщо виникне потреба позбутися цього обладнання, не викидайте його у звичайний смітник і не викидайте його у вогнище! Вживане електричне й електронне обладнання завжди слід збирати й переробляти ОКРЕМО у відповідності з чинним законодавством. Роздільне збирання дозволяє переробляти відходи екологічно безпечним способом, повторно використовувати матеріали та мінімізувати кінцевий обсяг сміття, яке підлягає утилізації. **НЕНАЛЕЖНА УТИЛІЗАЦІЯ** може завдавати шкоди здоров'ю людини та навколишньому середовищу через вміст певних речовин! Віднесіть **ВЖИВАНЕ ОБЛАДНАННЯ** до місцевого, зазвичай муніципального, пункту прийому, якщо такий існує.

Якщо виникнуть сумніви щодо способу утилізації, зверніться до місцевих органів влади чи дилера і дізнайтеся про правильний спосіб утилізації.

**ТІЛЬКИ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ У ЄВРОПЕЙСЬКОМУ СОЮЗІ ТА ДЕЯКИХ ІНШИХ КРАЇНАХ, НАПРИКЛАД НОРВЕГІЇ ТА ШВЕЙЦАРІЇ:** Ваша участь у програмі окремого збирання є вимогою закону.

Про це нагадує наведений вище символ на електричному та електронному обладнанні (чи пакувальних матеріалах).

Користувачі з **ПРИВАТНИХ ДОМОГОСПОДАРСТВ** зобов'язані здавати відпрацьоване обладнання в діючі пункти прийому. Повернення здійснюється безкоштовно.

Якщо обладнання використовувалось із **КОМЕРЦІЙНОЮ МЕТОЮ**, зверніться до дилера компанії SHARP, який повідомить вас про умови повернення. З вас може бути стягнуто кошти для відшкодування витрат, пов'язаних із поверненням. Вироби невеликого розміру (у невеликих кількостях) можна здати в місцеві приймальні пункти. Для Іспанії: Для повернення виробів, що вийшли з ладу, зверніться до відповідної установи зі збирання відходів чи до місцевих органів влади.

### В інших країнах за межами ЄС

Якщо Ви бажаєте позбутися цього виробу, зверніться до місцевих органів влади й дізнайтеся про правильний спосіб утилізації.

**Для Швейцарії:** Електричне чи електронне обладнання, що вийшло з ладу, можна безкоштовно повернути продавцю, навіть якщо Ви не збираєтесь придбати новий виріб. Список інших приймальних пунктів наведено на домашній сторінці [www.swico.ch](http://www.swico.ch) чи [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Інформація щодо утилізації для комерційних користувачів

### У Європейському Союзі

Якщо Ви хочете позбутися виробу, що використовувався з комерційною метою:

зверніться до дилера компанії SHARP, який повідомить вас про умови повернення виробу. З вас може бути стягнуто кошти для відшкодування витрат, пов'язаних із поверненням і переробкою. Вироби невеликого розміру (у невеликих кількостях) можна здати в місцеві приймальні пункти.

**Для Іспанії:** Для повернення виробів, що вийшли з ладу, зверніться до відповідної установи зі збирання відходів чи до місцевих органів влади.

### В інших країнах за межами ЄС

Якщо Ви бажаєте позбутися цього виробу, зверніться до місцевих органів влади й дізнайтеся про належні способи утилізації.

Вогнебезпечний матеріал. Апарат містить вогнебезпечний холодоагент R290 (пропан). Не намагайтеся заправити апарат газом самотужки. Не випускайте холодоагент у повітря.



## Встановлення

**ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ** Залиште апарат у вертикальному положенні на 4 години, щоб протягом цього часу холодоагент стік у нижню частину холодильної системи.

- Для досягнення найвищої ефективності осушувач має працювати у замкнутому приміщенні.
- Зачиніть усі двері, вікна та інші отвори приміщення. Ефективність осушувача залежить від інтенсивності надходження у приміщення зволоженого повітря.
- Поставте осушувач у місці, де ніщо не перешкоджатиме потоку повітря до передньої частини апарата.
- Під час роботи у приміщенні осушувач мало впливає або зовсім не впливає на осушування у прилеглих приміщеннях, наприклад у гардеробі, — для цього потрібно, щоб таке приміщення було пов'язано з кімнатою, де працює апарат, вхідним і вихідним потоками повітря. Для якісного просушування в такому приміщенні може бути потрібно встановити ще один осушувач.
- Переконайтеся, що апарат розміщений на міцній рівній поверхні. Якщо поверхня неміцна, існує ризик, що апарат буде нестійким і сильно вібруватиме, а також із нього може витікати вода.
- Навколо осушувача має бути вільний простір завширшки хоча би 20 см.

Див.  1 на стор. 1.

## Умови експлуатації

- Температура експлуатації: від 5 °C до 35 °C.
- Апарат призначений для використання у приміщенні, наприклад у вітальні, кабінеті, приймальній, коморі, підвалі чи підземному гаражі.
- Щоб осушування відбувалося найефективніше, перед увімкненням апарата потрібно зачинити двері та вікна приміщення.
- Переконайтеся, що апарат розміщений на міцній рівній підлозі. Якщо поверхня підлоги нерівна, існує ризик, що апарат буде нестійким і перевернеться. Крім того, під час роботи може виникати сильний шум і вібрація.

## Схеми деталей. Назви деталей

На  2 і  3 на стор. 1 показано розташування таких деталей:

- Кожух
- Ручка
- Панель керування
- Передня кришка
- Дефлектор (випускний отвір)
- Шнур і вилка живлення
- Коліщатко
- Бак для води
- Зливна трубка (не входить у комплект)
- Повітрозабірник і пиловий фільтр

## Основні операції. Порядок експлуатації

### Панель керування

Див.  4 панелі керування на стор. 1.

### Назва і функція елемента панелі керування

- ЖИВЛЕННЯ** – кнопка увімкнення та вимкнення живлення.
- РЕЖИМ** – кнопка вибору режиму сушіння одягу чи режиму осушування.
- ВОЛОГІСТЬ** – кнопка встановлення заданої вологості.
- TIMER/LOCK (ТАЙМЕР/БЛОКУВАННЯ)** – кнопка налаштування часу блокування апарата. На дисплеї у цьому режимі відображається час вимкнення. Натиснувши й утримуючи цю кнопку 3 секунди, можна увімкнути чи вимкнути функцію блокування від дітей. Це супроводжується появою чи зникненням індикатора замка на дисплеї.
- SPEED (ШВИДКІСТЬ)** – кнопка налаштування швидкості обертання вентилятора (передбачено дві швидкості обертання вентилятора).
- SWING (ПОВЕРТАННЯ)** – кнопка увімкнення чи увімкнення функції повертання.
- ІНДИКАТОР УВІМК./ВИМК.** – світиться, коли апарат увімкнено; коли апарат вимкнено, індикатор не світиться.
- ІНДИКАТОР DRY (СУШІННЯ)** – світиться під час роботи в режимі сушіння.
- ІНДИКАТОР DENUMIDIFY (ОСУШУВАННЯ)** – світиться під час роботи в режимі осушування.
- ІНДИКАТОР DEFROST (ВІДТАЮВАННЯ)** – світиться, коли апарат працює в режимі відтаювання.
- ДИСПЛЕЙ** – відображає поточний стан осушування (вологість повітря) та інші функції.
- TANK FULL (ПОВНИЙ БАК)** – світиться, коли бак для води повний.
- ІНДИКАТОР БЛОКУВАННЯ КЛАВІАТУРИ** – світиться, коли використовується функція блокування клавіатури.
- ІНДИКАТОР ТАЙМЕРА** – світиться, коли працює таймер.
- ІНДИКАТОР ШВИДКОСТІ ОБЕРТАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА** – коли вентилятор обертається з низькою чи високою швидкістю, світиться відповідний індикатор («LOW» чи «HIGH»).
- ІНДИКАТОР ДЕФЛЕКТОРА** – світиться, коли рухається дефлектор.

## Основні операції

### Увімкнення

Вставте вилку живлення в електророзетку і натисніть кнопку «ЖИВЛЕННЯ». Апарат увімкнеться, а випускний дефлектор відкриється. Після увімкнення апарат почне працювати в режимі осушування з високою швидкістю обертання вентилятора. Через три хвилини почнеться робота компресора.

Якщо вимкнути апарат кнопкою «ЖИВЛЕННЯ», не виймаючи з електро-розетки вилку живлення, після ввімкнення він почне працювати в тому ж режимі, в якому перебував до вимкнення.

## Вимкнення

Коли апарат працює, його можна вимкнути, натиснувши кнопку «ЖИВЛЕННЯ».

## Кнопка встановлення режиму

Осушувач можна перевести в режим сушіння одягу чи осушування. Для цього потрібно натиснути кнопку «РЕЖИМ».

- 1. Функція сушіння одягу:** Коли світиться індикатор DRY (СУШННЯ), апарат осушує повітря постійно, хоч би якою була вологість. У режимі сушіння швидкість обертання вентилятора не змінюється.
- 2. Функція осушування:** Коли світиться індикатор DEHUMIDIFY (ОСУШУВАННЯ), апарат здійснює осушування повітря. У цьому режимі можна задати швидкість обертання вентилятора і задану вологість.

## Налаштування вологості

Щоб змінити значення вологості, слід натиснути кнопку налаштування вологості. З кожним натисканням показ на дисплеї змінюватиметься: CO~40%~45%~50%~55%~60%~65%~70%~CO. Після встановлення заданого значення вологості на дисплеї знову відображатиметься поточне значення вологості, виміряне вбудованим датчиком.

Коли виміряне поточне значення вологості опуститься на 2 % нижче від заданого, апарат припинить осушування, але вентилятор працюватиме й далі з низькою швидкістю обертання. Коли виміряне значення вологості перевищить задане на 2 %, апарат відновить осушування, перевівши вентилятор на високу швидкість обертання. Коли відносна вологість повітря становить 30 % або нижче, на дисплеї відображається індикатор «LO» (НИЗЬКА) а коли 80 % або вище — «HI» (ВИСОКА). В режимі CO пристрій здійснює осушення до рівня вологості 30% і зупиняється. У разі зростання рівня вологості вище 30% знову вмикається функція осушення.

**Під час роботи в режимі сушіння одягу апарат працює з заданим значенням «CO» (ПОСТІЙНО).**

## Таймер

Щоб почати використання функції таймера, слід натиснути кнопку «ТАЙМЕР»; на панелі керування засвітиться індикатор таймера. Після кожного натискання кнопки «ТАЙМЕР» показ на дисплеї змінюватиметься від 1 до 8 годин із кроком в 1 годину. «0N» означає, що режим таймера скасовано.

Якщо під час роботи в режимі таймера бак для води заповниться або апарат перейде в режим автоматичного розморожування та зупиниться.

## Налаштування швидкості обертання вентилятора

Щоб встановити швидкість обертання вентилятора, слід натиснути кнопку «ВЕНТИЛЯТОР». Вентилятор може обертатися з низькою чи високою швидкістю; з кожним натисканням кнопки «ВЕНТИЛЯТОР» встановлюється по чергово або одна, або друга швидкість. Зверніть увагу, що під час роботи в режимі сушіння змінювати швидкість обертання вентилятора неможливо.

## Повертання

Щоб ступки випускного дефлектора постійно відчинялись і зачинялись, слід натиснути кнопку «ПОВЕРТАННЯ». Повторне натискання кнопки «ПОВЕРТАННЯ» скасовує цю функцію.

## Функція блокування

Для запобігання випадковому ввімкненню апарата клавіатуру можна заблокувати.

## Функція пам'яті

1. Якщо вимкнути апарат кнопкою «ЖИВЛЕННЯ», після ввімкнення він почне виконувати ту ж функцію, що й до вимкнення. Зверніть увагу, що якщо в апараті було ввімкнено таймер чи заблоковано клавіатуру, ці налаштування не зберігаються.
2. Якщо під час роботи апарата відбудеться вимкнення живлення, після відновлення електропостачання він не запускається автоматично. Щоб знов увімкнути апарат, після поновлення електропостачання потрібно натиснути кнопку «ЖИВЛЕННЯ». Тоді він почне роботу в початковому режимі.

## Функція автоматичної зупинки в разі заповнення бака для води

Якщо бак для води заповниться, апарат припинить роботу, дефлектор закрититься і прозвучить звуковий сигнал. Щоб відновити роботу, слід вийняти бак для води, вилити воду і поставити бак на місце. Після встановлення бака для води на місце апарат продовжить роботу. Зверніть увагу, що пуск компресора відбудеться приблизно через 3 хвилини після початку роботи апарата.

## Автоматичне відтаювання

Якщо апарат працює за низької температури повітря, його випарник може покритися інеем. Для забезпечення нормальної експлуатації в апараті передбачено функцію автоматичного відтаювання. Якщо виміряна вбудованим датчиком температура складе -1 °C або нижче, апарат перейде в режим автоматичного відтаювання. Це означає, що апарат працюватиме безперервно в режимі осушування протягом 30 хвилин, після чого апарат перейде в режим відтаювання: компресор зупиниться, а вентилятор продовжить працювати з високою швидкістю обертання.

Якщо температура випарника підніметься до 2 °C або вище, а апарат на той час перебуватиме в режимі відтаювання не менше ніж 10 хвилин, режим автоматичного відтаювання вимкнеться, і компресор буде ввімкнено. Апарат почне осушування, а індикатор DEFROST «ВІДТАЮВАННЯ» згасне.

Якщо апарат перебував в режимі відтаювання, а температура випарника протягом двох хвилин становить 0 °C чи більше, функція відтаювання скасовується.

## Функція захисту компресора

Якщо в апараті станеться несправність, яка призведе до зупинки компресора, така зупинка триватиме 3 хвилини. Зазвичай через 3 хвилини робота компресора поновлюється; якщо цього не станеться, вийміть вилку живлення апарата з електророзетки на одну годину, а потім спробуйте запустити його знову. Якщо він не запуститься, зверніться у сервісну службу.

## Функція захисту від перегріву та переохолодження

Якщо апарат виявить, що температура повітря вийшла за межі нормального робочого діапазону (від 5 °C до 38 °C), він вимкнеться. Після повернення температури до нормального робочого діапазону компресор запуститься. Зверніть увагу, що повторне ввімкнення компресора відбувається через 3 хвилини після повернення температури до нормального робочого діапазону.

## Функція захисту від зниження вологості

Якщо виміряна апаратом вологість становитиме менше від 30 %, на дисплеї з'являться букви «LO» і осушування припиниться; вентилятор почне обертатися з низькою швидкістю. Якщо вологість становитиме понад 80 %, на дисплеї з'являться букви «HI», і апарат продовжить роботу в режимі осушування.

## Функція зміни швидкості обертання вентилятора за високої температури

Якщо апарат працює в режимі осушування за високої температури, а в ньому встановлено низьку швидкість обертання вентилятора, він автоматично переведе вентилятор на високу швидкість обертання. Такий захід запобігає перевантаженню компресора. Коли температура повітря впаде, вентилятор продовжить обертатися з низькою швидкістю.

## Коди помилок

На дисплеї можуть відображатися певні коди помилок. Код помилки блимає на дисплеї. Якщо на дисплеї з'явиться якийсь із наступних кодів помилок, зверніться у сервісну службу.

**C1** – означає несправність датча температури випарника. Це призводить до припинення роботи апарата.

**C2** – означає несправність датча температури повітря у приміщенні. Це призводить до припинення роботи апарата.


**C8** – Температура випарника перевіряється щو 8 хвилин; якщо вона 5 раз поспіль відхиляється від температури повітря у приміщенні менше ніж на 3 °C, апарат зупиняється, і на дисплеї відображається код помилки C8.

## Функція неперервного зливу

Якщо необхідно влаштувати неперервне відведення вологи, для цього слід вставити у зливний отвір у задній стінці апарата трубку з внутрішнім діаметром 15 мм. Після встановлення цієї трубки злив здійснюватиметься не у бак для води, а у цю трубку.

Переконайтесь у тому, що зливна трубка на всій своїй довжині спрямована донизу, а також не має перегинів чи пошкоджень, які перешкодили б вільному стіканню води з апарата.

Встановлюючи зливну трубку, переконайтесь у тому, що вона повністю ввійшла у зливний отвір і натягнулася на зливний штуцер, розташований на глибині 70 мм за задньою стінкою апарата.

*Розташування штуцера для встановлення зливної трубки показано на  3 на стор. 1.*

## Догляд

### Під час очищення осушувача:

- Користуйтеся м'якою чистою тканиною.
- Не користуйтеся спиртом, бензином чи іншими хімічними розчинниками на основі бензолів.
- Для чищення фільтра слід зняти його та усунути пил, який осів на фільтрі, за допомогою пилососа. Якщо необхідно, вимийте фільтр водою та поставте його для просушування в добре вентиляваному місці.
- Перед очищенням слід відключити апарат від електророзетки.

### Інші рекомендації:

- Перш ніж перемішувати апарат, вийміть вилку живлення з електророзетки та вийміть з апарата бак для води.
- Якщо планується припинити користування апаратом на тривалий час, вийміть вилку живлення з електророзетки, вилийте з бака воду і зачекайте 2 дні, щоб апарат повністю вихох, перш ніж упакувати його.
- Під час зберігання апарат завжди має бути в вертикальному положенні.
- Класти апарат у горизонтальне положення чи перевертати його догори дном заборонено.
- Якщо апарат потребує ремонту, зверніться до кваліфікованого спеціаліста.

## Пошук і усунення несправностей

Проблема	Спосіб усунення
Осушувач не працює	Перевірте, чи вставлена вилка в електророзетку і чи ввімкнено апарат. Перевірте, чи не заповнений бак для води. Якщо це так, вилийте воду.
Апарат не осушує повітря	Перевірте, чи правильно встановлено бак для води. Перевірте, чи не заповнений бак для води. Якщо це так, вилийте воду. Очистьте повітряний фільтр. Переконайтесь у тому, що повітряному потоку в апарат і з нього ніщо не заважає.
Апарат не видаляє достатньо вологи з повітря	Зменшіть потік повітря у приміщення (зачиніть двері й вікна). Переконайтесь у тому, що у приміщенні не забагато джерел вологості. Переконайтесь у тому, що розмір приміщення, де встановлено апарат, не більше від зазначеного в технічних характеристиках.
Коліщата не забезпечують плавності пересування апарата	Переконайтесь у тому, що коліщата чисті і не забруднені сміттям.

### Щоб робити, якщо виріб створює телевізійні чи радіоперешкоди.

Якщо осушувач повітря створює перешкоди прийманню радіо- чи телепередач, спробуйте усунути їх, застосувавши один чи декілька з наступних заходів:

- змінивши орієнтацію чи місце розташування приймальної антени;
- збільшивши відстань між виробом і радіоприймачем чи телевізором;
- увімкнувши виріб і радіоприймач чи телевізор в електророзетки, які відносяться до різних електричних кіл;
- звернувшись по допомогу до дилера чи досвідченого радіо- чи телемайстра.

## Технічні характеристики

Модель		UD-P16E-W	UD-P20E-W
Осушування (літрів за добу)	30 °C, 80% RH	16	20
	27 °C, 60% RH	9	11
Номинальна напруга		220–240 В AC /50 Гц	220–240 В AC /50 Гц
Рівень енергоспоживання (Вт)	35 °C, 90% RH	310 W	330 W
	30 °C, 80% RH	270 Вт	280 Вт
	27 °C, 60% RH	230 Вт	250 Вт
Витрата повітря (м <sup>3</sup> /год)		146	175
Об'єм приміщення (м <sup>2</sup> )		від 29 до 38	від 35 до 46
Холодильний агент		R290	R290
Кількість холодильного агента (г)		50	60
Місткість бака для води (л)		3,8	3,8
Розміри апарата (Ш x В x Г, мм)		355 x 567 x 259	355 x 567 x 259
Маса, кг		15,4	15,5
Довжина шнура (см)		200	200
Споживання енергії в режимі очікування, Вт		0,25	0,25

### ПРИМІТКА.

- RH - відносна вологість
- Розміри приміщення наведено згідно зі стандартом JEMA (Японської асоціації виробників електротехніки).

## Læs, før du betjener din nye luftaffugter

- Affugteren suger luft ind gennem luftindtaget via støvfilteret. Denne luft afkøles for at frigive fugten og strømmer derefter ud af enheden via det ventilerede hul øverst.
- Affugteren er designet til at fjerne fugt fra luften og opsamle det i den indvendige vandtank med henblik på bortskaffelse. Processen til fjernelse af fugt kan tage mange timer og er ikke øjeblikkelig. Afhængigt af rummets størrelse og fugtkilderne fjernes ikke al fugt fra luften.
- Enheden må ikke installeres og bruges, før du omhyggeligt har læst denne vejledning. Opbevar denne vejledning aht. produktgaranti og fremtidig brug.
- Brug affugteren med den korrekte netspænding.
- Placer ikke maskinen i nærheden af varmekilder, da dette kan beskadige kabinettet eller forårsage brand.
- Udsæt ikke enheden for direkte sollys, for derved at undgå, at plastikdelene bliver blegnet.
- Apparatet må ikke betjenes i omgivelser med støv eller ætsende/brandbare/eksplosive gasser.
- Giv vejledning, hvis den skal bruges af børn.
- Skil aldrig enheden ad.
- Du må ikke selv reparere eller udskifte enhedens reservedele. Lad kun en professionel person reparere apparatet.
- Anbring apparatet på en plan og stabil overflade for at undgå vibrationer og støj.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Tildæk aldrig apparatet, mens det er i gang.
- Sørg for, at luftindsugnings- og luftudløbet ikke er blokerede, mens det er i brug.
- Sprøjt ikke vand på enheden, da vandsprøjt kan forårsage funktionsfejl og elektrisk stød.
- Træk aldrig i netstikket, hvis dine hænder er fugtige eller våde.
- Sluk altid for strømmen før frakobling for at undgå elektrisk stød.
- Hvis du ikke skal bruge affugteren i længere tid, skal du slukke for den og tage stikket ud af stikkontakten. Hæld derefter vand i tanken ud, og tør den ren.
- Træk ikke i netledningen, da det kan beskadiges derved.
- Stik ikke fingre eller andre små ting ind i luftindsugningen eller luftafgangen for at undgå kontakt med den strømførende del inden i eller den roterende blæser. Det vil beskadige apparatet og medføre fare.
- Hæld vandet ud af tanken, før du flytter apparatet.
- Når apparatet bruges i omgivelser med lav temperatur og høj luftfugtighed, dvs. om vinteren, skal den sættes i drift i tørt-tøj-tilstand. I denne tilstand kan affugteren fungere kontinuerligt uanset den relative luftfugtighed.
- **Bemærk:** Når du tørrer tøj, må det ikke hænges op over udløbet for at forhindre, at vandet drypper ned i maskinen og forårsager funktionsfejl. Når apparatet arbejder, skal du sørge for, at minimumsafstanden mellem enheden og væggen eller andre forhindringer fra alle sider er (top  $\geq 60$  cm; front  $\geq 60$  cm; bagside  $\geq 50$  cm; venstre  $\geq 20$  cm; højre  $\geq 20$  cm).
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover, samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået supervision eller instruktion om brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med gældende, nationale regler for ledningsføring.
- Vær forsigtig, når du bruger enheden, skal du tage stikket ud af stikkontakten under rengøring.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Dette apparat er kun til indendørs brug og ikke til brug i vaskerum.

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

### Følg altid de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger ved brug af elektriske apparater, herunder følgende:

#### ADVARSEL – Følg altid følgende for at mindske risikoen for elektrisk stød, brand eller personskade:

- Læs alle instruktioner, før du bruger enheden.
- Må kun anvendes sammen med en 220-240 V vekselstrøm/50 Hz strømforsyning.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover, samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion om brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant, et Sharp-autoriseret servicecenter eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare. Kontakt det nærmeste servicecenter vedr. problemer, justeringer eller reparationer.
- Du må ikke selv reparere eller skille produktet ad.
- Sørg for at tage vekselstrømsadapteren ud, før du udfører vedligeholdelse, når du fjerner og fastgør og udskifter filteret, og når den ikke bruges i længere tid. Hvis du undlader at gøre dette, kan det forårsage en kortslutning, der resulterer i elektrisk stød eller brand.
- Brug ikke apparatet, hvis netledningen eller -stikket er beskadiget, eller tilslutningen til stikkontakten er løs.
- Stik ikke fingre eller fremmedlegemer ind i luftindtaget eller luftudtaget.
- Når strømstikket fjernes, skal du altid gribe fat om stikket og aldrig trække i ledningen. Hvis du undlader at gøre dette, kan det forårsage en kortslutning, der kan ende med et elektrisk stød eller brand.
- Pas på ikke at beskadige strømledningen. Det kan forårsage elektrisk stød, overskudsvarme eller brand.
- Fjern ikke stikket, når dine hænder er våde.
- Brug ikke produktet i nærheden af gasapparater eller ildsteder. Når produktet anvendes i nærheden af gasapparater eller ildsteder i samme rum, skal du jævnligt udlufte rummet. Ellers kan det forårsage kulliteforgiftning.
- Betjen ikke produktet i rum, hvor aerosol-insekticider er til stede. Betjen ikke produktet i rum, hvor der er olieagtige rester, rogelse, gnister fra cigaretter eller kemiske dampe i luften.
- Hold enheden væk fra vand.
- Vær forsigtig ved rengøring af produktet. Stærkt ætsende rensmidler kan beskadige enheden udvendigt.
- Når du bærer apparatet, skal du først fjerne vandbeholderen, og derefter holde apparatet i håndtagene på begge sider.
- Drik ikke vandet i vandbeholderen.
- Rengør vandbeholderen regelmæssigt.
- Når hovedenheden ikke er i brug, skal du tømme vandtanken. Hvis du efterlader vand i vandtanken, kan det medføre mug, bakterier og dårlig lugt. I sjældne tilfælde kan sådanne bakterier udgøre en sundhedsfare.

#### ADVARSLER VEDRØRENDE DRIFT

- Undlad at blokere luftindtaget eller luftudtaget.
- Anbring ikke apparatet i nærheden af eller på varme genstande, såsom ovne eller varmeapparater, eller hvor det kan komme i kontakt med damp.
- Betjen altid apparatet i opretstående stilling.
- Flyt ikke produktet, når det er i brug.
- Hvis produktet står på en gulvbælgning, der let kan beskadiges, en ujævn overflade eller et tykt tæppe, så løft det, når du flytter det.
- Brug ikke produktet, medmindre dækslet til luftindtaget er korrekt isat.

- Rengør ydersiden med en blød klud. Brug ikke flygtige væsker eller rengøringsmidler. Produktets overflade kan blive beskadiget eller få revner med renset benzin, fortynder, alkohol eller poleringsmidler.
- Stå ikke på eller læn dig op ad produktet.

## Placering af enheden

Undgå steder, hvor møbler, tekstiler eller andre genstande kan komme i kontakt med produktet og forstyrre indtag eller udtag af luft.

Undgå steder, hvor apparatet er udsat for kondensering eller drastiske temperaturændringer. Passende rumtemperaturer ligger mellem 0 °C og 35 °C.

Anbring produktet på en plan og stabil overflade med tilstrækkelig luftcirkulation. Anbring produktet i midten af rummet for at skabe bedre luftcirkulation. Når produktet er placeret på et tykt tæppe, kan det vibrere en smule.

Undgå steder med fedt, olierøg, alkohol, hypoklorsyre eller kemikalier i luften. Hvis du gør det, kan produktets ydre revne.

De omgivende vægge og gulvet under produktet kan blive snavsede med tiden. Når du bruger produktet i en længere periode på samme sted, skal du jævnligt rengøre væggene og gulvet rundt omkring det.

## Bemærk:

Dit produkt er markeret med dette symbol. Det betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

Der findes et separat indsamlingssystem for disse produkter.



## Oplysninger om bortskaffelse for brugere (private husholdninger)

### I EU

HVIS DU ØNSKER AT BORTSKAFFE DETTE UDSTYR, MÅ DU IKKE BRUGE DEN NORMALE AFFALDSSÆK, OG IKKE ANBRINGE DET I EN PEJS.

Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal altid indsamles og behandles separat i overensstemmelse med lokal lovgivning.

Separat sortering fremmer en miljømæssigt forsvarlig behandling, genvinding af materialer samt minimering af endelig bortskaffelse af affaldet. FORKERT BORTSKAFFELSE kan være skadelig for menneskers helbred og miljøet som følge af visse stoffer. Bring BRUGT UDSTYR til en lokal, normalt en kommunal genbrugsplads, hvis en sådan findes.

Hvis du er i tvivl om bortskaffelse, skal du kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren og bede om oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

KUN TIL BRUGERE I DEN EUROPÆISKE UNION OG ANDRE LANDE, FOR EKSEMPEL NORGE OG SCHWEIZ: Din deltagelse i separat indsamling er påkrævet ved lov.

Symbolet, der er vist ovenfor, vises på elektrisk og elektronisk udstyr (eller emballage) for at minde brugerne om dette.

Brugere i PRIVATE HUSHOLDNINGER opfordres til at benytte eksisterende genbrugspladser til brugt udstyr. Returnering er gratis.

Hvis udstyret har været brugt til ERHVERVSMÆSSIGE FORMÅL, skal du kontakte din SHARP-forhandler, som vil informere dig om tilbagetagning. Du kan blive opkrævet betaling for udgifter i forbindelse med returnering. Små apparater (og små mængder) kan tages tilbage af dine lokale indsamlingssteder. I Spanien: Kontakt etableret indsamlingssystem eller din lokale myndighed for tilbagetagning af dine brugte produkter.

### I lande uden for EU

Hvis du vil bortskaffe dette produkt, bedes du kontakte de lokale myndigheder og spørge efter den korrekte bortskaffelsesmetode.

**I Schweiz:** Brugt elektrisk eller elektronisk udstyr kan returneres gratis til forhandleren, selv hvis du ikke køber et nyt produkt. Yderligere genbrugspladser er angivet på hjemmesiden [www.swico.ch](http://www.swico.ch) eller [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Oplysninger om bortskaffelse for erhvervsbrugere

### I EU

Hvis produktet anvendes til forretningsformål og du vil bortskaffe det: Kontakt din SHARP-forhandler, som vil informere dig om tilbagetagning af produktet. Du kan blive opkrævet betaling for udgifter i forbindelse med returnering og genanvendelse. Små produkter (og små mængder) kan tages tilbage hos din lokale genbrugsplads.

**I Spanien:** Kontakt venligst det etablerede indsamlingssystem eller de lokale myndigheder for tilbagetagning af dine brugte produkter.

### I lande uden for EU

Hvis du vil bortskaffe dette produkt, bedes du kontakte de lokale myndigheder og spørge efter den korrekte bortskaffelsesmetode.

Brandfarligt materiale. Dette apparat indeholder et brandfarligt kølemiddel R290/Propan. Forsøg ikke at genpåfylde kølemiddel på apparatet. Slip ikke kølemidlet ud i atmosfæren.



## Installation

Lad apparatet stå i 4 timer, FØR DET TAGES I BRUG FØRSTE gang, da kølemidlet derved kan sætte sig.


1. Affugteren skal betjenes i et lukket område for at være mest effektivt.
2. Luk alle døre, vinduer og andre udvendige åbninger i rummet. Affugterens effektivitet afhænger af den hastighed, hvormed ny, fugtfuldt luft kommer ind i rummet.
3. Placer affugteren et sted, der ikke begrænser luftstrømmen gennem enhedens forside.
4. En affugter, der arbejder i et lokale, vil kun have ringe eller ingen virkning ved tørring af et tilstødende lukket lagerområde, f.eks. et skab med mindre der er tilstrækkelig luftcirkulation ind og ud af området. Det kan være nødvendigt at opsætte en anden affugter i det lukkede område for at opnå en tilfredsstillende tørring.
5. Sørg for, at enheden er placeret på en stabil og flad overflade. Hvis overfladen ikke er stabil, er der risiko for, at enheden bliver ustabil og forårsager kraftige vibrationer, og at der løber vand ud.
6. Affugteren skal have mindst 20 cm fri plads omkring sig.

Se 1 på side 1.

## Driftsmiljø

- Driftstemperatur: 5 °C til 35 °C.
- Dette apparat er egnet til indendørs brug, f.eks. stue, studie, kontorrum, lager, kælder, underjordisk garage.
- Sørg for, at døren og vinduet er lukket, før du tænder for enheden for at opnå det bedste resultat.
- Sørg for, at enheden er placeret på en stabil og flad overflade. Hvis overfladen ikke er stabil, er der risiko for, at enheden bliver ustabil og vælter. Det kan resultere i ekstra kraftige vibrationer og støj.

## Komponentdiagrammer - delnavne

Se  2 og  3 på side 1 om placering af følgende dele:

1. Topkabinnet
2. Håndtag
3. Kontrolpanel
4. Frontdæksel
5. Spjæld (luftudtag)
6. Netledning og stik
7. Hjul
8. Vandbeholder
9. Drænrør (medfølger ikke)
10. Luftindsugning og støvfilter

## Introduktion til betjening - Sådan fungerer den

### Kontrolpanel

Se  4 om kontrolpanelet på side 1.

### Kontrolpanelets navne og funktion

1. **TÆND/SLUK (POWER)** – Tryk på knappen for at tænde og slukke for strømmen.
2. **TILSTAND (MODE)** – Tryk på denne knap for at indstille tilstanden for tørring af tøj eller affugtning
3. **LUFTFUGTIGHED (HUMIDITY)** – Tryk på denne knap for at indstille den ønskede luftfugtighed.
4. **TIMER/LÅS (TIMER/LOCK)** – Tryk på denne knap for at indstille maskinens nedlukningstid. Displayet viser nedlukningstiden tilsvarende. Tryk på denne knap i 3 sekunder, kan slå børnesikringen til eller fra. Låseikonet tændes eller slukkes på displayet.
5. **HASTIGHED (SPEED)** – Tryk på denne knap for at justere ventilatorhastigheden (der er 2 ventilatorhastigheder).
6. **SVING (SWING)** – tryk på denne knap for at slå svingfunktionen til eller fra.
7. **TÆND/SLUK INDIKATOR (ON/OFF INDICATOR)** – Lyser, når enheden er tændt og slukker, når enheden er slukket.
8. **TØRRINGSINDIKATOR (DRY INDICATOR)** – Tændes under tørringsfunktionen.
9. **AFFUGTNINGSINDIKATOR (DEHYMIDIIFNG INDICATOR)** – Tændes, når enheden affugter.
10. **AFRIMNINGSINDIKATOR (DEFROST INDICATOR)** – Lyser, når enheden er i tilstanden afrimning.
11. **DISPLAY** – Viser den aktuelle status for affugtningsfunktionen (fugtighed i luften) og andre funktioner.
12. **FULD TANK (TANK FULL)** – Lyser, når vandtanken er fuld.
13. **INDIKATOR FOR NØGLELÅS (KEY LOCK INDICATOR)** – Når låsen er aktiv, lyser denne indikator.
14. **TIMER SLÅET TIL INDIKATOR (TIMER ON INDICATOR)** – Når timeren er aktiv, lyser denne indikator.
15. **INDIKATOR FOR VENTILATORHASTIGHED (FAN SPEED INDICATOR)** – Når ventilatorens hastighed er høj eller lav lyser den pågældende lampe.
16. **SPJÆLD SLÅET TIL (LOUVER ON INDICATOR)** – Når spjældet er aktivt, lyser denne indikator.

## Introduktion til betjening

### Tænd

Sæt stikket i stikkontakten, og tryk på TÆND/SLUK-knappen. Apparatet starter, og luftafgangsspjældet åbnes.

Når apparatet er tændt, begynder den at affugte, når blæseren er indstillet til høj. Kompressoren aktiveres efter tre minutter.

Hvis apparatet slukkes via TÆND/SLUK-knappen og ikke tages ud af stikkontakten, starter det igen i samme tilstand.

### Sluk

Mens apparatet er i brug, skal du trykke på TÆND/SLUK-knappen for at slukke det.

### Knap til indstilling af tilstand

Du kan skifte affugterens tilstand mellem at tørre tøj og affugte. Dette gøres ved at trykke på knappen TILSTAND (MODE).

1. **Tøjtørringsfunktion:** Når TØR-indikatoren lyser, affugter enheden konstant, uanset den omgivende luftfugtighed. Ventilatorhastigheden læses i TØRRINGS-funktionen og kan ikke ændres.
2. **Affugtningsfunktion:** Når indikatoren for AFFUGTNING lyser, affugter enheden luften. I denne tilstand kan ventilatorhastigheden indstilles, og luftfugtighedsindstillingen kan styres.

### Fugtighedsindstilling

Hvis du vil ændre fugtighedsniveauet, skal du trykke på knappen til indstilling af luftfugtighed. Hver gang du trykker på knappen, ændres displayet som følger CO~40 %~45 %~50 %~55 %~60 %~65 %~70 %~CO. Når du har indstillet fugtighedsniveauet, vender displayet tilbage til det aktuelle fugtighedsniveau, der registreres af den interne sensor. Når apparatet registrerer, at den omgivende luftfugtighed er 2 % lavere end den indstillede luftfugtighed, stopper den affugtning, og ventilatoren fortsætter med at arbejde ved lav hastighed. Når apparatet registrerer, at den omgivende luftfugtighed er 2 % højere end den indstillede luftfugtighed, begynder apparatet at affugte, og ventilatoren vender tilbage til at arbejde ved den indstillede hastighed. Når den omgivende luftfugtighed er  $\leq 30\%$ , vises Lo-ikonet (LAV-ikonet). Når den omgivende luftfugtighed er  $\geq 80\%$ , vises Hi-ikonet (HØJ-ikonet). Når enheden er i CO mode (CO-tilstand), vil den affugte, indtil den relative luftfugtighed er 30 %, hvorefter den vil stoppe. Hvis den relative luftfugtighed overstiger 30 %, vil affugteren igen tændes.

**Når apparatet bruges til tørring af tøj, er apparatet i CO-status.**

### Timer

For at starte timerfunktionen skal du trykke på TIMER-knappen. Timer-indikatoren lyser. Ved hvert tryk på TIMER-knappen skifter displayet fra 1 til 8 timer i trin på 1 time. 0H betyder, at timertilstanden annulleres. Hvis vandbeholderen er fuld i timertilstand, eller hvis den skifter til tilstanden automatisk afrimning, stopper enheden.

### Justering af ventilatorhastighed

For at styre blæserhastigheden skal DU trykke på VVENTILATOR-knappen. Der er to ventilatorhastigheder, som er lav eller høj. Hver gang der trykkes på VENTILATOR-knappen, skifter ventilatorhastigheden mellem disse to hastigheder. Bemærk, at ventilatorhastigheden ikke kan indstilles i funktionen DRY (TØR).

### Sving

Tryk på knappen SVING (SWING) for at åbne og lukke luftafgangsspjældet hele tiden. Hvis DU trykker på knappen SVING igen, deaktiveres denne funktion.

### Låsefunktion

For at undgå utilsigtet betjening af apparatet kan tastaturet låses.

## Hukommelsesfunktion

1. Hvis apparatet slukkes via TÆND/SLUK-knappen, vil det, når det tændes igen, blive genstartet fra den funktion, det blev slukket i. Bemærk, at hvis timeren blev indstillet, eller hvis apparatet var i låsetilstand, gemmes disse indstillinger ikke.



2. Hvis strømmen afbrydes, mens apparatet er i drift, starter det ikke automatisk, når strømmen tilsluttes igen. Når strømmen tilsluttes igen, skal du trykke på TÆND/SLUK-knappen for at genstarte driften. apparatet starter i starttilstand.

## Automatisk stop, når vandbeholderen er fuld

Når vandbeholderen er fuld, standser apparatet, luftafgangsspjældet lukker, og der lyder en alarm. For at nulstille skal du fjerne vandbeholderen, tømme den og sætte den tilbage. Når den tomme vandbeholder sættes tilbage i apparatet, genstartes det. Bemærk, at det vil tage ca. 3 minutter for kompressoren at sætte i gang.

## Automatisk afrimning

Hvis apparatet anvendes i omgivelser med lav temperatur, kan den indvendige fordampner blive dækket af frost. For at sikre, at apparatet fungerer normalt, har det en automatisk afrimningsfunktion. Hvis den interne sensor registrerer en temperatur på  $\leq -1$  °C, går apparatet automatisk i afrimningsfunktion. Det betyder, at det kører kontinuerligt i afugtningstilstand i 30 minutter, hvorefter maskinen starter afrimningscyklussen, AFRIMNINGSLAMPEN lyser, kompressoren stopper, og ventilatoren kører med høj hastighed.

Når fordampnerens temperatur er  $\geq 2$  °C, og apparatet har været i afrimningstilstand i 10 minutter, slukkes tilstanden til automatisk afrimning, og kompressoren tændes. På dette tidspunkt begynder enheden at affugte, og AFRIMNINGSLAMPEN slukkes.

Hvis i afrimningstilstand temperaturen i fordampneren er  $\geq 0$  grader C i to minutter, annulleres afrimningsfunktionen.

## Kompressorbeskyttelsesfunktion

Hvis der er et problem med enheden, der får kompressoren til at stoppe, vil kompressoren slukke i 3 minutter. Normalt vil kompressoren genstarte efter 3 minutter, hvis den ikke frakobler enheden i en time og prøver igen. Hvis den stadig ikke starter, skal du tilkalde service.

## Funktion til beskyttelse mod høj/lav temperatur

Hvis enheden registrerer, at den omgivende temperatur er uden for det normale driftsområde på 5 °C til 38 °C, vil den lukke ned. Når det normale driftsområde igen er nået, starter kompressoren. Bemærk, at det vil tage kompressoren 3 minutter at starte, når det normale temperaturområde er nået.

## Funktion til beskyttelse mod lav luftfugtighed

Hvis enheden registrerer en lav luftfugtighed på  $< 30$  %, viser displayet LO, og det stopper enhver afugtning, og blæseren kører med den laveste hastighed.

Hvis luftfugtigheden er over 80 %, viser displayet HI og holder afugtningen i gang.

## Funktion til skift af ventilatorhastighed ved høj temperatur

Når enheden affugter i et miljø med høj temperatur, og blæserhastigheden er indstillet til lav, skifter den automatisk til høj hastighed. Dette sker for at forhindre for stor belastning på kompressoren. Når den omgivende lufttemperatur falder, vender ventilatorhastigheden tilbage til den lave indstilling.

## Fejlkodere

Der er et antal fejlkoder, som kan blive vist på displayet. Disse ses nedenfor. Når fejlkoden vises, blinker den. Hvis nogen af disse fejlkoder opstår, skal du tilkalde service.

**C1** – Angiver, at der er en fejl i fordampnerens temperatursensor. I denne tilstand holder enheden op med at fungere.

**C2** – Angiver, at der er en fejl i sensoren for omgivende lufttemperatur. I denne tilstand holder enheden op med at fungere.

**C8** – Fordampnerens temperatur kontrolleres hvert 8. minut. Hvis temperaturen er inden for  $\leq 3$  °C af den omgivende lufttemperatur ved 5 på hinanden følgende kontroller, slukkes enheden, og fejlkoden C8 vises.

## Kontinuerlig drænfunktion

Hvis det er nødvendigt at sikre kontinuerlig dræning, kan dette opnås ved at montere et rør med en indvendig diameter på 15 mm på drænhullet bag på enheden. Når det er monteret, løber der vand ud gennem røret og ikke ind i vandtanken.

Sørg for, at drænrøret peger nedad, og at det ikke bøjes eller beskadiges på nogen måde, så vandet løber frit ud af enheden.

Ved montering af drænrøret skal du sørge for, at det skubbes helt ind i drænhullet, så det skubbes over drænuddøbet, som er placeret ca. 70 mm inde i enheden fra enhedens bageste dæksel.

Se  3 på side 1 om placering af drænrørets tilslutningsport.

## Vedligeholdelse

### Ved rengøring af affugteren:

- Brug en blød, ren klud.
- Brug ikke alkohol, benzin eller andre, kemiske opløsningsmidler fra benzen.
- Filteret rengøres ved at fjerne det og derefter bruge en støvsuger til at fjerne eventuelt støv, der måtte have samlet sig. Brug om nødvendigt vand til rengøring, og anbring det derefter i et ventileret område, indtil det er tørt.
- Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring.

### Andre råd:

- Før du flytter enheden, skal du tage stikket ud af stikkontakten og hælde vandet ud af vandbeholderen.
- Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal du tage stikket ud af stikkontakten, tømme vandbeholderen, vente i 2 dage for at sikre, at enheden er helt tør, før den pakkes væk.
- Opbevar altid apparatet i opretstående stilling.
- Enheden må ikke vippes vandret eller vendes på hovedet.
- Hvis enheden skal repareres, skal du søge hjælp hos en fagmand.

## Fejlfinding

Problem	Løsning
Affugteren virker ikke	Kontroller, at enheden er tilsluttet lysnettet og tændt. Kontroller, at vandbeholderen ikke er fuld. Tøm beholderen, hvis den er fuld.
Den affugter ikke	Kontroller, at vandbeholderen er monteret korrekt. Kontroller, at vandbeholderen ikke er fuld. Hvis den er fuld, skal den tømmes. Rengør luftfilteret Sørg for, at luftstrømmen gennem apparatet ikke er blokeret.
Fjerner ikke nok fugt fra luften	Reducer ventilationen (lukkede døre og vinduer). Sørg for, at der ikke er for mange fugtkilder. Sørg for, at enheden ikke bruges til at affugte et rum, der er for stort i følge specifikationerne.
Apparatet kører ikke jævnt på sine hjul	Sørg for, at hjulene er rene og ikke er tilstoppede med snavs.

### Hvad gør jeg, hvis produktet forstyrrer radio- eller TV-modtagelse?

Hvis luftaffugteren forstyrrer radio- eller TV-modtagelse, kan du prøve én eller flere af følgende foranstaltninger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem produktet og radio eller TV.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt fra en anden gruppe end den, som radio- eller TV-modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en kvalificeret radio- eller TV-tekniker.

## Tekniske specifikationer

Model		UD-P16E-W	UD-P20E-W
Affugtning (Liter pr. dag)	30 °C, 80 % RH (relativ luftfugtighed)	16	20
	27 °C, 60 % RH (relativ luftfugtighed)	9	11
Nominel spænding		220–240 V AC /50 Hz	220–240 V AC /50 Hz
Strømforbrug (W)	35 °C, 90% RH (relativ luftfugtighed)	310 W	330 W
	30 °C, 80 % RH (relativ luftfugtighed)	270 W	280 W
	27 °C, 60 % RH (relativ luftfugtighed)	230 W	250 W
Luftstrømsvolumen (m <sup>3</sup> /time)		146	175
Rumstørrelse (m <sup>2</sup> )		29 til 38	35 til 46
Kølemiddel		R290	R290
Kølemiddelmængde (g)		50	60
Vandbeholderkapacitet (l)		3,8	3,8
Enhedsstørrelse (B x H x D i mm)		355 x 567 x 259	355 x 567 x 259
Vægt (kg)		15,4	15,5
Ledningslængde (cm)		200	200
Standby-strøm (W)		0,25	0,25

### BEMÆRK:

- RH - Relativ luftfugtighed
- Rumstørrelse baseret på JEMA (Japan Electrical Manufacturers' Association) standard.

## Läs innan du använder din nya avfuktare

- Avfuktaren drar in luft genom luftintaget via dammfiltret. Denna luft kyls för att släppa ut fukten och lämnar sedan enheten via lamellventilen upptill.
- Din avfuktare är utformad för att avlägsna fukt från luften och samla upp den i sin inre vattentank för bortskaffande. Processen att ta bort fukt kan ta många timmar och är inte omedelbar. Beroende på rummets storlek och fuktkällor kommer inte all fukt att tas bort från luften.
- Installera och använd inte enheten innan du noggrant har läst denna bruksanvisning. Spara denna bruksanvisning för produktgaranti och framtida användning.
- Använd din avfuktare med rätt specificerad nätpänning.
- Placera inte maskinen i närheten av värmekällor eftersom det kan skada skåpet eller orsaka brand.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus eftersom detta undviker missfärgning av plastdelarna.
- Använd inte maskinen på plats med damm eller frätande/brandfarlig/explosiv gas.
- Ge vägledning om den används av barn.
- Ta aldrig isär enheten.
- Reparera eller byt inte ut enhetens reservdelar själv. Låt endast en professionell person reparera apparaten.
- Placera maskinen på en plan och stabil yta för att förhindra vibrationer och buller.
- Dra ur nätsladden när den inte används.
- Täck aldrig över maskinen när den är igång.
- Se till att luftinloppet och luftutloppet inte är blockerade under användning.
- Spraya inte vatten på enheten, eftersom att spraya vatten kan orsaka funktionsfel och elektriska stötar.
- Dra aldrig i nätkontakten när dina händer är fuktiga eller våta.
- Stäng alltid av innan du kopplar ur kontakten för att undvika elektriska stötar.
- Om du inte ska använda avfuktaren på länge, stäng av och dra ur nätkontakten, håll sedan bort vatten i tanken och torka av den.
- Dra inte i nätkabeln eftersom det kan orsaka skada.
- Stick inte in finger eller andra små delar i luftintaget eller utloppet för att förhindra att den rörliga delen inuti eller den roterande fläkten kommer i kontakt. Det kommer att skada maskinen och orsaka fara.
- Håll vattnet ur tanken innan du flyttar.
- När den används i miljöer med låg temperatur och hög luftfuktighet, dvs under vintern, vänligen ställ in enheten i torr klädläge. I detta tillstånd kan avfuktaren arbeta kontinuerligt oavsett relativ luftfuktighet.
- **Obs:** När du torkar kläder, vänligen häng inte kläderna ovanför utloppet för att förhindra att vattnet faller in i maskinen från utloppet och orsaka funktionsfel. När maskinen är igång bör du se till avståndet mellan enheten och väggen eller andra hinder från alla sidor (överst  $\geq 60$  cm, framsida  $\geq 60$  cm, baksida  $\geq 50$  cm, vänster  $\geq 20$  cm, höger  $\geq 20$  cm).
- Enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Apparaten ska installeras i enlighet med tillämpliga nationella installationsföreskrifter.
- Var försiktig när du använder enheten, dra ut kontakten under rengöringen.
- Barn bör övervakas för att se till så att de inte leker med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant, eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Denna apparat är endast för inomhusbruk och inte för tvättstuga.

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### Följ alltid grundläggande säkerhetsåtgärder vid användning av elektriska apparater, inklusive följande:

#### WARNING – Observera alltid följande för att minska risken för elektriska stötar, brand eller skada:

- Läs alla instruktioner innan du använder produkten.
- Använd endast med 220-240 V AC/50 Hz nätpänning.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna inblandade. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Om elsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceverkstad, av Sharp godkänt servicecenter eller liknande kvalificerad person för att undvika fara. Kontakta närmaste servicecenter för problem, justeringar eller reparationer.
- Reparera eller demontera inte produkten själv.
- Se till att ta bort nätdaptern när du utför underhåll, vid borttagning och montering och byt ut filter och när du inte ansluter den under en lång tid. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka kortslutning som kan resultera i elektriska stötar eller brand.
- Använd inte produkten om nätsladden är skadad eller anslutningen till vägguttaget är lossat.
- Stick inte in finger eller främmande föremål i luftintaget eller luftutloppet.
- Håll alltid i kontakten och dra aldrig i sladden när du tar ur strömkontakten.
- Underlåtenhet att göra det kan leda till kortslutning vilket resulterar i elektrisk stöt eller brand..
- Var noga med att inte skada nätsladden. Underlåtenhet att göra så kan orsaka elektriska stötar, värmegenerering eller brand.
- Ta inte bort kontakten med våta händer.
- Använd inte produkten nära gasapparater eller eldstäder. När produkten används med gasapparater i samma rum, ventiler ett rum med jämna mellanrum, annars kan det orsaka kolmonoxidförgiftning.
- Använd inte produkten i rum där aerosolinsekticider är närvarande. Använd inte produkten i rum där det finns oljiga rester, rökelse, gnistor från tända cigaretter eller kemiska ångor i luften.
- Håll produkten borta från vatten.
- Var försiktig när du rengör produkten. Starkt frätande rengöringsmedel kan skada ytan.
- När du bär huvudenheten, ta först ur vattentanken och håll sedan huvudenheten i handtagen på båda sidor.
- Drick inte vattnet i vattentanken.
- Rengör vattentankens filter regelbundet.
- Kassera vattnet i vattentanken när huvudenheten inte används. Att lämna vatten i vattentanken kan orsaka mögel, bakterier och dålig lukt. I sällsynta fall kan sådana bakterier utgöra en hälsorisk.

#### FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING

- Blockera inte luftintaget eller luftutsläppet.
- Placera inte produkten i närheten av eller på heta föremål, såsom spisar och värmeelement, eller där den kan komma i kontakt med ånga.
- Använd alltid produkten i upprätt läge.
- Flytta inte produkten när den är i drift.
- Om produkten står på oömliga golv, en ojämn yta eller tjocka mattor, lyft upp den när du flyttar den.
- Använd inte produkten utan att luftintagshöljet är korrekt installerat.

- Torka av utsidan med endast en mjuk trasa. Använd inte flyktiga vätskor eller rengöringsmedel. Produktens yta kan skadas eller spricka med bensen, thinner, alkohol eller polerpulver.
- Stå inte på eller luta dig mot produkten.

### Placering av enheten

Undvik platser där möbler, tyger eller andra föremål kan komma i kontakt med produkten och störa intag och utsläpp av luft.

Undvik platser där produkten utsätts för kondens eller drastiska temperaturförändringar. Lämplig rumstemperatur är mellan 0 °C till 35 °C. Placera produkten på en jämn och stabil yta med tillräcklig luftcirkulation. Placera produkten i mitten av rummet för bättre luftcirkulation. Placerad på tung matta kan produkten vibrera något.

Undvik platser med fett, oljerök, alkohol, hypoklorsyra eller kemikalier i luften. Om du gör det kan produktens yttre spricka.

Produktens omgivande väggar och golv kan bli smutsiga med tiden. När du använder produkten under en längre tid på samma plats ska du regelbundet rengöra väggarna och golvet intill den.

### Obs:

Produkten är märkt med den här symbolen. Det betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte ska blandas med vanliga hushållssopor.

Det finns ett separat insamlingsystem för dessa produkter.



## Information om återvinning för användare (privata hushåll)

### I Europeiska unionen

OM DU ÖNSKAR ATT KASSERA DENNA UTRUSTNING, ANVÄND INTE DEN VANLIGA SOPTUNNAN OCH PLACERA DEN INTE I EN ÖPPEN SPIS!

Förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning bör alltid samlas in och behandlas SEPARAT i enlighet med gällande lagstiftning.

Separat insamling främjar en miljövänlig behandling, återvinning av material, och minimerar slutförvaring av avfall. FELAKTIG KASSERING kan vara skadlig för människors hälsa och miljön på grund av vissa ämnen! Ta FÖRBRUKAD UTRUSTNING till en lokal, vanligen kommunal, återvinningsstation, där sådana finns.

Om du är osäker om avfallshantering, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren och fråga om korrekt avyttringsmetod.

ENDAST FÖR ANVÄNDARE I EUROPEISKA UNIONEN OCH NÅGRA ANDRA LÄNDER; TILL EXEMPEL NORGE OCH SCHWEITZ: Ditt deltagande i separat insamling krävs enligt lag.

Symbolen som visas ovan visas på elektrisk och elektronisk utrustning (eller förpackningen) för att påminna användarna om detta.

Användare från PRIVATA HUSHÅLL uppmanas att använda befintliga returanläggningar för använd utrustning. Retur är gratis.

Om utrustningen har använts för AFFÄRSÄNDAMÅL kontakta din SHARP återförsäljare som kommer att informera dig om återtagning. Du kan debiteras för de kostnader som uppstår vid återtagning. Små produkter (och små mängder) kan tas tillbaka av dina lokala återvinningsstationer.

För Spanien: Kontakta det etablerade insamlingsystemet eller de lokala myndigheterna för återtagning av dina använda produkter.

### I andra länder utanför EU

Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter rätt metod för avfallshantering.

**För Schweiz:** Förbrukade elektriska eller elektroniska produkter kan returneras kostnadsfritt till återförsäljaren, även om du inte köper en ny produkt. Fler insamlingsställen finns listade på hemsidan [www.swico.ch](http://www.swico.ch) och [www.sens.ch](http://www.sens.ch).

## Information om avfallshantering för företagsanvändare.

### I Europeiska unionen

Om produkten används för yrkesmässiga ändamål och du vill kassera den: Kontakta din SHARP återförsäljare som kommer att informera dig om återtagning av produkten. Du kan debiteras för de kostnader som uppstår vid återtagning och återvinning. Små produkter (och små mängder) kan tas tillbaka av dina lokala återvinningsstationer.

**För Spanien:** Kontakta det etablerade insamlingsystemet eller de lokala myndigheterna för återtagning av dina förbrukade produkter.

### I andra länder utanför EU

Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter rätt metod för avfallshantering.


Brandfarligt material. Denna apparat innehåller R290/propan, ett brandfarligt köldmedium. Försök inte återgasa apparaten. Släpp inte ut köldmedium i atmosfären.



## Installation

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING Låt maskinen stå i 4 timmar eftersom detta gör att köldmediet kan sätta sig.

1. Din avfuktare måste användas i ett slutet område för att vara mest effektiv.
2. Stäng alla dörrar, fönster och andra yttre öppningar till rummet. Avfuktarens effektivitet beror på hastigheten med vilken ny fuktfull luft kommer in i rummet.
3. Placera avfuktaren på en plats som inte begränsar luftflödet genom enhetens framsida.
4. En avfuktare som arbetar i ett rum har liten eller ingen effekt vid torkning av ett intilliggande förvaringsutrymme, till exempel en garderob, om det inte finns tillräcklig luftcirkulation in och ut ur området. Det kan vara nödvändigt att installera en andra avfuktare i det slutna området för tillfredsställande torkning.
5. Se till att enheten är placerad på en stabil och plan yta. Om ytan inte är stabil finns det risk att enheten kan vara instabil och orsaka överdriven vibration och att vatten kommer att släppas ut.
6. Avfuktaren måste ha minst 20 cm ledigt utrymme runt den.

Se  1 på sida 1.

## Driftsmiljö

- Driftstemperatur: 5 °C till 35 °C
- Denna maskin är lämplig för inomhusbruk, t.ex. vardagsrum, arbetsrum, kontorsrum, lager, källare, underjordiskt garage.
- Se till att dörren och fönstret är stängda innan du slår på enheten för att få bästa resultat.
- Se till att enheten är placerad på en stabil och plan golvyta. Om golvytan inte är jämn finns det risk för att enheten kan vara instabil och välta. Även överdriven vibration och buller kan uppstå.

## Komponentdiagram - delarnas namn

Se  2 och  3 på sidan 1 för placering av följande delar:

1. Topphölje
2. Handtag
3. Kontrollpanel
4. Frontkåpa
5. Spjäll (luftutlopp)
6. Nätkabel och kontakt
7. Hjul
8. Vattentank
9. Dräneringsrör (medföljer ej)
10. Luftintag och dammfilter

## Driftsintroduktion - Hur man använder den

### Kontrollpanel

Se  4 på kontrollpanelen på sidan 1.

### Kontrollpanelens namn och funktion

1. **STRÖM** – Tryck på den här knappen för att slå på och stänga av strömmen.
2. **LÄGE** – Tryck på den här knappen för att ställa in läget för torra kläder eller avfuktning
3. **FUKTIGHET** – Tryck på den här knappen för att ställa in önskad luftfuktighet.
4. **TIMER/LÅS** – Tryck på den här knappen för att ställa in maskinens avstängningstid. Displayen visar avstängningstiden i enlighet därmed. Tryck på den här knappen i 3 sekunder, kan slå på eller stänga av barn-låsfunktionen, låsikonen visas eller stängs av på displayen.
5. **HASTIGHET** – Tryck på den här knappen för att justera fläkthastigheten (det finns 2 fläkthastigheter).
6. **SVÄNG** – Tryck på den här knappen för att slå på eller stänga av svängfunktionen.
7. **PÅ/AV-INDIKATOR** – Tänds när enheten är på, släcks när enheten är avstängd.
8. **TORKINDIKATOR** – Slås på under torkfunktionen.
9. **AVFUKTNINGSINDIKATOR** – Tänds när enheten avfuktar.
10. **AVFROSTNINGSINDIKATOR** – Tänds när enheten är i avfrostningsläge.
11. **DISPLAY** – Visar aktuell status för avfuktningfunktionen (luftfuktighet) och andra funktioner.
12. **TANK FULL** – Tänds när vattentanken är full.
13. **KNAPPLÅSINDIKATOR** – När knapplåset är aktivt tänds den här indikatorn.
14. **TIMER PÅ INDIKATOR** – När timern är aktiv tänds denna indikator.
15. **FLÄKTHASTIGHETSINDIKATOR** – När fläktens hastighet är hög eller låg lyser respektive lampa.
16. **SPJÄLL PÅ INDIKATOR** – När spjället är i drift tänds denna indikator.

## Driftsintroduktion

### Ström på

Anslut apparaten till elnätet och tryck på STRÖM-knappen, den startar och luftutloppsspjället öppnas.

När enheten slås på, börjar enheten avfukta med fläkten inställd på hög. Kompressorn aktiveras efter tre minuter.

Om apparaten stängs av via STRÖM-omkopplaren och inte kopplas bort från elnätet, startar den igen i samma läge.

### Stäng av

Medan apparaten är igång trycker du på STRÖM-knappen för att stänga av den.

### Knapp för inställning av läge

Du kan ändra avfuktarens läge för att torka kläder eller avfukta. För att göra detta, tryck på knappen LÄGE.

1. **Klädtorksfunktion:** När TORK-indikatorn är tänd avfuktar enheten kontinuerligt oavsett luftfuktigheten. Fläkthastigheten läses i TORK-funktionen och kan inte ändras.
2. **Avfuktningssätt:** När avfuktningssättindikatorn lyser avfuktar enheten luften. I detta läge kan fläkthastigheten ställas in och fuktinställningen kontrolleras.

### Luftfuktighetsinställning

För att ändra luftfuktighetsnivån, tryck på fuktinställningsknappen.

Varje gång knappen trycks in ändras displayen enligt följande CO~40%~45%~50%~55%~60%~65%~70%~CO. Efter att luftfuktigheten har ställts in återgår displayen till den aktuella fuktnivån som den interna sensorn detekterar.

När maskinen upptäcker att luftfuktigheten är 2 % lägre än den inställda luftfuktigheten, slutar maskinen att avfukta, fläkten fortsätter att arbeta i låg hastighet. När maskinen upptäcker att luftfuktigheten är 2 % högre än den inställda luftfuktigheten börjar maskinen avfukta och fläkten återgår till arbetet med inställd hastighet. När luftfuktigheten är ≤30 % visas LÅG-ikonen; När luftfuktigheten är ≥80 % visas HÖG-ikonen.

När enheten är i CO-läge kommer den att avfuktas tills luftfuktigheten är 30%, vid vilken tidpunkt den stannar. Om luftfuktigheten stiger över 30% kommer avfuktaren att slås på igen.

**När du arbetar med klädtorksfunktionen kör maskinen i CO-status.**

### Timer

För att starta timerfunktionen, tryck på TIMER-knappen; timerindikatorn tänds. Vid varje tryck på TIMER-knappen ändras displayen från 1 till 8 timmar i steg om 1 timme. 0H betyder att timerläget avbryts.

I timer-läget, om vattentanken är full eller om den går in i automatisk avfrostning, stannar enheten.

### Inställning av fläkthastighet

Tryck på FLÄKT-knappen för att kontrollera fläktens hastighet. Det finns två fläkthastigheter som är låg eller hög; varje gång man trycker på FLÄKT-knappen växlar fläktens hastighet mellan dessa två varvtal. Observera att fläkthastigheten inte kan ställas in i TORK-funktion.

### Sväng

Tryck på SVÄNG-knappen för att låta luftutloppsöppningen öppnas och stängas kontinuerligt. Genom att trycka på SVÄNG-knappen igen inaktiveras denna funktion.

### Låsfunktion

För att förhindra oavsiktlig drift av enheten kan knapplåset låsas.

## Minnesfunktion

- Om enheten stängs av med STRÖM-knappen, när den slås på igen kommer den att återupptas från den funktion som den stängdes av. Observera att om timern var inställd eller om enheten var i låsläge, sparas inte dessa inställningar.
- Om nätspänningen kopplas bort medan enheten är igång, startar den inte automatiskt när elnätet återansluts. När strömmen slås på igen måste du trycka på STRÖM-knappen för att starta om. Enheten startar i startläget.

## Vattentank full auto-stop-funktion

När vattentanken är full kommer enheten att avbryta driften, luftutloppsspjället stängs och en summer hörs. För att återställa, ta bort vattentanken, töm och sätt tillbaka. När den tomma vattentanken sätts tillbaka i enheten startar den om. Observera att det tar cirka 3 minuter att använda kompressorn.

## Automatisk avfrostning

Om enheten används i en miljö med låg temperatur kan den interna förångaren täckas av frost. För att säkerställa att maskinen fungerar normalt har maskinen automatisk avfrostningsfunktion. Skulle den interna sensorn detektera en temperatur på  $\leq -1$  °C kommer maskinen att aktivera automatisk avfrostningsfunktion. Det betyder att den kommer att köra kontinuerligt i avfuktningläget i 30 minuter, då startar maskinen avfrostningscykeln, lampan AVFROSTNING tänds, kompressorn stannar och fläkten arbetar med hög hastighet.

När förångarens temperatur är  $\geq 2$  °C och enheten har varit i avfrostningsläge i 10 minuter, stängs läget för automatisk avfrostning och kompressorn slås på. Vid denna tidpunkt börjar enheten avfukta och lampan AVFROSTNING släcks.

I avfrostningsläget och förångarens temperatur är  $\geq 0$  °C i två minuter avbryts avfrostningsfunktionen.

## Kompressorskyddsfunktion

Om det skulle uppstå problem med enheten som orsakar att kompressorn stannar stängs kompressorn av i 3 minuter. Normalt startar kompressorn om efter 3 minuter, om den inte kopplar bort enheten i en timme och försöker igen. Om den fortfarande inte startar, ring för service.

## Hög/låg temperatur skyddsfunktion

Om enheten upptäcker att omgivningstemperaturen ligger utanför det normala driftsområdet från 5 °C till 38 °C, stängs den av. När det normala arbetsområdet nås kommer kompressorn att starta. Observera att det kommer att ta kompressorn 3 minuter att börja arbeta när det normala temperaturområdet är uppnått.

## Låg fuktighet skyddsfunktion

Om enheten upptäcker en låg luftfuktighet på  $<30$  % visar displayen LÅG och den avbryter alla avfuktningstätigheter och fläkten kör den lägsta hastigheten. Om luftfuktigheten är över 80 % kommer displayen att indikera HÖG och fortsätta avfukta.

## Hög temperatur fläkthastighetsomkopplare

När enheten avfuktar i en miljö med hög temperatur och fläkthastigheten är inställd på låg, växlar den automatiskt till den höga hastigheten. Detta för att förhindra överdriven belastning på kompressorn. När omgivningens lufttemperatur minskar kommer fläkthastigheten att återgå till den låga inställningen.

## Felkoder


Det finns ett antal felkoder som kan visas på displayen, dessa är enligt nedan. När felkoden visas blinkar den. Om någon av dessa felkoder visas, ring för service.

- C1** – Indikerar att det är ett fel med förångarens temperaturgivare. I detta tillstånd kommer enheten att sluta fungera.
- C2** – Indikerar att det är ett fel med sensorn för omgivande lufttemperatur. I detta tillstånd kommer enheten att sluta fungera.
- C8** – Förångarens temperatur kontrolleras var 8:e minut, om detta ligger inom  $\leq 3$  °C från omgivningens lufttemperatur under 5 på varandra följande kontroller, stängs enheten av och felkoden C8 visas.

## Kontinuerlig dräneringsfunktion

Skulle det vara nödvändigt att tillhandahålla kontinuerlig dränering kan detta uppnås genom att montera ett 15 mm innerdiameterrör på dräneringshålet på enhetens baksida. När det installeras kommer vattnet att rinna genom röret och inte in i vattentanken. Se till att dräneringsröret går nedåt och att det inte böjs eller skadas på något sätt så att vattnet rinner fritt ur enheten.

När dräneringsröret monteras, se till att det skjuts in helt i dräneringshålet så att det skjuts över avloppsutloppet som ligger cirka 70 mm inuti enheten från enhetens bakre kåpa.

Se  3 på sidan 1 för platsen för dräneringsrörets anslutningsport.

## Underhåll

### När du rengör din avfuktare:

- Använd en mjuk, ren trasa.
- Använd inte alkohol, bensin och andra kemiska lösningsmedel med bensen.
- För att rengöra filtret, ta bort det och använd sedan en dammsugare för att rensa allt damm som kan ha byggts upp. Om det behövs, använd vatten för att rengöra, placera det i ventilerat område tills det är torrt.
- Koppla bort enheten från elnätet före rengöring.

### Andra råd:

- Innan du flyttar enheten ska du dra ur nätsladden och tömma vattnet i tanken.
- Om enheten inte används under en längre tid, koppla ur enheten från elnätet, töm vattentanken, vänta i 2 dagar för att se till att enheten är helt torr innan den packas.
- Förvara alltid enheten i upprätt läge.
- Luta inte enheten horisontellt eller vänd upp och ner.
- Om enheten behöver repareras, sök hjälp av en professionell person.

## Felsökning

Problem	Botemedel
Avfuktaren fungerar inte	Kontrollera att enheten är ansluten till elnätet och påslagen. Kontrollera att vattentanken inte är full. Töm tanken om den är full.
Avfuktat inte	Kontrollera att vattentanken är korrekt installerad. Kontrollera att vattentanken inte är full. Töm tanken om den är full. Rengör luftfiltret. Se till att luftflödet genom enheten inte blockeras.
Tar inte bort tillräckligt med fukt från luften	Minska ventilationen (stängda dörrar och fönster). Se till att det inte finns för många fuktkällor. Se till att enheten inte används för att avfukta ett rum som överstiger den storlek som anges i specifikationerna.
Enhetsen går inte smidigt på hjulen	Se till att hjulen är rena och inte är igensatta av skräp.

### Vad man gör om enheten stör radio- eller tv-mottagning

Om avfuktaren stör radio- eller tv-mottagning, prova en eller flera av följande åtgärder:

- Justera eller rikta om den mottagande antennen.
- Öka avståndet mellan produkten och radion eller TV:n.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än radion eller TV-mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en kvalificerad radio- eller tv-tekniker.

## Tekniska specifikationer

Modell		UD-P16E-W	UD-P20E-W
Avfuktning (liter per dag)	30 °C, 80 % RH	16	20
	27 °C, 60 % RH	9	11
Märkspänning		220–240 V AC /50 Hz	220–240 V AC /50 Hz
Strömförbrukning (W)	35 °C, 90% RH	310 W	330 W
	30 °C, 80 % RH	270 W	280 W
	27 °C, 60 % RH	230 W	250 W
Luftflödesvolym (m <sup>3</sup> /h)		146	175
Rumsstorlek (m <sup>2</sup> )		29 till 38	35 till 46
Köldmedium		R290	R290
Köldmedium volym (g)		50	60
Vattentankkapacitet (l)		3,8	3,8
Enhetsens mått (B x H x D i mm):		355 x 567 x 259	355 x 567 x 259
Vikt (kg)		15,4	15,5
Sladdlängd (cm)		200	200
Standby-förbrukning (W)		0,25	0,25

### OBS:

- RH - Relativ luftfuktighet
- Rumsstorlek baserad på JEMA (Japan Electrical Manufacturers' Association) standard.

## Perskaitykite prieš naudodami savo drėgmės surinktuvą

- Drėgmės surinktuvas įtraukia orą per oro įsiurbimo angą pro dulkių filtrą. Įtrauktas oras atvėsinamas, kad atiduotų drėgmę, ir išpučiamas iš prietaiso per viršuje esančias oro srauto nukreipimo žaliuzes.
- Drėgmės surinktuvas yra suprojektuotas pašalinti drėgmę iš oro ir surinkti ją vidiniame vandens rezervuare, ir iškurio vėliau vanduo išpilamas. Drėgmės šalinimo procesas gali užtrukti kelias valandas. Jis nevyksta akimirksniu. Priklausomai nuo patalpos dydžio ir drėgmės šaltinio, iš oro pašalinama ne visa drėgmė.
- Šį prietaisąjunkite tik atidžiai perskaite šį naudojimo vadovą. Išsaugokite naudojimo vadovą gaminio garantijai ir naudojimui ateityje.
- Šį drėgmės surinktuvą naudokite su tinkamai nurodyta įvado srove.
- Nestatykite prietaiso šalia šilumos šaltinių, kadangi tai gali pažeisti korpusą ar sukelti gaisrą.
- Nestatykite prietaiso ten, kur jį veiktų tiesioginiai saulės spinduliai, kad neišbluktų plastikinės dalys.
- Nenaudokite prietaiso ten, kur yra dulkių, ėsdinančių, degių ar sprogių dujų.
- Jei prietaisą naudoja vaikai, juos apmokykite.
- Prietaisą draudžiama ardyti.
- Patys neremontuokite ir nekeiskite šio prietaiso dalių. Remontuoti prietaisą patikėkite tik profesionalams.
- Kad nekeltų vibracijos ir triukšmo, prietaisą statykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Nenaudojamą prietaisą išjunkite iš maitinimo tinklo.
- Draudžiama uždengti prietaisą, kai jis įjungtas.
- Naudodami prietaisą įsitikinkite, kad oro įsiurbimo ir išpūtimo angos nėra užstojaamos.
- Nepurškite vandens ant prietaiso, kadangi tai gali sukelti gedimą arba elektros smūgį.
- Netraukite maitinimo laido kištuko drėgnomis ar šlapiomis rankomis.
- Prieš išjungdami iš maitinimo tinklo prietaisą išjunkite, kad išvengtumėte elektros smūgio.
- Jei drėgmės surinktuvo ketinate nenaudoti ilgai, išjunkite patį prietaisą ir ištraukite laidą iš maitinimo tinklo, išpilkite vandenį ir švariai iššluostykite.
- Netraukite už maitinimo laido, kadangi taip galite jį pažeisti.
- Nekiškite pirštų ar kitų smulkių daiktų į oro įsiurbimo ar išpūtimo angas, kad nepriiliestumėte elektrinių ar besisukančių ventilatoriaus dalių. Tai gali sugadinti prietaisą ir yra pavojinga jums patiems.
- Prieš perkeldami į kitą vietą iš rezervuaro išpilkite vandenį.
- Naudojant žemos temperatūros ir didelės drėgmės aplinkoje, t. y. žiemą, nustatykite prietaisą drabužių džiovinimo režimu. Tokiomis sąlygomis drėgmės surinktuvas gali veikti nepertraukiamai, nepriklausomai nuo faktinės santykinės oro drėgmės.
- **Pastaba:** nekabinkite džiovinamųjų drabužių virš oro išpūtimo angos, kad išant vanduo nepatektų į prietaisą ir jo nesugadintų. Naudojamą prietaisą reikia statyti nurodytu mažiausiu atstumu nuo sienų ir kitų objektų iš visų pusių ( $\geq 60$  cm iš viršaus;  $\geq 60$  cm iš priekio;  $\geq 50$  cm iš galinės pusės;  $\geq 20$  cm iš kairės pusės;  $\geq 20$  cm iš dešinės pusės).
- Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 m. ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti, arba neturintys pakankamai patirties bei žinių, jei jie prižiūrimi arba išmokomi saugiai naudotis prietaisu ir supažindinami su galimais pavojais.
- Prietaisas turi būti sumontuotas laikantis jūsų šalyje galiojančių elektros instaliacijos taisyklių.
- Naudojant prietaisą privaloma imtis atsargumo priemonių. Išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo, kai jį valote.
- Kad vaikai nežaistų su prietaisu, juos reikia prižiūrėti.
- Be suaugusiųjų priežiūros vaikai negali atlikti valymo ir techninės priežiūros darbų.

- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas techninės priežiūros atstovas ar panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Šis prietaisas yra skirtas naudoti tik vidaus patalpose, bet ne skalbyklose.

## SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

### Naudodami elektrinius prietaisus būtinai laikykitės pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant šias:

### ĮSPĖJIMAS: norėdami sumažinti elektros smūgio, gaisro ar asmens sužalojimo pavojus, būtinai vadovaukitės šiais nurodymais:

- Prieš naudodami gaminį perskaitykite visas instrukcijas.
  - Naudokite tik 220-240 V AC/50 Hz maitinimo tinklo.
  - Šio prietaiso negali naudoti vaikai nuo 8 metų ir sumažėjusių fizinių, sensorinių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir žinių turintys asmenys, nebent juos prižiūri arba instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Valymo ir priežiūros darbų negali atlikti neprižiūrimi vaikai.
  - Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas techninės priežiūros atstovas, įgaliotasis „Sharp“ aptarnavimo centras ar panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojaus. Iškilus problemoms, prireikus sureguliuoti ar remontuoti, susisieki su artimiausiu aptarnavimo centru.
  - Neremontuokite ir neardykite gaminio patys.
  - Prieš atlikdami priežiūros darbus, išimdami, įdėdami ir keisdami filtrą ir ilgai nenaudodami prietaiso, būtinai išjunkite maitinimo adapterį. Nesilaikant šio nurodymo, galima sukelti trumpąjį jungimą, dėl kurio gali kilti elektros smūgis ar gaisras.
  - Gaminio nenaudokite, jei pažeistas maitinimo laidas arba jei sieninis maitinimo lizdas netvirtai laikosi.
  - Į oro įleidimo ar išleidimo angą nekiškite pirštų ar kitų daiktų.
  - Traukdami maitinimo kištuką iš lizdo, visada laikykitė už kištuko ir niekada netraukite už laido. Nesilaikant šio nurodymo, galima sukelti trumpąjį jungimą, dėl kurio gali kilti elektros smūgis ar gaisras.
  - Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte maitinimo laido. Tai gali sukelti elektros smūgį, perteklinę šilumą ar gaisrą.
  - Netraukite kištuko iš lizdo šlapiomis rankomis.
  - Nenaudokite šio gaminio netoli dujinių įrenginių ar židinių. Kai gaminys naudojamas kartu su dujiniais prietaisais toje pačioje patalpoje, reguliariai vėdinkite kambarį. Kitaip galite apsinuodyti anglies monoksidu.
  - Nenaudokite prietaiso patalpoje, jei naudojate aerosolinių priemonės vabzdžiams naikinti. Nenaudokite patalpoje, kur yra riebalinių nuosėdų, smilkalų dūmų, degančių cigarečių žiežirbų ar ore tvyrančių cheminių dūmų.
  - Prietaisą laikykitė toliau nuo vandens.
  - Būkite atsargūs valydami gaminį. Stiprūs ėsdinantys valikliai gali pažeisti išorę.
  - Prieš nešdami pagrindinį įrenginį pirmiausia išimkite vandens rezervuarą, o pagrindinį įrenginį laikykitė už rankenų abiejose pusėse.
  - Negerkite vandens iš vandens rezervuaro.
  - Neguliariai išvalykite vandens rezervuarą.
  - Nenaudojant pagrindinio įrenginio, iš vandens rezervuaro išpilkite vandenį. Neišpylus vandens, gali kauptis pelėsis, bakterijos ir blogi kvapai. Kartais tokios bakterijos netgi gali kelti pavojų sveikatai.
- ### PERSPĖJIMAI, SUSIJĘ SU NAUDOJIMU
- Neužblokuokite oro įleidimo ar išleidimo angų.
  - Nenaudokite gaminio netoli arba ant karštų daiktų, pavyzdžiui, viryklių ar šildytuvų, arba vietose, kur jis gali būti veikiamas garų.
  - Gaminį visada naudokite pastatytą vertikaliai.
  - Nejudinkite gaminio, kai jis veikia.



- Jei gaminys laikomas ant lengvai apgadindamos grindų dangos, nelygaus paviršiaus ar storo kilimo, norėdami jį pastumti kitur, pakelkite.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu oro įsiurbimo angos dangtelis nėra tinkamai uždėtas.
- Išorę valykite tik švelnia šluoste. Nenaudokite lakių skysčių ar valiklių. Nuo benzeninio dažų skiediklio, alkoholio ar šveitimo miltelių gali būti pažeistas arba įskilti gaminio paviršius.
- Nelipkite ant gaminio ir į jį nesiremkitė.

## Prietaiso vieta

Venkite naudoti vietoje, kur baldai, audiniai ar kiti daiktai gali liestis su gaminiu ir riboti oro įsiurbimą ir išpūtimą.

Venkite naudoti vietoje, kur gaminys yra veikiamas kondensacijos arba stiprių temperatūros pokyčių. Tinkamos sąlygos – kai kambario temperatūra siekia 0–35 °C.

Pastatykite gaminį ant lygaus ir stabilaus paviršiaus, kur pakankama oro cirkuliacija. Kad geriau cirkuliuotų oras, prietaisą statykite patalpos viduryje. Pastatytas ant storo kilimo prietaisas gali siek tiek vibruoti.

Venkite vietų, kur ore gali būti riebalų, aliejaus dūmų, alkoholio, hipochlorito rūgšties ar kitų chemikalų. Kitaip prietaiso išorinė dalis gali įtrūkti.

Laikui bėgant sienos ir grindys šalia gaminio gali apsinėsti. Ilgai naudojant prietaisą vienoje vietoje, rekomenduojama periodiškai nuvalyti sienas ir grindis šalia jo.

## Dėmesio:

Jūsų produktas yra pažymėtas šiuo ženklu. Tai reiškia, kad panaudoti elektros ir elektronikos gaminiai neturėtų būti maišomi su įprastomis buities atliekomis.

Tokiems gaminiams yra nustatytos atskiros surinkimo sistemos.



## Informacija apie išmetimą naudotojams (privatiems namų ūkiams)

### Europos Sąjungoje

NORĖDAMI IŠMESTI ŠIĄ ĮRANGĄ, NEIŠMESKITE SU BUITINĖMIS ŠIUKŠLĖMIS IR NEDĖKITE Į ŽIDINĮ!

Naudota elektros ir elektronikos įranga turi būti būtinai surenkama ir utilizuojama ATSKIRAI pagal vietos įstatymus.

Atskiras surinkimas skatina aplinką tausojantį utilizavimą, medžiagų perdirbimą ir mažina utilizuojamų atliekų kiekį. NETINKAMAS UTILIZAVIMAS gali būti žalingas žmonių sveikatai ir aplinkai dėl tam tikrų medžiagų! Nugabenkite NAUDOTĄ ĮRANGĄ į artimiausią, paprastai savivaldybės nurodomą, surinkimo vietą.

Jei kyla neaiškumų dėl utilizavimo, susisiekite su vietos valdžios atstovais arba pardavėjais ir pasiteiraukite, kaip tinkamai utilizuoti.

TAIKOMA TIK EUROPOS SĄJUNGOJE IR KAI KURIOSE KITOSE VALSTYBĖSE, PAVYDŽIUI, NORVEGIJOJE IR ŠVEICARIJOJE: jūs privalote rūšiuoti tokias atliekas pagal įstatymą.

Šiuo simboliu žymima elektrinė ir elektroninė įranga (arba pakuotės), primenant apie tai naudotojui.

Naudotojai iš PRIVAČIŲ NAMŲ ŪKIŲ turi naudoti esamas naudotas įrangos surinkimo vietas. Nugabenimas yra nemokamas.

Jei įranga naudojama VERSLO TIKSLAIS, prašome susisiekti su „SHARP“ prekybos agentu, kuris suteiks informaciją apie įrangos atsiėmimą. Jums gali tekti sumokėti už įrangos paėmimą. Mažus įrenginius (ir nedideliais kiekiais) galima nugabenti į artimiausią surinkimo punktą. Ispanijoje: susisiekite su nustatytos surinkimo sistemos atstovais arba vietos valdžios atstovais dėl produktų surinkimo.

## Kitose šalyse už ES ribų

Norėdami išmesti šį produktą, prašome susisiekti su vietos valdžios institucija ir paprašyti informacijos apie taisyklingus atliekų utilizavimo būdus.

**Taikytina Šveicarijoje:** panaudota elektros ir elektronikos įranga gali būti gražinama nemokamai prekybos agentui, net jeigu jūs neketinate išgyyti naujo gaminio. Papildomi surinkimo punktai yra išvardinti interneto svetainėje

www.swico.ch arba www.sens.ch.

## Informacija apie įrangos utilizavimą verslo klientams.

### Europos Sąjungoje

Jei gaminys yra naudojamas verslo reikmėms ir norite jį išmesti: Prašome susisiekti su SHARP prekybos agentu, kuris informuos jus apie gaminio priėmimą. Jums gali tekti sumokėti gaminio priėmimo ir perdirbimo išlaidas. Smulkūs gaminiai (nedideliais kiekiais) gali būti priimami vietiniuose surinkimo punktuose.

**Taikytina Ispanijoje:** dėl jūsų panaudotos įrangos priėmimo prašome susipažinti su nustatyta surinkimo sistema ar susisiekti su vietos valdžios institucija.

## Kitose šalyse už ES ribų

Norėdami išmesti šį produktą, susisiekite su vietos valdžios institucija ir paprašykite informacijos apie taisyklingus utilizavimo būdus.

Degi medžiaga. Šiame prietaise naudojamas R290/ propanas – degus šaldalas. Nebandykite papildyti prietaiso dujų. Neišleiskite šaldalo į atmosferą.



## Įrengimas

PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ palikite prietaisą pastovėti 4 valandas, kad nusistovėtų šaldalas.


1. Siekiant efektyviausio veikimo, jūsų drėgmės surinktuvas turi būti naudojamas uždaroje erdvėje.
2. Uždarykite duris, langus ir kitas angas patalpoje. Drėgmės surinktuvo veiksmingumas priklauso nuo to, kiek į kambarį iš naujo patenka drėgno oro.
3. Drėgmės surinktuvą statykite tokioje vietoje, kur nebūtų užstojamas oro srautas į priekinę prietaiso dalį.
4. Drėgmės surinktuvas turės mažai arba visai jokio poveikio džiovinant gretimą uždara patalpą, pavyzdžiui, sandėliuką, jeigu į ją ir iš jos nėra tinkamos oro cirkuliacijos. Norint pageidautino drėgmės surinkimo rezultato, tokioje vietoje gali prireikti įrengti dar vieną drėgmės surinktuvą.
5. Užtikrinkite, kad prietaisas būtų statomas ant stabilaus ir lygaus paviršiaus. Pastačius ant nestabilaus paviršiaus, prietaisas gali būti nestabilus, skleisti perteklinę vibraciją ir praleisti vandenį.
6. Aplink drėgmės surinktuvą turi būti mažiausiai 20 cm erdvės.

Žr.  1 1 psl.

## Eksplotavimo aplinka

- Eksplotavimo temperatūra: 5–35 °C.
- Šį prietaisą galima naudoti vidaus patalpose, pvz., svetainėje, studijoje, darbo kambaryje, sandėlyje, rūsyje, požeminiame garaže.
- Siekdami geriausio rezultato, pasirūpinkite, kad, prieš įjungiant prietaisą, durys ir langai būtų uždaryti.
- Užtikrinkite, kad prietaisas būtų statomas ant stabilaus ir lygaus paviršiaus. Pastačius ant nelygaus paviršiaus, prietaisas gali būti nestabilus ir nuvirsti, skleisti perteklinę vibraciją ir triukšmą.


## Komponentų brėžiniai – dalių pavadinimai

Žr.  2 ir  3 1 puslapyje, kur nurodytos šių dalių vietos:

1. Viršutinis korpusas
2. Rankena
3. Valdymo skydelis
4. Priekinis dangtelis
5. Srauto nukreipimo žaliuzės (oro išpūtimo anga)
6. Maitinimo laidas ir kištukas
7. Ratukai
8. Vandens rezervuaras
9. Vandens išleidimo vamzdelis (rinkinyje nėra)
10. Oro įsiurbimo ir dulkių filtras

## Įvadas į naudojimą – kaip naudoti

### Valdymo skydelis

Žr.  4 valdymo skydelyje, 1 puslapyje.

### Užrašas valdymo skydelyje ir funkcija

1. **POWER (įjungimas)** – spauskite šį mygtuką, norėdami įjungti ir išjungti prietaisą.
2. **MODE (režimas)** – spauskite šį mygtuką, norėdami nustatyti drabužių džiovinimo ar drėgmės surinkimo režimą.
3. **HUMIDITY (drėgnumas)** – spauskite šį mygtuką, norėdami nustatyti norimą drėgnumo lygį.
4. **TIMER/LOCK (laikmatis / užraktas)** – spauskite šį mygtuką, norėdami nustatyti prietaiso išjungimo laiką. Ekrane bus rodomas išjungimo laikas. Palaikykite mygtuką nuspaustą 3 sekundes norėdami įjungti ar išjungti užrakto nuo vaikų funkciją. Ekrane bus rodomas spynos simbolis.
5. **SPEED (greitis)** – spauskite šį mygtuką, norėdami reguliuoti ventiliatoriaus greitį (galima rinktis iš 2 ventiliatoriaus greičių).
6. **SWING (oro srauto siūbavimas)** – spauskite šį mygtuką, norėdami įjungti arba išjungti oro srauto siūbavimo funkciją.
7. **ON/OFF INDICATOR (įjungto / išjungto prietaiso indikatorius)** – užsidega, kai prietaisas įjungtas ir išsijungia, kai prietaisas išjungtas.
8. **DRY INDICATOR (drabužių džiovinimo indikatorius)** – išsijungia, naudojant drabužių džiovinimo funkciją.
9. **DEHYMIDIIFNG INDICATOR (drėgmės surinkimo indikatorius)** – išsijungia, kai prietaisas atlieka drėgmės surinkimo funkciją.
10. **DEFROST INDICATOR (atitirpinimo indikatorius)** – užsidega, kai prietaisas veikia atitirpinimo režimu.
11. **DISPLAY (ekranas)** – rodo drėgmės surinkimo funkcijos (oro drėgnumo) ir kitų funkcijų būklę.
12. **TANK FULL (pilnas vandens rezervuaras)** – užsidega, kai prisipildo vandens rezervuaras.
13. **KEY LOCK INDICATOR (mygtukų užrakimo indikatorius)** – užsidega, esant įjungtai mygtukų užrakimo funkcijai.

14. **TIMER ON INDICATOR (įjungto laikmačio indikatorius)** – užsidega, kai įjungtas laikmatis.
15. **FAN SPEED INDICATOR (ventiliatoriaus greičio indikatorius)** – ventiliatoriui veikiant dideliu ar mažu greičiu, užsidega atitinkama lemputė.
16. **LOUVER ON INDICATOR (įjungtų oro srauto nukreipimo žaliuzių indikatorius)** – išsijungia, kai veikia oro srauto nukreipimo žaliuzės.

## Įvadas į naudojimą

### Įjungimas

Įjunkite prietaisą į maitinimo tinklą ir paspauskite ĮJUNGIMO mygtuką. Prietaisas įsijungs, atsidarys oro nukreipimo srauto žaliuzės. Įjungus prietaisą, jis pradės surinkinėti drėgmę, ventiliatoriui esant nustatytam dideliu greičiu. Po trijų minučių įsijungs kompresorius. Jei prietaisas išjungiamas ĮJUNGIMO mygtuku, bet neišjungiamas iš maitinimo tinklo, vėl įjungtas jis veiks paskutinį kartą nustatytu režimu.

### Išjungimas

Norėdami išjungti prietaisą, jam veikiant paspauskite ĮJUNGIMO mygtuką.

### Režimo nustatymo mygtukas

Galite pasirinkti drabužių džiovinimo arba drėgmės surinkimo režimą. Norėdami tą padaryti, spauskite REŽIMO mygtuką.

1. **Drabužių džiovinimo funkcija:** esant įjungtam indikatoriumi DRY (džiovinimas), prietaisas nepertraukiamai surinkinės drėgmę, nepriklausomai nuo to, koks oro drėgnumas patalpoje. Naudojant džiovinimo funkciją, ventiliatoriaus greitis yra fiksuotas ir negali būti keičiamas.
2. **Drėgmės surinkimo funkcija:** esant įjungtam indikatoriumi DEHUMIDIFY (drėgmės surinkimas), prietaisas surinkinės drėgmę. Šiuo režimu galima nustatyti ventiliatoriaus greitį, o taip pat ir oro drėgnumo reikšmę.

### Drėgnumo nustatymas

Norėdami pakeisti drėgnumo lygį, paspauskite drėgnumo nustatymo mygtuką. Su kiekvienu mygtuko paspaudimu ekrane keisis nustatoma vertė tokia seka: CO~40%~45%~50%~55%~60%~65%~70%~CO. Nustačius drėgnumo lygį, ekrane vėl pradės rodyti esamą drėgnumo lygį, kurį nustato vidinis jutiklis.

Prietaisui nustačius, kad oro aplinkoje drėgnumas yra 2 % žemesnis už nustatytą reikšmę, jis nustoja surinkinėti drėgmę, o ventiliatorius veikia mažu greičiu. Prietaisui nustačius, kad oro aplinkoje drėgnumas yra 2 % didesnis už nustatytą reikšmę, jis pradeda surinkinėti drėgmę, o ventiliatorius veikia nustatytu greičiu. Kai oro aplinkoje drėgnumas yra ≤30 %, ekrane rodoma piktograma „LO“; kai oro aplinkoje drėgnumas yra ≥80 %, ekrane rodoma piktograma „HI“.

Kai prietaisas nustatytas „CO“ režimu, jis surenka drėgmę, kol oro drėgnumas pasiekia 30 % ir sustoja. Jei oro drėgnumo lygis pakyla virš 30 %, drėgmės surinktuvas vėl įjungiamas. Numatytuose nustatymuose, įjungus prietaisą, jis veikia „CO“ režimu.

**Naudojant drabužių džiovinimo režimu prietaisas veikia „CO“ būkle.**

### Laikmatis

Norėdami įjungti laikmačio funkciją, paspauskite LAIKMAČIO mygtuką; ekrane užsidegs laikmačio indikatorius. Kiekvieną kartą, paspaudus LAIKMAČIO mygtuką, ekrane rodoma reikšmė nuo 1 iki 8 valandų keičiama 1 valandos intervalais. 0H reiškia, kad laikmačio funkcija yra atšaukta. Nustačius laikmačio funkciją, jei vandens rezervuaras prisipildo arba paleidžiamas automatinio atitirpinimo režimas, prietaisas išsijungia.

### Ventiliatoriaus greičio nustatymas

Norėdami reguliuoti ventiliatoriaus greitį, paspauskite VENTILIATORIAUS mygtuką. Galima nustatyti vieną iš dviejų greičių: mažą ir didelį. Kiekvieną kartą paspaudus VENTILIATORIAUS mygtuką, ventiliatoriaus greitis keičiamas į vieną iš dviejų. Atkreipkite dėmesį, kad, naudojant DRABUŽIŲ

DŽIOVINIMO funkciją, ventiliatoriaus greičio nustatyti negalima.

## Oro srauto siūbavimas

Norint, kad oro srauto nukreipimo žaliuzės atsidarinėtų ir užsidarinėtų, paspauskite ORO SRAUTO SIŪBAVIMO mygtuką. Norėdami išjungti šią funkciją, vėl paspauskite ORO SRAUTO SIŪBAVIMO mygtuką.

## Užrakto funkcija

Norint išvengti netyčinio prietaiso valdymo, mygtukus galima užrakinti.

## Atminties funkcija

1. Jei prietaisas išjungiamas ĮJUNGIMO mygtuku, vėl jį įjungus, prietaisas toliau veiks režimu, koku veikė prieš jį išjungiant. Atkreipkite dėmesį, kad, jei buvo nustatytas laikmatis arba įjungtas užraktas, pastarieji nustatymai neišsaugomi.
2. Jeigu prietaisui veikiant dingsta elektros tiekimas, atsinaujinus tiekimui, jis automatiškai nepasileidžia. Atsinaujinus elektros srovės tiekimui turite paspausti ĮJUNGIMO mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą iš naujo. Prietaisas įsijungs pirmiau nustatytu režimu.

## Automatinė išjungimo funkcija, esant pilnam vandens rezervuarui

Prisipildžius vandens rezervuarui, prietaisas sustabdo darbą, išpučiamo oro srauto nukreipimo žaliuzės užsidaro ir pasigirsta garsinis signalas. Norėdami atstatyti veikimą, ištraukite vandens rezervuarą, ištuštinkite ir įdėkite atgal. Į prietaisą įdėjus tuščią vandens rezervuarą, jis pratęs darbą. Atkreipkite dėmesį, kad kompresoriui prireiks apie 3 minučių suveikti.

## Automatinis atitirpinimas

Jei prietaisas naudojamas žemos temperatūros aplinkoje, vidinį garintuvą gali padengti šerkšnas. Kad prietaisas veiktų kaip numatyta, jame veikia automatinio atitirpinimo funkcija. Vidiniam jutikliui nustačius  $\leq -1$  °C temperatūrą, prietaise automatiškai įjungiamas automatinio atitirpinimo funkcija. Tai reiškia, kad jis 30 minučių be pertraukos veiks drėgmės surinkimo režimu, tada pasileis atitirpinimo ciklas, užsieds ATITIRPINIMO lemputė, kompresorius išsijungs, o ventiliatorius veiks dideliu greičiu. Kai garintuvo temperatūra yra  $\geq 2$  °C ir prietaisas 10 minučių veikė atitirpinimo režimu, automatinio atitirpinimo režimas išsijungs, o kompresorius įsijungs. Tada prietaisas pradės surinkinėti drėgmę, ir išsijungs ATITIRPINIMO lemputė. Jeigu, veikiant atitirpinimo režimu, garintuvo temperatūra dvi minutes yra  $\geq 0$  °C, atitirpinimo funkcija išjungiamas.

## Kompresoriaus apsaugos funkcija

Jei dėl kokie nors prietaiso nesklaidumo išsijungia kompresorius, jis būna išjungtas 3 minutes. Įprastai kompresorius įsijungia iš naujo po 3 minučių, o jeigu ne, išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo, palaikykite valandą ir bandykite iš naujo. Jeigu kompresorius vis vien neįsijungia, susisiekite su techninės priežiūros specialistu.

## Apsaugos nuo aukštos / žemos temperatūros funkcija

Prietaisui nustačius, kad aplinkos temperatūra yra už eksploataavimo temperatūros – 5–38 °C – ribų, jis išsijungs. Aplinkos temperatūrai pasiekus eksploataavimo temperatūros diapazoną, kompresorius įsijungs. Atkreipkite dėmesį, kad, pasiekus tinkamą aplinkos temperatūrą, kompresoriui reikia 3 minučių pradėti veikti.

## Apsaugos nuo žemo drėgnumo funkcija

Prietaisui užfiksuojus žemą,  $<30$  %, oro drėgnumą, ekrane rodomas užrašas „LO“, prietaisas sustabdo drėgmės surinkimą, o ventiliatorius pradeda veikti mažesniu greičiu.

Jei oro drėgnumas viršija 80 %, ekrane rodomas užrašas „HI“ ir tęsiamas drėgmės surinkimas.

## Ventiliatoriaus greičio perjungimo aukštoje temperatūroje funkcija

Vykdamas drėgmės surinkimo funkciją aukštos temperatūros aplinkoje, jei yra nustatytas mažas ventiliatoriaus greitis, jis automatiškai perjungiamas į didelį. Taip išvengiama per didelės kompresoriaus apkrovos. Sumažėjus aplinkos temperatūrai, ventiliatorius vėl persijungs veikti mažu greičiu.

## Klaidų kodai

Ekrane gali pasirodyti toliau pateikiami klaidų kodai. Ekrane rodomas klaidos kodas mirkčioja. Jei pradėdamas rodyti bet kuris iš šių klaidų kodų, susisiekite su techninės priežiūros specialistu.

**C1** – garintuvo temperatūros jutiklio gedimas. Tokiu atveju prietaisas sustabdo darbą.

**C2** – aplinkos temperatūros jutiklio gedimas. Tokiu atveju prietaisas sustabdo darbą.


**C8** – garintuvo temperatūra tikrinama kas 8 minutes. Jeigu ji 5 patikrinimus iš eilės yra  $\leq 3$  °C lyginant su aplinkos temperatūra, prietaisas išsijungia, o ekrane rodomas klaidos kodas C8.

## Nepertraukiamo vandens išleidimo funkcija

Jeigu reikalingas nepertraukiamas vandens išleidimas, jį galima išgauti sumontavus 15 mm skersmens vamzdelį į vandens išleidimo skylutę galinėje prietaiso pusėje. Sumontavus vamzdelį, vanduo tekės pro jį, o ne į vandens rezervuarą.

Pasirūpinkite, kad vandens išleidimo vamzdelis būtų nukreiptas žemyn, nebūtų sulankstytas ar kaip nors kitaip pažeistas, kad vanduo galėtų nekliudomas ištekėti iš prietaiso.

Montuodami vandens išleidimo vamzdelį, įsitinkinkite, kad jį įstatėte į vandens išleidimo skylutę ir stumkite į vandens išleidimo angą, kuri yra apie 70 mm gilyn į prietaiso vidų nuo jo galinio dangtelio.

Žr.  3 1 puslapyje, kur nurodyta vandens išleidimo vamzdelio jungimo anga.

## Techninė priežiūra

### Patarimai valant drėgmės surinktuvą:

- Naudokite minkštą, švarią šluostę.
- Valymui nenaudokite alkoholio, gazolino ir kitokių benzeninių tirpiklių.
- Norėdami išvalyti filtrą, išimkite jį, dulkių siurbliu nusiurbkite dulkes, kurių jame galėjo prisikaupti. Jei reikia, nuplaukite vandeniu ir išdžiovinkite vėdinamoje vietoje.
- Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį iš maitinimo tinklo.

### Kiti patarimai:

- Prieš perkeldami prietaisą į kitą vietą, išjunkite laidą iš maitinimo tinklo ir ištraukite vandens rezervuarą.
- Jei ketinate ilgai nenaudoti prietaiso, išjunkite jį iš maitinimo tinklo, ištuštinkite vandens rezervuarą, palikite 2 dienas pastovėti prieš supakuodami, kad prietaisas visiškai išdžiūtų.
- Prietaisą visada laikykite pastatytą vertikaliai.
- Nepaverskite prietaiso horizontaliai arba viršum į apačią.
- Jei prietaisą reikia remontuoti, kreipkitės pagalbos į profesionalus.

## Gedimų nustatymas ir šalinimas

Problema	Sprendimas
Drėgmės surinktuvas neveikia	Patikrinkite, ar maitinimo laido kištukas įstatytas į maitinimo lizdą ir ar prietaisas įjungtas. Patikrinkite, ar vandens rezervuaras nėra pilnas.
Nesurenka drėgmės	Patikrinkite, ar teisingai įstatytas vandens rezervuaras. Patikrinkite, ar vandens rezervuaras nėra pilnas. Jei pilnas, ištuštinkite. Išvalykite oro filtrą. Pasirūpinkite, kad nebūtų užstojamas oro srautas į prietaisą.
Nepakankamai surenka drėgmę ore	Sumažinkite vėdinimą (uždarykite duris ir langus). Pasirūpinkite, kad patalpoje nebūtų per daug drėgmės šaltinių. Įsitikinkite, kad prietaisas nenaudojamas drėgmei surinkti tokiose patalpose, kurių dydis viršija nurodytą specifikacijoje.
Prietaisas nejuda sklandžiai ant ratukų	Pasirūpinkite, kad ratukai būtų švarūs, neužsikimšę šiukšlėmis.

### Ką daryti, jei gaminys trukdo radijo ar TV signalui.

Jei drėgmės surinktuvas trukdo radijo ar TV signalo priėmimui, išbandykite kurį vieną ar kelias iš šių priemonių:

- Pakeiskite antenos kryptį arba vietą.
- Padidinkite atstumą tarp gaminio ir radijo imtuvo / televizoriaus.
- Įrenginį į kitą maitinimo srovės lizdą nei tas, į kurį yra įjungtas radijo ar TV imtuvas.
- Pasitarkite su pardavėju arba kvalifikuotu radijo technikos ar televizorių specialistu.

## Techninė specifikacija

Modelis		UD-P16E-W	UD-P20E-W
Drėgmės surinkimas (litrų per dieną)	30 °C, 80 % RH	16	20
	27 °C, 60 % RH	9	11
Nominali įtampa		220–240 V AC /50 Hz	220–240 V AC /50 Hz
Suvartojamos energijos sąnaudos (W)	35 °C, 90 % RH	310 W	330 W
	30 °C, 80 % RH	270 W	280 W
	27 °C, 60 % RH	230 W	250 W
Oro srauto tūris (m <sup>3</sup> /h)		146	175
Patalpos dydis (m <sup>2</sup> )		29–38	35–46
Šaldalas		R290	R290
Šaldalo kiekis (g)		50	60
Vandens rezervuaro talpa (l)		3,8	3,8
Prietaiso dydis (plotis x aukštis x gylis, mm)		355 x 567 x 259	355 x 567 x 259
Svoris (kg)		15,4	15,5
Laido ilgis (cm)		200	200
Budėjimo režimo energija (W)		0,25	0,25

### PASTABA:

- RH – santykinė oro drėgmė
- Patalpos dydis pagal JEMA (Japonijos elektros prietaisų gamintojų asociacija) standartą.

